



3 1761 11649409 7

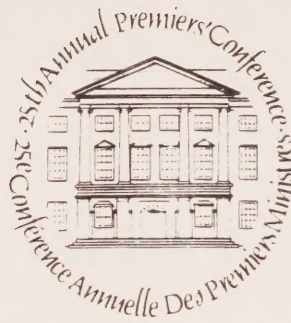


Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116494097>







Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/004

Premier's Comments on the  
Economic Overview and  
Future Priorities of the  
Economy

Prince Edward Island





WELCOME TO THIS 25TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE.

WE ARE GATHERED TOGETHER ONCE AGAIN TO UNDERSTAND THE NEEDS OF EVERY PROVINCE BETTER, TO SHARE OUR MUTUAL EXPERIENCE AND CONCERNS, AND TO BETTER MEET THE CHALLENGES OF THE FUTURE.

WE ARE LIVING IN A TIME OF CHANGE.

WE MUST HAVE THE FORESIGHT AND COURAGE NOT ONLY TO ACCEPT CHANGE, BUT TO CONTROL IT AND TURN IT TO THE BENEFIT OF ALL CANADIANS.

WE MUST HAVE THE COURAGE TO WORK WITH POLICIES THAT BUILD THE FUTURE -- AND THE COURAGE TO PUT ASIDE APPROACHES THAT WOULD TEAR THAT FUTURE APART.

WE MUST HAVE THE COURAGE TO REPLACE CONFRONTATION WITH CO-OPERATION.

AS PREMIERS, WE FACE A NUMBER OF CHALLENGING TASKS. NO CHALLENGE COULD BE GREATER THAN THAT OF GETTING OUR PEOPLE WORKING AGAIN. THAT IS WHAT ECONOMIC DEVELOPMENT IS ALL ABOUT.

I BELIEVE THAT WHEN MEN AND WOMEN AND YOUNG PEOPLE ARE WORKING AGAIN AND FINDING NEW OPPORTUNITIES, WE WILL DISCOVER THAT MANY OF OUR SOCIAL PROBLEMS WILL DIMINISH.

BY GETTING PEOPLE WORKING AGAIN, WE WILL HELP THEM RENEW THEIR HOPE AND PERSONAL DIGNITY. SO WHEN WE SPEAK OF ECONOMIC DEVELOPMENT, WE ARE NOT FOLLOWING SOME ABSTRACT ECONOMIC LOGIC. WE MUST FOLLOW, NOT MERELY THE LOGIC OF THE HEAD, BUT THE LOGIC OF THE HEART AS WELL.

AS I LOOK AROUND AT THE LEADERSHIP IN THIS ROOM, I AM ENCOURAGED THAT WE CAN WORK TOGETHER TO RENEW CONFIDENCE AND HOPE, WE CAN WORK TOGETHER TO MEET THE CHALLENGES OF THE FUTURE.

IN MANY RESPECTS, THE ECONOMY APPEARS TO BE ON THE ROAD TO RECOVERY. IN THE PAST YEAR, CANADIANS HAVE SEEN MODERATE IMPROVEMENT IN A NUMBER OF ECONOMIC SECTORS. AFTER WEAK CONDITIONS IN 1982, PRODUCTION OF GOODS AND SERVICES AS MEASURED BY REAL GNP, ADVANCED 3.3% IN 1983. RENEWED CONSUMER CONFIDENCE WAS EVIDENT AND WAS PARTICULARLY WELCOME FOR THE MANUFACTURING AND CONSTRUCTION INDUSTRIES. THE EXPORT SECTOR REGISTERED A RECORD MERCHANDISE TRADE SURPLUS WITH THE U.S. IN 1983. FOR THE FIRST TIME IN 12 YEARS, THE ANNUALIZED INFLATION RATE HAS DECLINED TO LESS THAN 5%.

THERE IS A MOVEMENT TOWARDS RECOVERY. WHILE THERE IS DEBATE ABOUT ITS STRENGTH, MOST OBSERVERS PREDICT MODEST GROWTH THROUGH 1985, PROVIDED THAT INTEREST RATES DO NOT INCREASE FURTHER. YET THERE ARE UNCERTAINTIES FOR THE ECONOMY AND TROUBLING ASPECTS THAT MUST BE ADDRESSED.

FOR EXAMPLE, WHILE PRODUCTION AND PROFITS HAVE INCREASED, INVESTOR CONFIDENCE HAS NOT MATERIALISED. IN FACT, SINCE THE THIRD QUARTER OF 1982, THE RECORD SHOWS A DROP IN INVESTMENT OF 25% IN REAL TERMS. THAT MEANS THE FINANCIAL COMMUNITY HAS SERIOUS QUESTIONS ABOUT THE OVERALL DIRECTION OF THE ECONOMY.

BECAUSE OF THIS LACK OF INVESTMENT, WE FACE AN UNEMPLOYMENT RATE OF OVER 11% -- IN CONTRAST TO THE 7% OF OUR AMERICAN NEIGHBOURS -- WITH MORE THAN HALF A MILLION YOUTH STILL WITHOUT WORK. MANY OBSERVERS, INCLUDING THE FEDERAL GOVERNMENT, EXPECT NO IMMEDIATE RELIEF FROM DOUBLE DIGIT UNEMPLOYMENT.

THAT IS UNACCEPTABLE, AND FALLS SHORT OF OUR ASPIRATION FOR A VIGOROUS ECONOMIC RECOVERY. WE HAVE MUCH MORE TO DO.

I BELIEVE THAT THE MOST URGENT PRIORITY FOR EVERY PROVINCE OF CANADA IS THE NEED TO GET PEOPLE WORKING AGAIN.

THE NEXT FEW MONTHS ARE CRUCIAL FOR THE ECONOMY. IF THE WRONG DIRECTION IS TAKEN, WE WILL SEE THE MODEST RECOVERY FALL APART. IF WE MOVE IN THE RIGHT DIRECTION, THERE ARE SIGNS THAT THE ECONOMY CAN IN FACT TAKE OFF.

WE MUST DEVOTE OUR TIME AND RESOURCES TO THE FUNDAMENTAL ISSUES THAT ARE CRUCIAL TO SUSTAINED LONG-TERM GROWTH.

WE CANNOT AFFORD BAND-AID SOLUTIONS.

WE CANNOT AFFORD TO LOSE AN ENTIRE GENERATION OF YOUNG PEOPLE TO THE CYCLE OF DESPAIR AND DEPENDENCY.

THE ECONOMIC COST IS TOO GREAT. THE SOCIAL COST IS TOO GREAT. THE PSYCHOLOGICAL COST IS TOO GREAT. THE SPIRITUAL COST IS TOO GREAT. WHEN WE TALK ABOUT INTEREST RATES OR WORLD TRADE, LET US NOT LOSE SIGHT OF WHAT IS REALLY AT STAKE.

THE ISSUE OF JOBS IS THE MOST IMPORTANT ITEM ON OUR NATIONAL AGENDA. TO PROVIDE LONG-TERM STRENGTH FOR OUR ECONOMY AND GET THE COUNTRY WORKING AGAIN, WE MUST TAKE SEVERAL NEW INITIATIVES.

A RENEWED SPIRIT OF CO-OPERATIVE FEDERALISM IS CRITICAL FOR OUR COUNTRY'S DEVELOPMENT.

UNILATERAL FEDERAL CONTROL OF POLICIES AND PROGRAMS HAS CREATED TREMENDOUS OBSTACLES TO GROWTH. THE COUNTRY CANNOT BEAR THE STRAIN ANY LONGER. A CHANGE IN ATTITUDE IS NECESSARY. UNDER CONDITIONS OF TRUE FEDERAL-PROVINCIAL CONSULTATION, I BELIEVE A BETTER NATIONAL ECONOMIC EFFORT IS POSSIBLE. REGIONAL DEVELOPMENT POLICIES COULD THEN COMPLEMENT THIS NATIONAL POLICY. SOCIAL POLICIES COULD BE INTEGRATED AS WELL. THERE IS ONLY ONE TAXPAYER IN THE COUNTRY. PEOPLE EXPECT THE WISE USE OF THEIR TAX DOLLARS BY BOTH THE FEDERAL AND PROVINCIAL LEVELS OF GOVERNMENT.

THIS MATTER OF FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION IS SO IMPORTANT FOR OUR COUNTRY'S GROWTH THAT I WILL BE BRINGING FORTH A RESOLUTION AT THIS CONFERENCE CALLING FOR A MEETING IMMEDIATELY AFTER THE SEPTEMBER 4TH ELECTION TO CLARIFY THE AREAS OF RESPONSIBILITY BETWEEN THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS.

CLARIFICATION OF OUR RESPONSIBILITIES WOULD GREATLY ENHANCE CO-OPERATION AND PERMIT TRUE FEDERALISM TO PREVAIL. IN PLACE OF A RIGID, UNIFORM POLICY FOR ALL OF CANADA, WE WOULD SEE THE EVOLUTION OF POLICIES RESPONSIVE TO PROVINCIAL NEEDS, BUT ALL WITHIN THE CONTENT OF NATIONAL OBJECTIVES AGREED UPON. THIS COULD MEAN THE ESTABLISHMENT OF A NATIONAL ELECTRICAL ENERGY MARKETING AGENCY THAT WOULD EQUATE OUR BASIC COSTS AND ENABLE US TO TACKLE INTERNATIONAL MARKETS TOGETHER, AND TO COMPETE FAIRLY WITH EACH OTHER.

FOR PRINCE EDWARD ISLAND AT THE PRESENT TIME, TRANSPORTATION AND ENERGY COSTS ARE PROHIBITIVE FOR US TO COMPETE EFFECTIVELY INTERNATIONALLY. IT IS LIKE ASKING ALEX BAUMANN TO SWIM FOR GOLD WITH A 100 POUND WEIGHT AROUND HIS WAIST. I WILL HAVE MORE TO SAY ABOUT ENERGY LATER.

SIMILARLY, IN THE AREA OF EDUCATION, WE ARE ESPECIALLY CONCERNED THAT TRAINING AND RE-TRAINING PROGRAMS ACTUALLY MATCH SKILLS WITH THE EMERGING JOB MARKET. HERE TOO, FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION IS ESSENTIAL.

THE CHALLENGES OF THE FUTURE ARE DIFFICULT ENOUGH WITHOUT CONFRONTATION BETWEEN LEVELS OF GOVERNMENT. CO-OPERATION IS THE KEY TO ACCOMPLISHING WHAT NEEDS TO BE DONE.

A NEW CLIMATE FOR INVESTMENT AND TRADE MUST BE  
CREATED IN CANADA.

THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN HAS COINED THE PHRASE "OPEN FOR BUSINESS". THIS IS EXACTLY THE MESSAGE THAT CANADA MUST SEND ABROAD AND PRACTICE AT HOME. IT DOESN'T MEAN OUR LAND IS AVAILABLE TO BE RAVAGED, BUT IT DOES RECOGNIZE THE BENEFITS OF DIRECT FOREIGN INVESTMENT AND THE RESULTING TRANSFER OF INNOVATIVE TECHNOLOGY.

AS A TRADING NATION THAT EARNS OVER ONE-QUARTER OF OUR INCOME THROUGH EXPORT SALES, WE MUST SHOW OUR ABILITY TO BALANCE OUR INTERNATIONAL TRADE WITH OUR NATIONAL ECONOMIC OBJECTIVES.

THE FEDERAL INVESTMENT REVIEW AGENCY IS A GREAT EXAMPLE OF HOW THERE WAS AN IMBALANCE AND THIS PROBLEM HAS TO BE ADDRESSED.

AS PROVINCES, WE MUST EXPLORE WAYS IN WHICH WE CAN COLLABORATE TO IMPROVE OUR MARKETING OF PRODUCTS AND SERVICES ABROAD AND ADD VALUE TO OUR NATURAL RESOURCES TO PREVENT WASTING OUR NON-RENEWABLE RESOURCES.

CANADA MUST BE COMPETITIVE IN WORLD MARKETS. THAT MEANS INCREASING THE FUNDS ALLOCATED FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT. IT ALSO MEANS CREATING AN ECONOMIC CLIMATE THAT ENCOURAGES THE PRIVATE SECTOR TO OPERATE WITH THE SPIRIT OF ENTREPRENEURS. THE PRIVATE SECTOR IS THE KEY TO ECONOMIC GROWTH.

THE ENCOURAGEMENT OF PRIVATE SECTOR INITIATIVES MUST OCCUR IN EVERY PROVINCE OF CANADA. NO SINGLE REGION HAS A CLAIM ON INVENTIVENESS, OR ENERGY. NEW IDEAS, NEW WAYS OF DOING THINGS MAY JUST AS READILY ARISE IN WINNIPEG AS IN VICTORIA OR CHARLOTTETOWN. BUT FOR THOSE IDEAS TO BECOME REALITIES, THERE MUST BE EQUALITY OF OPPORTUNITY, EQUALITY OF ACCESS. A RENEWED COMMITMENT TO REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT, AND TO THE ELIMINATION OF REGIONAL DISPARITIES, CAN PROVIDE THAT NECESSARY TRIGGER TO GROWTH.

CANADA MUST RENEW ITS FRIENDSHIP WITH THE UNITED STATES

IT IS A GREAT CHALLENGE TO BE THE NEIGHBOUR OF THIS ECONOMIC GIANT. WHILE WE MUST PAY CAREFUL ATTENTION TO THE UNIQUE PROBLEMS CREATED BY THIS CLOSE ASSOCIATION, WE MUST NOT LOSE SIGHT OF THE UNITED STATES' PROMINENCE AS OUR TRADING PARTNER AND ALLY.

FACED WITH STRONG COMPETITION FROM THE PACIFIC RIM AND PREFERENTIAL POLICIES WITHIN THE E.E.C, CANADA'S SHARE OF WORLD TRADE HAS DECLINED IN RECENT YEARS. WE MUST NOT TURN AWAY FROM THIS ENORMOUS MARKET AT OUR OWN DOORSTEP.

INDEED, WE MUST FIND NEW NICHES FOR INNOVATIVE PRODUCTS AND SERVICES AND NEW AGGRESSIVE MARKETING TECHNIQUES TO SELL THEM. WHENEVER POSSIBLE, WE MUST CONTINUE TO INCREASE VALUE ADDED OF PRIMARY PRODUCTS PRIOR TO EXPORT. WE MUST FIGHT THE THREAT OF TRADE PROTECTIONISM IN THE UNITED STATES AND AROUND THE WORLD.

AT THE SAME TIME, I BELIEVE THAT CERTAIN POLICIES SHOULD BE IMPLEMENTED TO INSULATE THE CANADIAN ECONOMY FROM THE WIDE AND ERRATIC SWINGS IN U.S. INTEREST RATES.

FOR INSTANCE, LOWERING THE CANADIAN INFLATION RATE TO LEVELS BELOW THAT OF THE UNITED STATES WOULD HELP ATTRACT FOREIGN CAPITAL AT LOWER INTEREST RATES.

AS ANOTHER EXAMPLE, THE CONSTRUCTION INDUSTRY COULD BE PROTECTED FROM BOOM AND BUST CONDITIONS BY ALLOWING THE DEDUCTION OF HOMEOWNER MORTGAGE INTEREST FROM PERSONAL INCOME TAXES. THIS WOULD ALSO BRING THE REALITY OF HOME OWNERSHIP TO MORE CANADIANS.

IF WE MUST CHOOSE BETWEEN A WEAKER DOLLAR AND MODERATE INTEREST RATES, I BELIEVE THAT KEEPING INTEREST RATES IN LINE IS THE OVER-RIDING OBJECTIVE. HOWEVER GREAT THE PROBLEMS OF HAVING THE UNITED STATES AS OUR NEIGHBOUR MAY BE, THE OPPORTUNITIES ARE FAR GREATER. THERE IS NO PROVINCE IN CANADA THAT COULD NOT BENEFIT FROM A GREATER FLOW OF INVESTMENT, IDEAS, AND TECHNOLOGY WITH THE UNITED STATES.

CANADA MUST TAKE THE INITIATIVE IN EDUCATING THE UNITED STATES ABOUT THE GREATNESS OF THIS COUNTRY AND OUR VAST POTENTIAL.

WE MUST FULFILL OUR SOCIAL COMMITMENTS

WITHOUT A CLEAR COMMITMENT TO VALUES, ECONOMIC DEVELOPMENT IS MEANINGLESS. IT IS JUST CONSUMERISM. CANADIANS MUST ENSURE THAT GROWING OLD IN CANADA DOES NOT MEAN GROWING POOR. BY INCREASING PRODUCTIVITY AND GENERATING NEW WEALTH, WE CAN PROVIDE THE HELP THAT IS NEEDED IN OUR HEALTH, EDUCATION AND OTHER SOCIAL SERVICES. IN THE PAST OUR STRATEGIC SOCIAL PLANNING HAS BEEN GOING DOWN A DIFFERENT ROAD FROM ECONOMIC PLANNING. I THINK THE TIME HAS COME FOR BOTH LEVELS OF GOVERNMENT TO INTEGRATE THEIR SOCIAL AND ECONOMIC PLANNING ACTIVITIES IN A MUCH MORE SOPHISTICATED WAY. THIS WOULD ENSURE OUR SOCIAL GOALS COMPLEMENT OUR ECONOMIC TARGETS AS PROVINCES AND AS A NATION.

AS I SEE OUR NATIONAL PRIORITIES, THEY ARE CLEARLY LINKED TOGETHER:

- 1) GETTING OUR PEOPLE WORKING AGAIN.
- 2) RENEWING THE SPIRIT OF CO-OPERATIVE FEDERALISM.
- 3) CREATING A NEW CLIMATE FOR INVESTMENT AND TRADE.
- 4) RENEWING OUR FRIENDSHIP WITH THE UNITED STATES.
- 5) FULFILLING OUR SOCIAL COMMITMENTS.

I TRUST THAT THIS BRIEF STATEMENT OF WHAT I BELIEVE THE GENERAL DIRECTION OF OUR PRIORITIES SHOULD BE WILL PROVIDE A USEFUL BASIS FOR DISCUSSION AND CONSENSUS. DURING THIS PERIOD OF CHANGE, WE HAVE NEW OPPORTUNITIES TO BUILD A BETTER, MORE PROSPEROUS CANADA. I CANNOT IMAGINE A MORE EXCITING TIME FOR ALL OF US TO WORK TOGETHER TO ACHIEVE OUR COMMON GOALS.





CA 1  
Z 4  
-C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/004

Traduction du Secrétariat



Observations du Premier ministre  
sur l'économie en général  
et les priorités pour l'avenir

Ile-du-Prince-Edouard



BIENVENUE À CETTE 25<sup>e</sup> CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS  
MINISTRES PROVINCIAUX.

NOUS SOMMES REUNIS DE NOUVEAU POUR TENTER DE MIEUX  
COMPRENDRE LES BESOINS DE CHAQUE PROVINCE, POUR PARTAGER NOTRE  
EXPERIENCE ET NOS PREOCCUPATIONS ET POUR MIEUX RELEVER LES DEFIS  
QUE POSE L'AVENIR.

NOUS VIVONS DANS UNE EPOQUE DE CHANGEMENT.

NOUS DEVONS AVOIR LA PREVOYANCE ET LE COURAGE NON  
SEULEMENT D'ACCEPTER LE CHANGEMENT, MAIS AUSSI DE LE CONTROLER  
ET D'EN FAIRE PROFITER TOUS LES CANADIENS.

NOUS DEVONS AVOIR LE COURAGE D'OEUVRER AVEC DES POLI-  
TIQUES QUI VISENT A BATIR L'AVENIR ET DE LAISSER DE COTE LES  
DEMARCHES QUI RISQUERAIENT DE DETRUIRE CET AVENIR.

NOUS DEVONS AVOIR LE COURAGE DE REMPLACER LA CONFRON-  
TATION PAR LA COOPERATION.

EN TANT QUE PREMIERS MINISTRES, NOUS AVONS DEVANT NOUS  
DES DEFIS A RELEVER. AUCUN D'ENTRE EUX N'EST PLUS GRAND QUE  
CELUI QUI VISE A REDONNER DES EMPLOIS AUX CANADIENS. VOILA CE

EN QUOI CONSISTE LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE.

JE CROIS QUE LORSQUE LES HOMMES, LES FEMMES ET LES JEUNES TRAVAILLERONT DE NOUVEAU ET AURONT DE NOUVEAUX DEBOUCHES, NOUS NOUS RENDRONS COMPTE QUE NOS PROBLEMES SOCIAUX DIMINUERONT.

LE FAIT D'AVOIR DU TRAVAIL SUSCITERA DE NOUVEAUX ESPOIRS ET AIDERA LES CANADIENS A RETROUVER LEUR DIGNITE PERSONNELLE. QUAND NOUS PARLONS DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, IL NE S'AGIT PAS D'UNE LOGIQUE ECONOMIQUE ABSTRAITE. NOUS DEVONS NOUS FIER NON SEULEMENT A LA LOGIQUE DU CERVEAU, MAIS AUSSI A CELLE DU COEUR.

LORSQUE JE VOIS TOUS LES LEADERS REUNIS DANS CETTE SALLE, JE ME DIS QUE NOUS POUVONS TRAVAILLER ENSEMBLE AFIN DE RENOUVELER LA CONFIANCE ET L'ESPOIR, ET QUE NOUS POUVONS, ENSEMBLE, RELEVER LES DEFIS DE L'AVENIR.

A BEAUCOUP D'EGARDS, L'ECONOMIE SEMBLE ETRE SUR LA BONNE VOIE. AU COURS DE LA DERNIERE ANNEE, LES CANADIENS ONT CONSTATE DE LEGERES AMELIORATIONS DANS CERTAINS SECTEURS DE L'ECONOMIE. APRES LES FAIBLES CONDITIONS ENREGISTREES EN 1982, LA PRODUCTION DE BIENS ET DE SERVICES, CALCULEE EN

FONCTION DU PNB, A AUGMENTE DE 3,3 P. 100 EN 1983. ON A PU CONSTATER CHEZ LES CONSOMMATEURS UNE CONFIANCE ACCRUE QUI EST TOMBEE A POINT SURTOUT POUR LES INDUSTRIES DE LA FABRICATION ET DE LA CONSTRUCTION. LE SECTEUR DES EXPORTATIONS A CONNU UN SURPLUS RECORD DANS LES ECHANGES DE MARCHANDISES AVEC LES ETATS-UNIS EN 1983. POUR LA PREMIERE FOIS EN DOUZE ANS, LE TAUX D'INFLATION CALCULE SUR UNE BASE ANNUELLE A BAISSÉ A MOINS DE 5 P. 100.

IL Y A VRAIMENT UN MOUVEMENT VERS LA REPRISE. ON NE S'ENTEND PAS SUR SA VIGUEUR, MAIS LA MAJORITE DES OBSERVATEURS PREDISSENT UNE LEGERE CROISSANCE JUSQU'EN 1985, POURVU QUE LES TAUX D'INTERET CESSENT D'AUGMENTER. TOUTEFOIS, L'ECONOMIE SUSCITE QUELQUES INQUIETUDES ET IL IMPORTE DE SE PENCHER SUR CERTAINS ASPECTS TROUBLANTS.

PAR EXEMPLE, LA PRODUCTION ET LES PROFITS ONT AUGMENTE, MAIS LA CONFIANCE DES INVESTISSEURS NE S'EST PAS CONCRETISEE. EN FAIT, DEPUIS LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1982, ON A ENREGISTRE UNE BAISSÉ REELLE DES INVESTISSEMENTS DE 25 P. 100, CE QUI SIGNIFIE QUE LE MILIEU FINANCIER SE POSE DES QUESTIONS SERIEUSES AU CHAPITRE DE L'ORIENTATION GENERALE DE L'ECONOMIE.

EN RAISON DE CE MANQUE D'INVESTISSEMENTS, NOUS CON-  
NAISSONS UN TAUX DE CHOMAGE DE PLUS DE 11 P. 100 (POUR UN  
TAUX DE 7 P. 100 CHEZ NOS VOISINS AMERICAINS), ET PLUS D'UN  
DEMI MILLION DE JEUNES SONT ENCORE SANS TRAVAIL. SELON DE  
NOMBREUX OBSERVATEURS, Y COMPRIS LE GOUVERNEMENT FEDERAL, IL  
NE FAUT PAS S'ATTENDRE A CE QUE CE TAUX DESCENDE BIENTOT EN  
DESSOUS DE 10 P. 100.

UNE TELLE SITUATION EST INACCEPTABLE, ET NE REpond  
PAS DU TOUT A NOS ESPOIRS POUR UNE RELANCE ECONOMIQUE VIGOU-  
REUSE. IL NOUS RESTE BEAUCOUP A FAIRE.

JE CROIS QUE LE PROBLEME LE PLUS URGENT POUR CHAQUE  
PROVINCE DU CANADA EST LA NECESSITE DE REDONNER DES EMPLOIS A  
LA POPULATION.

LES QUELQUES PROCHAINS MOIS SONT D'UNE IMPORTANCE  
PRIMORDIALE POUR L'ECONOMIE. SI NOUS FAISONS FAUSSE ROUTE,  
LA LEGERE REPRISE S'ECROULERA. PAR CONTRE, SI NOUS PRENONS  
LA BONNE DIRECTION, IL SEMBLE QUE L'ECONOMIE POURRA VRAIMENT  
REDEMARRER.

NOUS DEVONS CONSACRER NOTRE TEMPS ET NOS RESSOURCES  
AUX QUESTIONS FONDAMENTALES QUI SONT ESSENTIELLES POUR UNE

CROISSANCE SOUTENUE A LONG TERME.

NOUS NE POUVONS PAS NOUS PERMETTRE D'APPLIQUER DES SOLUTIONS DE FORTUNE.

NOUS NE POUVONS PAS NON PLUS NOUS PERMETTRE DE CONDAMNER TOUTE UNE GENERATION DE JEUNES AU CYCLE DU DESESPoir ET DE LA DEPENDANCE.

LE COUT EN SERAIT TROP ELEVE SUR LE PLAN ECONOMIQUE, SUR LE PLAN SOCIAL, SUR LE PLAN PSYCHOLOGIQUE ET SUR LE PLAN SPIRITUEL. LORSQUE NOUS PARLONS DE TAUX D'INTERET OU DE COMMERCE MONDIAL, NE PERDONS PAS DE VUE L'ENJEU REEL.

LA QUESTION DE L'EMPLOI EST LA PLUS IMPORTANTE A L'ECHELLE NATIONALE. POUR RAFFERMIR L'ECONOMIE A LONG TERME ET REDONNER DES EMPLOIS AU PAYS, NOUS DEVONS PRENDRE PLUSIEURS NOUVELLES INITIATIVES.

POUR SE DEVELOPPER NOTRE PAYS A ABSOLUMENT BESOIN D'UN NOUVEL ESPRIT DE FEDERALISME COOPERATIF.

LE CONTROLE FEDERAL UNILATERAL DES POLITIQUES ET DES PROGRAMMES A POSE DE NOMBREUX OBSTACLES A LA CROISSANCE. LE PAYS NE PEUT PLUS SUPPORTER LES CONTRAINTES QUE CETTE SITUATION IMPOSE.

IL FAUT FAIRE CHANGER LES ATTITUDES. DANS DES CONDITIONS DE CONSULTATION FEDERALE-PROVINCIALE REELLE, JE CROIS QU'IL SERAIT POSSIBLE D'ACCROITRE LES EFFORTS A L'ECHELLE NATIONALE DANS LE SECTEUR ECONOMIQUE. LES POLITIQUES REGIONALES DE DEVELOPPEMENT POURRAIENT ALORS RENFORCER CETTE POLITIQUE NATIONALE. ON POURRAIT AUSSI Y INTEGRER DES POLITIQUES SOCIALES. LE CONTRIBUABLE EST LE MEME AUX DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT, ET IL S'ATTEND A CE QUE L'ARGENT DE SES IMPOTS SOIT UTILISE A BON ESCIENT A L'ECHELLE TANT FEDERALE QUE PROVINCIALE.

CETTE QUESTION DE COOPERATION FEDERALE-PROVINCIALE EST TELLEMENT IMPORTANTE POUR LA CROISSANCE DE NOTRE PAYS QUE JE COMPTE PRESENTER AU COURS DE LA CONFERENCE UNE RESOLUTION DEMANDANT QU'UNE REUNION SOIT CONVOQUEE IMMEDIATEMENT APRES L'ELECTION DU 4 SEPTEMBRE AFIN DE CLARIFIER LES DOMAINES DE RESPONSABILITES ENTRE LES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX.

UNE TELLE CLARIFICATION AMELIORERAIT GRANDEMENT LA COOPERATION ET PERMETTRAIT DE FAIRE PREVALOIR LE VRAI FEDERALISME. AU LIEU D'UNE POLITIQUE RIGIDE ET UNIFORME POUR TOUT LE CANADA, NOUS ASSISTERIONS A L'ELABORATION DE POLITIQUES QUI REPENDENT AUX BESOINS DES PROVINCES, MAIS CE, DANS LE CADRE D'OBJECTIFS NATIONAUX DEJA ARRETES. CETTE SITUATION POURRAIT ENTRAINER LA CREATION D'UN OFFICE NATIONAL DE COMMER-

CIALISATION DE L'ENERGIE ELECTRIQUE QUI EQUILIBRERAIT NOS  
FRAIS DE BASE ET NOUS PERMETTRAIT DE FAIRE FACE ENSEMBLE AUX  
MARCHES INTERNATIONAUX, ET DE NOUS FAIRE CONCURRENCE ENTRE  
NOUS DE FACON EQUITABLE.

POUR LE MOMENT, LES COUTS PROHIBITIFS DES TRANSPORTS  
ET DES RESSOURCES ENERGETIQUES EMPECHENT L'ILE-DU-PRINCE-  
EDOUARD D'ETRE VRAIMENT COMPETITIVE A L'ECHELLE INTERNATIONALE.  
C'EST COMME DEMANDER A ALEX BAUMANN DE REMPORTER UNE MEDAILLE  
D'OR EN NAGEANT AVEC UN POIDS DE CENT LIVRES AUTOUR DE LA  
TAILLE. JE COMPTE D'AILLEURS REVENIR PLUS LOIN SUR LA QUESTION  
DE L'ENERGIE.

DE MEME, DANS LE DOMAINE DE L'ENSEIGNEMENT, NOUS  
SOUHAITONS TOUT PARTICULIEREMENT QUE LES PROGRAMMES DE FORMATION  
ET DE PERFECTIONNEMENT REPONDENT PARFAITEMENT AUX NOUVELLES  
CONDITIONS DU MARCHE DU TRAVAIL. UNE FOIS DE PLUS, NOUS  
ESTIMONS QU'UNE COLLABORATION FEDERALE-PROVINCIALE EST ESSEN-  
TIELLE.

VU L'IMPORTANCE DES DEFIS QUE NOUS DEVONS RELEVER,  
TOUTE CONFRONTATION ENTRE LES DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT  
NOUS SEMBLE SUPERFLUE. CE N'EST QU'EN S'ENTRAIDANT QUE NOUS  
ATTEINDRONS NOS OBJECTIFS.

IL FAUT ETABLIR AU CANADA UN CLIMAT PLUS PROPICE AUX INVESTISSEMENTS ET AU COMMERCE.

"OUVRONS NOS PORTES", A LANCE LA SASKATCHEWAN. C'EST PRECISEMENT LA LIGNE DE CONDUITE QUE LE CANADA DOIT ADOPTER AUX YEUX DES AUTRES NATIONS. IL N'EST NULLEMENT QUESTION DE NOUS LAISSER ENVAHIR MAIS BIEN DE PROFITER DES AVANTAGES QUE COMPORTENT LES INVESTISSEMENTS ETRANGERS DIRECTS ET LE TRANSFERT DE MOYENS TECHNOLOGIQUES INNOVATEURS QUI EN DECOULE.

EN TANT QUE NATION COMMERCIALE DONT PLUS DU QUART DES REVENUS PROVIENT DES EXPORTATIONS, NOUS DEVONS DEMONTRER QUE NOUS POUVONS MAINTENIR L'EQUILIBRE ENTRE NOS OBJECTIFS EN MATIERE DE COMMERCE INTERNATIONAL ET CEUX QUI CONCERNENT NOTRE SITUATION ECONOMIQUE.

L'AGENCE D'EXAMEN DES INVESTISSEMENTS ETRANGERS DEMONTRE FORT BIEN LE DESEQUILIBRE QUI S'EST INSTALLE, ET C'EST LA UN PROBLEME QU'IL FAUT ABORDER.

DE LEUR COTE, LES PROVINCES DOIVENT DETERMINER LES MESURES A PRENDRE ENSEMBLE POUR REHAUSSER LA MISE EN MARCHE DE LEURS BIENS ET SERVICES A L'ETRANGER ET REVALORISER LEURS RICHESSES NATURELLES DE FACON A EVITER TOUT GASPILLAGE DES

## RESSOURCES NON RENOUVELABLES.

LE CANADA DOIT SE MONTRER COMPETITIF SUR LES MARCHES MONDIAUX. POUR CE FAIRE, IL FAUT ACCROITRE LES FONDS RESERVES A LA RECHERCHE ET AU DEVELOPPEMENT ET CREER UN CLIMAT ECONOMIQUE QUI INCITE LE SECTEUR PRIVE, QUI EST LA CLE DE NOTRE CROISSANCE ECONOMIQUE, A FAIRE PREUVE D'INITIATIVE.

CET ENCOURAGEMENT DOIT SE MANIFESTER DANS TOUTES LES PROVINCES DU CANADA. EN EFFET, AUCUNE REGION NE FAIT PREUVE D'UN MEILLEUR ESPRIT D'INVENTION NI D'UNE PLUS GRANDE ENERGIE QU'UNE AUTRE. DES IDEES OU DES METHODES NOUVELLES PEUVENT SURGIR TOUT AUSSI BIEN A WINNIPEG QU'A VICTORIA OU A CHARLOTTETOWN. CEPENDANT, CES IDEES NE PEUVENT SE CONCRETISER QUE DANS UN CLIMAT D'EGALITE. UN ENGAGEMENT RENOUVELE QUANT AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL ET A L'ELIMINATION DES DISPARITES ENTRE LES REGIONS MARQUERAIT SANS DOUTE UN PREMIER PAS VERS UNE REELLE CROISSANCE ECONOMIQUE.

LE CANADA DOIT RENOUER SES LIENS D'AMITIE AVEC LES ETATS-UNIS

VIVRE A COTE DE CE GEANT ECONOMIQUE CONSTITUE UN SERIEUX DEFI. TOUT EN ACCORDANT L'ATTENTION QU'ILS MERITENT AUX PROBLEMES UNIQUES QUI RESULTENT DE CETTE ETROITE ASSOCIATION, NOUS DEVONS GARDER A L'ESPRIT L'IMPORTANCE DES ETATS-UNIS EN TANT QUE NOTRE PARTENAIRE COMMERCIAL ET ALLIE.

LES DERNIERES ANNEES, DEVANT LA FORTE COMPETITION VENANT DES PAYS DU PACIFIQUE ET LES POLITIQUES PREFERENTIELLES ETABLIES AU SEIN DE LA C.E.E., LE CANADA A PERDU LE RANG QU'IL OCCUPAIT PARMI LES NATIONS COMMERCIALES. NOUS NE POUVONS TOURNER LE DOS A CET ENORME MARCHÉ PRES DUQUEL NOUS VIVONS.

EN FAIT, NOUS DEVONS TROUVER UNE NOUVELLE PLACE AUX BIENS ET SERVICES INNOVATEURS ET CREER A LEUR INTENTION DES TECHNIQUES DYNAMIQUES DE MISE EN MARCHÉ. AUTANT QUE POSSIBLE, NOUS DEVONS CONTINUER D'ACCROITRE LA VALEUR AJOUTEE DES MATIERES PREMIERES AVANT L'EXPORTATION. NOUS DEVONS LUTTER CONTRE LA MENACE QUE REPRESENTÉ LE PROTECTIONNISME COMMERCIAL AUX ETATS-UNIS ET DANS LE MONDE ENTIER.

EN MEME TEMPS, JE CROIS QUE CERTAINES POLITIQUES DEVRAIENT ETRE ETABLIES AFIN DE METTRE L'ECONOMIE CANADIENNE

A L'ABRI DES EFFETS DES VARIATIONS ENORMES ET IRREGULIERES QUE SUBISSENT LES TAUX D'INTERET AUX ETATS-UNIS.

PAR EXEMPLE, UNE REDUCTION DU TAUX D'INFLATION AU CANADA A UN NIVEAU INFERIEUR A CELUI QUI SEVIT AUX ETATS-UNIS NOUS AIDERAIT A OBTENIR DES CAPITAUX ETRANGERS A DES TAUX D'INTERET PLUS BAS.

PAR AILLEURS, L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION POURRAIT AUSSI ETRE PROTEGEE DES EFFETS DES VARIATIONS PRECITEES SI L'ON AUTORISAIT LES PROPRIETAIRES A DEDUIRE LEUR INTERET HYPOTHECAIRE DE LEUR REVENU PERSONNEL. UNE PAREILLE MESURE RENDRAIT EGALEMENT LA PROPRIETE ACCESSIBLE A UN PLUS GRAND NOMBRE DE CANADIENS.

DANS L'OBLIGATION DE CHOISIR ENTRE UN DOLLAR DEVALUE ET DES TAUX D'INTERET MODERES, JE SUIS D'AVIS QUE LE CONTROLE DES TAUX D'INTERET CONSTITUE LE PRINCIPAL OBJECTIF A ATTEINDRE. QUELLES QUE SOIENT LES DIFFICULTES POUVANT RESULTER DU VOISINAGE DES ETATS-UNIS, LES POSSIBILITES QU'OFFRE UN TEL CONTROLE SONT BEAUCOUP PLUS IMPORTANTES. AUCUNE PROVINCE DU CANADA NE SAURAIT MANQUER DE PROFITER D'UNE PLUS GRANDE AFFLUENCE DE CAPITAUX, D'IDEES ET DE MOYENS TECHNOLOGIQUES EN PROVENANCE DES ETATS-UNIS.

LE CANADA DOIT PRENDRE L'INITIATIVE DE FAIRE PRENDRE CONSCIENCE AUX DIRIGEANTS AMERICAINS DE SA GRANDEUR EN TANT QUE NATION ET DE SON VASTE POTENTIEL.

NOUS DEVONS REMPLIR NOS ENGAGEMENTS SOCIAUX

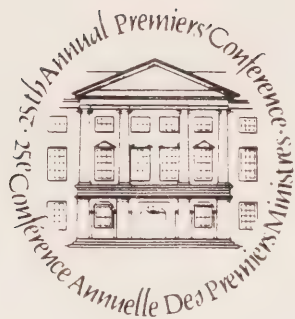
SI L'ON NE S'ENGAGE PAS CLAIREMENT A PROTEGER LA VALEUR DE NOS BIENS ET SERVICES, LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE PERD TOUTE SA SIGNIFICATION ET SE REDUIT BETEMENT A DE LA CONSOMMATION. LES CANADIENS DOIVENT VEILLER A CE QUE VIEILLESSE NE DEVIENNE PAS SYNONYME DE PAUVRETE. EN AUGMENTANT NOTRE PRODUCTIVITE ET EN DEVELOPPANT UNE NOUVELLE RICHESSE, NOUS POUVONS FOURNIR A NOS ORGANISMES DE SANTE, D'ENSEIGNEMENT ET D'AUTRES SERVICES SOCIAUX L'AIDE DONT ILS ONT BESOIN. PAR LE PASSE, NOS STRATEGIES SOCIALE ET ECONOMIQUE SEMBLAIENT ORIENTEES DIFFEREMMENT. A MON AVIS, LE TEMPS EST VENU POUR LES DEUX ORDRES DE GOUVERNEMENT DE MIEUX INTEGRER LEURS ACTIVITES DE PLANIFICATION DANS CES DEUX DOMAINES. DE CETTE FACON, NOS OBJECTIFS SOCIAUX VIENDRAIENT COMPLETER LES OBJECTIFS ECONOMIQUES QUI AURAIENT ETE FIXES A L'ECHELLE TANT PROVINCIALE QUE NATIONALE.

DE MON POINT DE VUE, NOS PRIORITES NATIONALES SONT CLAIREMENT LIEES LES UNES AUX AUTRES:

- 1) REDONNER DES EMPLOIS AUX CANADIENS:
- 2) RENOUVELER L'ESPRIT D'UN FEDERALISME COOPERATIF:
- 3) ETABLIR UN CLIMAT PROPICE AUX INVESTISSEMENTS ET  
AU COMMERCE:
- 4) RENOUER NOS LIENS D'AMITIE AVEC LES ETATS-UNIS:
- 5) REMPLIR NOS ENGAGEMENTS SOCIAUX.

J'ESPERE QUE CE BREF ENONCE DE CE QUI M'APPARAÎT  
L'ORIENTATION GENERALE DE NOS PRIORITES SERA UTILE DANS NOS  
DISCUSSIONS ET NOUS AIDERA A ARRIVER A UN CONSENSUS. LA  
PERIODE DE CHANGEMENT DANS LAQUELLE NOUS VIVONS ACTUELLEMENT  
NOUS OFFRE DE NOUVELLES POSSIBILITES DE CONSTRUIRE UN CANADA  
MEILLEUR ET PLUS PROSPERE ET NE SAURAIT MANQUER, SELON MOI,  
DE NOUS INCITER A JOINDRE NOS EFFORTS POUR ATTEINDRE NOS  
OBJECTIFS COMMUNS.





Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/005

AGENDA FOR THE 25TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
AS PROPOSED BY OFFICIALS OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS  
CHARLOTTETOWN, P.E.I.  
19-22 AUGUST, 1984

"PRIORITIES FOR THE FUTURE"

The Economy

Overview: Current Situation

Employment and Skill Development  
Initiatives

Industrial and Science Strategy

International Trade

Regional Economic Development

Transportation

Federal-Provincial Relations

Interprovincial Cooperation and Other Issues







Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/005

25<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

ORDRE DU JOUR  
PROPOSÉ PAR  
LES HAUTS FONCTIONNAIRES DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES  
CHARLOTTETOWN (I.-P.-É.)  
DU 19 AU 22 AOÛT 1984

"LES PRIORITÉS POUR L'AVENIR"

L'économie

Vue d'ensemble: La situation actuelle

L'emploi et les mesures de perfectionnement

La stratégie industrielle et scientifique

Le commerce international

Le développement économique régional

Le transport

Les relations fédérales-provinciales

La coopération interprovinciale et autres questions







DOCUMENT 850-26 /006

SPEAKING NOTES

FOR

HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD

REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT:  
OVERVIEW OF CURRENT SITUATION  
AND FUTURE PRIORITIES





## Regional Economic Development

- The theme of this 25th Annual Premiers' Conference, the "Overview of the Current Situation and Future Priorities", is particularly appropriate for our discussion of Regional Economic Development policies. Over the past years Regional Development policies and programs in Canada have suffered a severe setback. Unless we are able to re-establish the regional economic development momentum of the early 1970's, the economically disadvantaged regions of this country will continue to flounder in a morass of high unemployment, low incomes and high transfer payments.
- In my remarks today I would like to review past regional development policies; examine the present regional development policies; and, to suggest directions which, in my view, regional development policies in Canada should be taking.

## Past Regional Development Programs:

- At this point when Provinces have recently signed, or are about to sign, the new generation of regional development agreements (ERDAs) with the federal government, it may be useful to review briefly the history of DREE and past federal regional economic development programs.

- In the early 1970s there was a strong federal commitment to regional economic development programs. In the first year (1975-76) of the General Development Agreement, federal regional economic development expenditures in our Province reached \$56 million. This level of expenditure continued throughout the 1970s and peaked at \$76 million in 1979-80.
- After that, federal regional economic development expenditures in our province began to decline sharply - to \$46 million in 1980-81; to \$31 million in 1983-84; and, approximately \$30 million this year.
- If the federal commitment to regional development in my province had continued in real terms at the level established in 1979-80, federal regional development expenditures this year would be \$140 million as opposed to the actual level of less than \$30 million.
- I have spoken primarily of the experience in my own province. However, it is my view that this situation prevails all across the country. In 1971-72 federal expenditures on regional economic development amounted to 1.8 percent of the federal budget. In the last few years it has fallen to less than 1 percent. In fact, in the last two years it has been in the order of 0.6 percent of the total federal budget.

The New Federal Regional Development Program:

- In January 1982, DREE, the federal agency which had been established to alleviate regional economic disparities, was disbanded. A new agency, the Ministry of State for Economic and Regional Development (MSERD) was established. That Agency, too, was disbanded earlier this year. Now a junior minister with the Department of Regional Industrial Expansion has sole responsibility for regional economic development.
- The organizational confusion of the past two years within the federal system is, in my view, symptomatic of the fact that there is no effective regional development policy and no effective regional development programs. I shall illustrate this by examining the three elements of the federal programs.
  - (i) The Regional Fund;
  - (ii) The new generation of Economic and Regional Development Agreements (ERDAs);
  - (iii) The Industrial and Regional Development Program IRDD.
- The Regional Fund is supposed to replace the DREE expenditures. The size of the Regional Fund is, for some peculiar reason, a closely kept secret, but we are led to believe that it is approximately \$300 million to \$350 million.
- In the early 1970s the DREE budget was 1.8 percent of the total federal budget. If this level remained in 1983-84 the Regional Fund, the replacement for the DREE budget, should be approximately \$1.6 billion.

- As we can see, the federal regional development effort is seriously underfunded.
- The underfunding is compounded when the nature of the ERDAs, and associated subsidiary agreements, is considered. Firstly, the federal provincial cost sharing ratios are significantly lower than in the previous generation of DREE agreements. This is a particularly serious problem in poorer provinces which are supposed to be the primary focus of the federal government's regional development thrust.
- Secondly, the ERDA subsidiary agreements usually incorporate an element of normal "A" base federal spending. These expenditures are portrayed as regional development expenditures when, in fact, they are simply the normal expenditures of federal departments.
- In effect, the ERDA approach to regional development is largely a charade. Compared to past levels of federal regional development effort, the current budget is minuscule. However, the subsidiary agreements have been made to appear more significant than they actually are by including normal federal spending, and double counting it as a regional development expenditure.
- The IRDP is the other branch of the new federal regional development policy and is designed to be the one omnibus industrial assistance policy for all of Canada.
- I have become increasingly concerned with the IRDP. Each province has a different set of economic opportunities. Regional development programs must therefore be designed to take advantage of specific development opportunities in each

province. Canada is not a homogenous country. It is therefore unreasonable to expect one national program to be equally effective everywhere.

- This in my view is the major flaw in the IRDP. As a single omnibus program for industrial and regional assistance it is geared primarily to secondary manufacturing. Thus, it discriminates against those provinces whose comparative advantages lie primarily in the resource sector.
- To summarize, while our experience this past year with the new generation of Regional Development initiatives, the "ERDA"s and IRDP, may have been different, I trust I am voicing common difficulties.
- It became politically necessary to sign elaborate ERDA Agreements with all the attendant visibility for the Federal Government, but often with very little to show in concrete results in terms of regional development expenditures.
- There has been a distinct lack of candour - indeed, some "divide and conquer" tactics - in the role and size of the so-called "Regional Fund".
- The commitment to a joint development strategy and coordinated or joint implementation, often spelled out in painstaking detail in the ERDAs, is meaningless. The tendency in most federal agencies, DRIE in particular, is to pursue unilateral initiatives at the expense of

cooperative measures and of well-established provincial programs.

- These comments are not meant to belittle what progress has been achieved. For my own Province, we are pleased to have signed sub-agreements with the Federal Government in certain areas. However, these sub-agreements have not changed our conviction that there is insufficient commitment in terms of consistent policy and funding for cooperative initiatives in regional economic development.
- I repeat what I told you this time last year. The Federal Government spends more than \$450 million in Newfoundland on unemployment insurance benefits. For joint regional development initiatives which put people to work, the level of funding is only \$30 million dollars.
- As for the IRDP, again I regret to say that there is a widening gap between the promise and the reality of this much-touted program. It has been heralded as the new catch-all assistance program. From our perspective, however, the program has been of little benefit. It is a homogenous, cross-Canada program with insufficient flexibility to deal with the varying economic opportunities in each region.
- We can only conclude from our experience with these new programs, and from our experience since the late 1970s, that regional development is not a priority for the Federal Government.
- My fellow Premiers, I ask your support at this Premiers' Conference, that regional development continue to be one of

our most important "priorities for the future". I therefore offer for your consideration the following principles for action:

- (1) Regional development programs should be based on the principle of the comparative advantage of each region. A specific strategy should be developed for each province.
- (2) Regional development is a long process. Policies and objectives must therefore be steadily pursued and consistently funded;
- (3) Federal and provincial governments both share a common interest in regional development. Coordination and cooperation between the two orders of government is essential; and
- (4) The federal government must commit itself to long-term, adequately funded, joint initiatives with the Provinces, whether through the ERDAs or another process.

- Unless these principles are pursued, and a national commitment to regional economic development made, in terms of both firm policy and realistic funding, the delivery of regional development programs will remain stalled, and our objective of levelling regional disparities will remain unfulfilled.

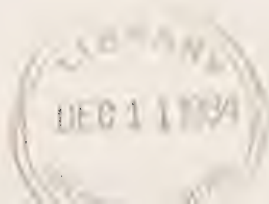




DOCUMENT: 850-26/006  
Traduction du Secrétariat

NOTES EN VUE D'UNE ALLOCUTION  
DE  
L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD

LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL :  
VUE D'ENSEMBLE DE LA SITUATION ACTUELLE  
ET PRIORITES POUR L'AVENIR





### Le développement économique régional

- Le thème de cette 25<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux, "Vue d'ensemble de la situation actuelle et priorités pour l'avenir", convient tout particulièrement à nos discussions sur les politiques de développement économique régional. Au cours des dernières années, les politiques et les programmes du Canada dans ce secteur ont connu un revers important. A moins que nous ne réussissions à redonner au développement économique régional l'essor qu'il avait dans les années 70, les régions défavorisées du pays continueront à se débattre dans un fatras de chômage, de faibles revenus et de paiements de transfert élevés.
- J'aimerais aujourd'hui passer en revue les anciennes politiques de développement régional, examiner les politiques actuelles dans ce secteur et proposer les orientations que devraient prendre, à mon avis, ces politiques au Canada.

### Anciens programmes de développement régional

- Au moment où les provinces viennent de conclure avec le gouvernement fédéral la nouvelle gamme d'ententes de développement régional (EDER), ou sont sur le point de le faire, il serait peut-être utile de revoir brièvement l'historique du MEER et des anciens programmes fédéraux de développement économique régional.
- Au début des années 70, le gouvernement fédéral était fermement acquis à l'idée des programmes de développement économique régional. Pendant la première année (1975-1976)

de l'Entente cadre de développement, les dépenses fédérales dans ce domaine se sont élevées à 56 millions de dollars dans notre province. Elles se sont maintenues à ce niveau tout au long des années 70 pour atteindre un sommet de 76 millions en 1979-1980.

- Après cette date, les dépenses fédérales en matière de développement économique régional dans notre province ont commencé à baisser considérablement, jusqu'à 46 millions de dollars en 1980-1981, 31 millions en 1983-1984 et environ 30 millions cette année.
- Si l'engagement fédéral envers le développement économique régional dans ma province s'était maintenu, en chiffres réels, au niveau atteint en 1979-1980, les dépenses dans ce secteur pour cette année atteindraient 140 millions de dollars plutôt que moins de 30 millions.
- J'ai surtout parlé de l'expérience de ma propre province. Toutefois, je suis d'avis que c'est la situation qui prévaut partout au pays. En 1971-1972, les dépenses fédérales en matière de développement économique régional représentaient 1,8 p. 100 du budget fédéral. Au cours des quelques dernières années, ce pourcentage est tombé à moins de un pour cent. En fait, pour les deux dernières années, il était de l'ordre de 0,6 p. 100 du budget fédéral total.

#### Le nouveau programme fédéral de développement régional

- En janvier 1982, le MEER, l'organisme fédéral mis sur pied afin de réduire les disparités économiques régionales, a

été démantelé. Un nouvel organisme, le département d'Etat au Développement économique régional (DEDER), formé par la suite, a également été démantelé au début de cette année. Actuellement, l'entière responsabilité du développement économique régional incombe à un ministre de second plan auprès du ministère de l'Expansion industrielle régionale.

- La confusion organisationnelle qui règne depuis deux ans au sein du régime fédéral est, à mon avis, caractéristique du fait qu'il n'existe pas de politique ou de programme efficace de développement régional. Pour illustrer ce point, j'examinerai les trois éléments des programmes fédéraux.
  - (i) Le fonds régional;
  - (ii) La nouvelle gamme d'ententes de développement économique et régional (EDER);
  - (iii) Le Programme de développement industriel régional (PDIR).
  
- Le fonds régional est censé remplacer les fonds affectés par le MEER. Pour une raison quelconque, la valeur du fonds régional est un secret bien gardé, mais nous avons des motifs de croire qu'elle est d'environ 300 à 350 millions de dollars.
  
- Au début des années 70, le budget du MEER comptait pour 1,8 p. 100 du budget fédéral total. Si ce niveau était maintenu, le fonds régional, qui remplace le budget du MEER, devrait se monter à quelque 1,6 milliard de dollars.

- Comme nous pouvons le constater, les fonds que le gouvernement fédéral consacre au développement régional sont grandement insuffisants.
- Cette insuffisance ne devient que plus évidente lorsque l'on examine la nature des Ententes de développement économique et régional (EDER) et des ententes auxiliaires. D'abord, la part des dépenses qu'assume le gouvernement fédéral est beaucoup moins importante qu'elle ne l'était en vertu des ententes du MEER. Les effets de cette diminution sont très vivement ressentis par les provinces moins riches, qui sont pourtant censées être les principales cibles des efforts déployés par le gouvernement fédéral en matière de développement régional.
- Par ailleurs, les ententes auxiliaires comportent le plus souvent un article de dépense inscrit au budget de base "A" du gouvernement fédéral. C'est ainsi que certaines dépenses courantes des ministères fédéraux passent pour être engagées au titre du développement régional.
- Les EDER témoignent, en bonne partie, d'une certaine indifférence à l'égard du développement régional. Contrairement à ceux qui l'ont précédé, le budget actuel est minime. Toutefois, les ententes auxiliaires ont été conçues de façon à paraître plus importantes qu'elles ne le sont en réalité, certaines dépenses courantes du gouvernement fédéral y étant inscrites au titre du développement régional.
- Le Programme de développement industriel régional (PDIR),

l'autre membre de la nouvelle politique fédérale en matière de développement régional, est un programme d'aide unique s'appliquant à tout le Canada.

- Je m'interroge de plus en plus au sujet du PDIR. En effet, chaque province présente des possibilités de développement économique qui lui sont propres. Les programmes de développement régional doivent donc être conçus de façon à exploiter ces possibilités. Le Canada n'est pas un pays homogène. Il est donc déraisonnable de s'attendre qu'un seul programme puisse être appliqué efficacement partout au pays.
- Telle est, à mon avis, la principale lacune que comporte le PDIR. En plus d'être le seul programme d'aide au développement industriel régional, il vise principalement l'industrie de transformation, ce qui constitue une injustice à l'endroit des provinces dont les activités reposent d'abord sur l'exploitation des matières premières.
- En résumé, même si notre expérience des dernières initiatives en matière de développement régional, à savoir les EDER et le PDIR, n'est pas la même, je suis convaincu que nous avons tous connu les mêmes difficultés.
  - Il est devenu nécessaire, sur le plan politique, de conclure des ententes complexes assurant une grande visibilité au gouvernement fédéral mais ne donnant que peu de résultats concrets sur le plan du développement régional.

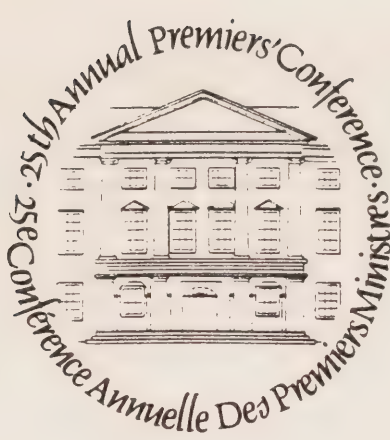
- La définition et la composition du présumé "fonds régional" font ressortir un certain manque de sincérité et même, dans une certaine mesure, une volonté de "diviser pour mieux régner".
- L'engagement pris au titre de l'élaboration et de l'application conjointes d'une stratégie, dont l'application pourrait aussi être coordonnée par le fédéral, n'a aucune signification, et ce, malgré la description souvent exhaustive qu'en donnent les EDER. La plupart des organismes fédéraux, notamment le ministère du Développement industriel régional, ont tendance à privilégier les initiatives unilatérales aux dépens des mesures coopératives et des programmes provinciaux déjà bien établis.
- Ces observations ne visent nullement à minimiser les progrès qui ont été accomplis. En ce qui nous concerne, nous sommes satisfaits des ententes auxiliaires que nous avons signées avec le gouvernement fédéral dans certains domaines. Nous restons malgré tout convaincus de la faiblesse de l'engagement pris à l'égard du développement économique régional, vu l'absence d'une politique conséquente et l'insuffisance des fonds affectés aux initiatives coopératives.
- Comme je vous l'ai dit l'an passé, le gouvernement consacre, dans le cas de Terre-Neuve, plus de 450 millions de dollars au versement de prestations d'assurance-chômage, alors qu'il n'en dépense que 30 millions à la mise en oeuvre d'initiatives conjointes de développement régional qui donnent du travail à la population.

- A propos du Programme de développement industriel régional, dont on a si souvent vanté les mérites, j'ai une fois de plus le regret de souligner que les promesses dépassent de loin les résultats. Apparemment conçu pour répondre à tous les besoins, il ne nous a toutefois presque rien apporté. Homogène et applicable partout au Canada, ce programme n'est pas assez flexible pour vraiment tirer profit des possibilités des diverses régions.
- Notre expérience de ces nouveaux programmes, ainsi que de ceux établis depuis la fin des années 70, nous prouve que le développement régional ne constitue aucunement une priorité pour le gouvernement fédéral.
- Messieurs les Premiers ministre, je vous demande, à l'occasion de la présente conférence, de faire en sorte que le développement régional reste l'une de nos priorités dans les années à venir. Je vous demande donc de prendre en considération les principes suivants:
  - 1) Les programmes de développement régional devraient tenir compte des possibilités de chaque région. Une stratégie précise devrait être élaborée pour chaque province.
  - 2) Le développement régional est un processus de longue durée. Les politiques et les objectifs doivent être poursuivis sans détour et les fonds nécessaires doivent toujours être disponibles.
  - 3) Les gouvernements fédéral et provinciaux partagent un

intérêt commun dans le développement régional. La coordination des activités et la collaboration entre les deux ordres de gouvernement sont essentielles.

4) Le gouvernement fédéral doit s'engager, dans le cadre des EDER ou à l'aide de tout autre mécanisme, à mettre en oeuvre des initiatives à long terme de concert avec les provinces et à y affecter les fonds nécessaires.

- A moins que ces principes ne soient appliqués et que le gouvernement national ne s'engage à établir une politique ferme en matière de développement régional et à prévoir des fonds suffisants, la prestation des programmes de développement régional restera déficiente et notre objectif de réduire les disparités régionales ne pourra être atteint.



Government  
Publications

Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/007

PREMIER'S STATEMENT  
ON THE CURRENT SITUATION  
AND PRIORITIES FOR THE FUTURE

Quebec





XXV Conference of Provincial Premiers  
Charlottetown, August 19 to 22, 1984

---

Address by the Prime Minister on  
the current situation and future priorities

---

I do not feel I need dwell for any length of time on that basic difference which sets Québec aside from the other Canadian provinces with respect to the Constitutional problem - to federal-provincial relations in the broad sense. In November 1981, Québec refused to be associated with the agreement drawn up at the time between Ottawa and the nine other provinces, regarding the conditions for patriation of the Constitution. Québec does not recognize the Constitution Act of 1982. That Act was passed without Québec's consent, and yet, acting under its provisions, the Supreme Court has already begun cancelling parts of the most important statute ever to be passed by the National Assembly of Québec: the Charter of the French language.

This new Constitutional framework carries a fundamental defect: a defect which renders it not only unacceptable to Québec but, in the final analysis, dangerous for the whole country. For the "Québec Problem", at the heart of federal-provincial discussions for twenty years and totally ignored in the new Constitution, is still there. And rather than having been settled, as many would like to think, it is festering. How can any Constitutional framework be viable when it takes no account of something which is so obvious, even to someone who knows but little of Québec: the fact that for over three hundred years, there has been a distinct society living on this territory. No Québec government can accept a Canadian Constitution which does not recognize Canadian duality and which stands on the fiction that Québec is a province like the others. In this regard, the National Assembly passed a resolution on December 1, 1981, setting forth the changes which would have to be made before Québec would agree to the Constitution Act of 1982.

This question is basic for us. It affects the identity of the people of Québec, and their very existence. On this question, Québec can but stand alone in the federal-provincial arena. What misunderstandings there might have been in this regard have been dispersed by the events of recent years. Still, this is not to say that the community of interests which once existed at the federal-provincial level between Québec and the other provinces has completely disappeared.

Over the past two years, the new Constitutional framework, along with the clear political wish of the Liberal government under Mr. Trudeau, has brought about a federal offensive in the federal-provincial area. We are witness to a wish to centralize powers in Ottawa which is without precedent in modern Canada. Now there is a new Prime Minister, Mr. Turner, and he could be replaced in the up-coming election. The scope of the changes which these facts could bring about it is still too early to appreciate. We can, however, be permitted to think that the centralization movement begun in Ottawa has at its base certain institutional and administrative authorities which transcend political personalities and parties. We can consider that to a great extent, this movement will continue.

On this question, Québec's interests and those of the other provinces cross, at least to a certain extent. For it is clear that the sovereign exercise by all the provinces of the jurisdictions which they have always exercised under the BNA Act of 1867 and under various court decisions has been cast into doubt. Not only has Ottawa, making particular use of its unlimited spending power, undertaken to change the sharing of powers within Canadian federalism to its advantage; it is also attacking the very nature of that system.

This federal offensive becomes particularly obvious when it affects the powers exclusively reserved for the provinces in three areas which constitute the heart of their jurisdiction: health, municipal affairs and education. Ottawa recently passed Bill C-3, which set up what can only be called a system of tutorship and inspection - by Ottawa - in a sector under provincial jurisdiction. A consensual regime of federal-provincial agreements has been replaced by unilateralism, with all notions of joint decisions cast to the four winds. Nor did Ottawa tarry in following through on Bill C-3: a number of provinces which failed to obey the orders from on high were advised in July and August of fines totalling several millions of dollars.

Exclusive provincial jurisdiction over municipal institutions - jurisdiction granted under the BNA Act - has also been cast into doubt by the power of money. In recent months, we in Québec have watched a stream of federal Members make direct, arbitrary offers of large sums of money to certain municipal corporations for the construction of facilities; never mind that in recent years we have been making all sorts of efforts in this area to ensure that the municipalities receive autonomous financial resources by eliminating discretionary subsidies. To get into any negotiations with Ottawa on the financing of these municipal facilities was impossible. And when we finally did manage to come to an agreement with Ottawa on federal job-creation programs for the municipalities, it was only to have Ottawa tell us that there was no more money left for that year.

What else is new? This. Ottawa is now taking on responsibilities in that most specifically provincial sector, education. In recent months, we have heard a number of federal ministers join the new Prime Minister in maintaining that in the area of post-secondary education the provinces were not carrying out their obligations properly, and in asking that the Established Programs Financing Act be amended to make payment of federal contributions subject to the respect of standards for "national" objectives defined by Ottawa.

As to vocational training, the federal political parties are going overboard in talking about programs, as though provincial jurisdiction in this area were a thing of the past. Vocational training cannot be treated as anything else but an integral, natural extension of education. The concepts of training adults in a traditional school milieu and on-the-job training are the "head" and "tail" of the same coin and are increasingly complementary of each other. Preparing any program of training periods in private enterprise also requires a full understanding of working conditions, something which in most activity sectors falls exclusively under Québec's jurisdiction. A few months ago, this natural complementarity led to a broad consensus among Québec employers and employees: the gouvernement du Québec should be entrusted with exclusive responsibility for vocational training.

In economic matters generally, Ottawa no longer acknowledges the provinces as the master craftsmen in development on their territories. In this regard, the mandate of the Macdonald Commission shows us that Ottawa feels that from now on, it must take on an essential share of power relating to the country's economy. Along the same lines, as we have seen with Bill S-31, the federal government intends to restrict the activities of those financial bodies which the provinces have set up for themselves: Québec's Caisse de dépôt, for instance, Alberta's Heritage Fund, and the Saskatchewan Fund.

As to regional economic development, Ottawa, as you well know, has refused to renew the existing system which ensured joint financing for provincial plans for economic development. Ottawa is putting the provinces under considerable pressure to enter into "enabling" agreements with it, under which it would be able to assume complete charge of economic development projects all or part of which fall under provincial jurisdiction. Ottawa makes no mystery of the fact that if no such agreement is reached, it will act on its own in this field: consider what happened with Québec's forests. And the federal government is right now setting up in each of the provinces a whole bureaucracy parallel to the provincial structures already existing in the field of economic development.

There is no counting the number of "national" projects which Ottawa intends to impose by the use of its spending power. They cover subjects as far-ranging as day-care centres, forests, parks and so on.

What in recent decades constituted the very essence of Canadian federalism is presently undergoing a mutation in the deepest sense of the word. For Ottawa no longer treats provincial jurisdiction as something exclusive. Rather, it is assuming for itself the right to intervene at the slightest excuse, to impose ITS "national" standards in these fields, supposedly for the greater welfare of all Canadians. The concept which lies at the very basis of Canadian federalism - coexistence of two levels of government each sovereign in its respective fields of jurisdiction - has been cast aside in favour of a centralized system where a senior government affirms its exclusive control over most of the peak areas and leaves the provinces to do the everyday stuff. This municipalization of provincial power scoffs in the face of a community strongly regionalized across an entire continent - to the sole profit of the Ottawa mandarins, who are becoming increasingly ubiquitous... and detached from reality.

Faced as we are by this formidable attempt to seize from the provinces powers which are rightly theirs, we must act. We must act first of all by reaffirming the principle of full provincial sovereignty in all areas of provincial jurisdiction: health, for instance, education, and municipal affairs. What we must do is draw a clear line, and associate with this operation the whole network of institutions which exist in all the provinces in these sectors. For the powers of the provinces are not the only powers threatened. In the long run, municipalities, school boards, health establishments and local institutions without number, firmly established in reality, may also be in danger. With this in mind, we recently reached an agreement with our municipalities regarding federal acts in this sector.

It is also most important that we denounce with vigour that fallacy which unfortunately the federal government has managed to sell to a number of Canadians: that the provinces' various methods of exercising their powers constitute so many disparities, and that these disparities can only be corrected by the imposition of "national" standards. Such a uniformizing, paternalistic sort of vision is really tantamount to a negation of a healthy federalism.

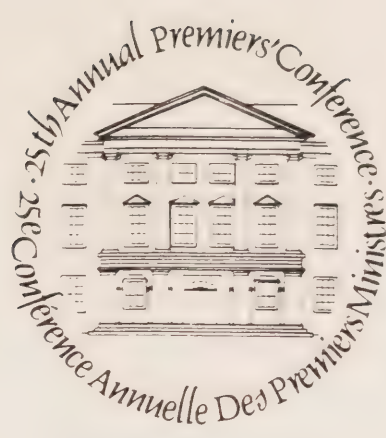
Defence of our provincial jurisdiction depends on effective exercise of the powers which we possess, and on our full occupation of the fields of that jurisdiction. For the federal offensive is always based, more or less, on the implicit premise that the provinces are handling their responsibilities badly. Here, we are faced with a considerable challenge: tax-sharing has long operated unsatisfactorily, to the detriment of the

provinces. Over the past few years, Ottawa has been gradually but constantly cutting back its financial transfers to the provinces; it is using the elbow room so acquired, not to reduce its deficit but to intervene in fields under provincial jurisdiction, making use of its spending power. To restrict the exercise of this power, now the prime weapon in the federal offensive, is a priority.

I have no fear in saying that to an essential degree - the most essential, we feel - Québec's interests at the federal-provincial level no longer correspond with those of the other provinces.

Still, we are ready to support specific interprovincial common fronts with regard to the specific questions I have just mentioned, as we did recently regarding the federal government's Bill C-3, on health. Very often, Québec's reasons for opposing the present centralization will not be the same as those of the other provinces; while we may support interprovincial common fronts on certain matters, we will always have our own specific views on those matters: views which we shall have to bring to the fore.

In a word, I feel that there is no doubt as to the provinces' interest in reacting to the action now being taken by the federal government. Indeed such a reaction is now essential if we are to bring to a halt this blind, frenzied advance toward a unitary system whose effects on all fronts - political, economic, social and cultural - would be even more catastrophic than those of recent years. And that's saying much.



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/007

Intervention du Premier ministre sur  
la situation actuelle et les priorités  
pour l'avenir

Québec





Il n'est pas besoin de rappeler longuement, je pense, la divergence fondamentale qui sépare le Québec des autres provinces canadiennes en ce qui a trait au problème constitutionnel, aux relations fédérales-provinciales au sens large. Le Québec a refusé de s'associer à l'accord intervenu en novembre 1981 entre Ottawa et les neuf autres provinces relativement aux modalités de rapatriement de la Constitution. Il ne reconnaît pas la Loi constitutionnelle de 1982, adoptée sans notre consentement, et en vertu de laquelle pourtant la Cour suprême a déjà commencé à annuler des parties d'une des lois les plus importantes jamais adoptées par l'Assemblée nationale du Québec, la Charte de la langue française.

Ce nouveau cadre constitutionnel est entaché d'un vice fondamental qui le rend non seulement inacceptable pour le Québec mais, à terme, dangereux pour l'ensemble du pays. Car le «problème» du Québec, au coeur des discussions fédérales-provinciales pendant vingt ans et totalement ignoré par la nouvelle Constitution, est encore là. Loin d'avoir été réglé comme beaucoup veulent le croire, il pourrait. Comment peut être viable un cadre constitutionnel qui ne tient pas compte d'une réalité évidente pour tous ceux qui connaissent un tant soit peu le Québec: l'existence depuis plus de trois cents ans sur ce territoire d'une société distincte. Aucun gouvernement du Québec ne peut accepter une Constitution canadienne qui ne reconnaît pas la dualité canadienne, qui repose sur la fiction que le Québec est une province comme les autres. L'Assemblée nationale du Québec a adopté à cet égard le 1<sup>er</sup> décembre 1981 une résolution exposant les modifications nécessaires pour que le Québec donne son accord à la Loi constitutionnelle de 1982.

Sur cette question fondamentale pour nous, qui touche l'identité et à l'existence même du peuple québécois, le Québec ne peut être que seul dans l'arène fédérale-provinciale. Les événements des dernières années ont dissipé ce qui pouvait rester de malentendus à cet égard. Cela ne signifie cependant pas qu'ait disparu complètement au plan fédéral-provincial la communauté d'intérêts qui a existé, à certaines époques, entre le Québec et les autres provinces.

Le nouveau cadre constitutionnel conjugué à la volonté politique claire du gouvernement libéral de M. Trudeau ont entraîné, ces deux dernières années, une offensive fédérale caractérisée dans le domaine fédéral-provincial. On assiste à une volonté de centraliser les pouvoirs à Ottawa, sans précédent dans le Canada moderne. L'arrivée d'un nouveau premier ministre fédéral, M. Turner, son remplacement possible aux termes de la présente campagne électorale fédérale, peuvent apporter à cet égard des changements dont il est trop tôt pour apprécier la portée. On peut cependant d'ores et déjà penser que le mouvement de centralisation entamé à Ottawa repose sur des assises institutionnelles et administratives qui dépassent les personnalités ou les partis politiques en place. On doit prévoir que pour une part importante, ce mouvement se poursuivra.

Sur cette question, l'intérêt du Québec et celui des autres provinces se recoupent en partie: car est carrément remis en cause l'exercice souverain par toutes les provinces des compétences traditionnellement exercées par elles en vertu du BNA Act de 1867 et des décisions des tribunaux. Ottawa, se servant tout particulièrement de son pouvoir illimité de dépenser, a entrepris non seulement de modifier à son avantage le partage des pouvoirs au sein du fédéralisme canadien, mais s'attaque à la nature même de ce système.

Cette offensive fédérale est particulièrement évidente lorsqu'elle touche les pouvoirs exclusivement réservés aux provinces dans trois secteurs qui se trouvent au coeur de leurs compétences: la santé, les affaires municipales et l'éducation. Nous avons récemment assisté à l'adoption par Ottawa du projet de loi C-3, qui instaure ce qu'il faut bien appeler un système de tutelle et d'inspectorat par Ottawa dans un secteur de compétence provinciale. On y remplace un régime consensuel d'accords fédéraux-provinciaux par un unilatéralisme ignorant toute notion de décision conjointe. Ottawa n'a pas tardé à donner suite au projet de loi C-3: plusieurs provinces «délinquantes» par rapport au nouvel ordre outaouais se sont vues notifiées en juillet et en août des amendes totalisant plusieurs millions de \$.

La juridiction exclusive des provinces sur les institutions municipales en vertu du BNA Act est elle aussi remise en cause par le pouvoir de l'argent. On a vu ces derniers mois au Québec une kyrielle de députés fédéraux offrant directement et arbitrairement à certaines corporations municipales des sommes d'argent importantes pour la construction d'équipements, alors que tout notre effort a consisté ces dernières années en ce domaine à assurer aux municipalités des ressources financières autonomes et en éliminant les subventions discrétionnaires. Il n'a pas été possible d'entamer des négociations avec Ottawa sur le financement de tels équipements communautaires municipaux. Et quand nous en sommes finalement arrivés à une entente avec Ottawa relativement aux programmes fédéraux de création d'emplois destinés aux municipalités, ce fut pour nous faire dire par Ottawa qu'il n'y avait plus d'argent disponible pour l'année en cours.

Fait nouveau, Ottawa se reconnaît maintenant des responsabilités en ce qui a trait au secteur le plus spécifiquement provincial, l'éducation. On a entendu ces derniers mois de nombreux ministres fédéraux et le nouveau premier ministre affirmer que les provinces remplissaient mal leurs obligations dans le domaine de l'éducation post-secondaire, en demandant que l'on amende la Loi sur le financement des programmes établis pour subordonner le versement des contributions fédérales au respect de critères d'objectifs «nationaux» en éducation définis par Ottawa.

En ce qui a trait à la formation professionnelle, on assiste présentement à une surenchère de programmes au niveau des partis politiques fédéraux comme si la compétence des provinces à cet égard n'existait pas. Or, la formation professionnelle ne saurait d'ailleurs être considérée autrement que comme partie intégrante et prolongement naturel de l'éducation. Les concepts d'éducation des adultes en milieu scolaire traditionnel et de formation à l'entreprise constituent les côtés «pile» et «face» d'une même réalité et sont de plus en plus mis en oeuvre dans une perspective complémentaire. L'élaboration d'un programme de stages en entreprise

exige aussi la maîtrise des conditions de travail, de juridiction exclusivement québécoise dans la majorité des secteurs d'activités. Cette complémentarité naturelle suscitait, il y a quelques mois, un large consensus chez les employeurs, les travailleuses et les travailleurs québécois, à l'effet de confier au gouvernement du Québec la responsabilité exclusive de la formation professionnelle.

En matière économique de façon générale, Ottawa ne reconnaît plus aux provinces le rôle de maître d'oeuvre du développement sur leur territoire. Le mandat de la Commission Macdonald est à cet égard révélateur du fait qu'Ottawa considère qu'il lui importe désormais d'assumer l'essentiel des pouvoirs relativement à l'économie du pays. Dans le même esprit, on l'a bien vu avec le projet de loi S-31, le gouvernement fédéral entend limiter l'action des organismes financiers que les provinces se sont donnés, comme la Caisse de dépôt du Québec, Heritage Fund de l'Alberta, Saskatchewan Fund.

En ce qui a trait au développement économique régional, Ottawa s'est refusé, comme vous le savez, à reconduire le système existant qui assurait un financement conjoint aux projets de développement économique des provinces. Ottawa soumet celles-ci à des pressions considérables pour qu'elles concluent avec lui des ententes «habilitantes», qui lui permettraient de prendre entièrement en charge des projets de développement économique relevant en tout ou en partie de la compétence des provinces. Faute d'entente, Ottawa ne fait pas mystère de son intention d'agir unilatéralement en ce domaine, comme c'est le cas au Québec en ce qui a trait aux forêts. Le gouvernement fédéral est d'ailleurs en train de se doter sur le territoire de chacune des provinces de toute une bureaucratie parallèle aux structures provinciales existantes dans le domaine du développement économique.

On ne compte plus les projets de politiques «nationales» qu'Ottawa entend imposer en se servant de son pouvoir de dépenser, sur des sujets aussi divers que les garderies, les forêts, les parcs, etc.

On assiste à une mutation, au sens profond du terme, de ce qui a constitué ces dernières décennies l'essence du fédéralisme canadien: les compétences des provinces ne sont plus jamais considérées comme exclusives par Ottawa qui s'arroge le droit d'intervenir à tout propos pour imposer en ce domaines SES normes «nationales», soi-disant pour le plus grand bien-être de l'ensemble des Canadiens. Le concept à la base du fédéralisme canadien - la coexistence de deux ordres de gouvernement souverain dans leurs champs de compétence respectifs - est abandonné au profit d'un système centralisé où un gouvernement senior affirme son contrôle exclusif sur la plupart des domaines de pointe, en laissant aux provinces, sous surveillance, la gestion du quotidien. Cette opération de municipalisation du pouvoir provincial fait fi de la réalité d'une collectivité fortement régionalisée à la grandeur d'un continent, au seul profit d'un mandarinat outaouais de plus en plus envahissant et décroché du réel.

Face à cette formidable tentative de désappropriation des provinces des pouvoirs qui sont les leurs, il importe de réagir. En réaffirmant tout d'abord le principe de la souveraineté entière des provinces dans les champs de compétence qui sont les leurs, comme la santé, l'éducation et les affaires municipales. Il faut à cet égard tracer clairement une ligne claire et associer à cette opération le réseau d'institutions qui existe dans toutes les provinces dans ces secteurs. Car ce n'est pas seulement le pouvoir provincial qui est menacé, mais à terme les municipalités, les commissions scolaires, les établissements de santé et d'innombrables autres institutions locales bien ancrées dans le réel. Nous avons récemment conclu dans cet esprit un accord avec l'ensemble de nos municipalités en ce qui a trait aux actions fédérales dans ce secteur.

Il importe aussi de dénoncer vigoureusement le sophisme que l'administration fédérale a malheureusement réussi à accréditer auprès de plusieurs Canadiens: que les différentes façons qu'ont les provinces d'exercer les pouvoirs qui sont les leurs constituent des disparités qu'il faut corriger par l'imposition de normes «nationales». Cette vision uniformisatrice et paternaliste équivaut à la négation même d'un fédéralisme sain.

La défense des compétences provinciales passe par l'exercice efficace des pouvoirs que nous possédons, par l'occupation complète de nos champs de juridiction. Car l'offensive fédérale est toujours plus ou moins basée sur le postulat implicite que les provinces s'acquittent mal de leurs responsabilités. Il y a là un défi considérable à relever, dans le contexte d'un partage fiscal depuis longtemps insatisfaisant, au détriment des provinces. Depuis quelques années, Ottawa diminue de façon graduelle mais constante ses transferts financiers aux provinces; il utilise la marge de manoeuvre ainsi acquise, non pour réduire la taille de son déficit, mais pour intervenir dans des champs de compétence provinciaux, en utilisant son pouvoir de dépenser. Limiter l'exercice de ce pouvoir qui constitue le moyen privilégié de l'offensive fédérale est devenu une priorité.

Je ne crains pas de rappeler que pour une part essentielle - la plus essentielle pour nous - les intérêts du Québec et des autres provinces au plan fédéral-provincial ne correspondent pas.

Nous sommes cependant disposés pour notre part à donner notre adhésion à des fronts communs ponctuels des provinces relativement aux questions spécifiques que je viens de mentionner, comme on en a fait récemment l'expérience à l'occasion du projet de loi fédéral C-3 sur la santé. Très souvent, les raisons qu'a le Québec de s'opposer à l'actuelle centralisation fédérale ne sont pas les mêmes que celles des autres provinces; malgré notre adhésion ponctuelle à des fronts communs interprovinciaux sur certains dossiers, il y aura donc toujours dans ces dossiers une position proprement québécoise que nous tiendrons à rappeler.

Je crois en un mot que l'intérêt de toutes les provinces à réagir à l'actuelle action fédérale ne fait aucun doute et que c'est pour l'heure essentiel, si l'on veut enrayer cette marche à la fois forcenée et aveugle vers un système unitaire dont les effets sur tous les plans - politique, économique, social, culturel - seraient encore plus catastrophiques que ceux des quelques dernières années. Ce qui n'est pas peu dire!



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/008



The Economic Situation in Quebec

Quebec



## THE ECONOMIC SITUATION IN QUEBEC

Over the past two years, Québec has been gradually moving towards recovery from the harmful effects of the last recession. Quite obviously, the recovery is not complete; some ground has still to be made up. Nonetheless, there is reason to feel a certain amount of satisfaction at Québec's comparatively vigorous economic upturn during 1983 and 1984.

The relatively strong performance of the Québec economy is due to more than simply good luck. While the federal government persisted in holding real interest rates (nominal interest rates net of inflation) at or above the 10% level, and in supporting a highly overvalued dollar, which could only dampen the recovery, the gouvernement du Québec introduced a recovery plan. This plan made a significant contribution to making the economic upswing in Québec more pronounced and more vigorous than in Canada as a whole.

At this point, it would be useful to recall some of the elements of the recovery plan which, for the most part, follows the broad thrusts of the two economic statements: Challenges for Québec, and Technological Conversion.

Economic recovery must be based primarily on a recovery of investment and, in particular, of private investment. That explains why, to alleviate the financing problems faced by small businesses, the government implemented a loan guarantee program for manufacturing concerns, tourist accommodation establishments, and firms providing technical services. The loan guarantee can be supplemented by an optional protection against a rise in interest rates. With respect to housing and construction, the CORVEE-HABITATION housing

assistance program was extended, and the government approached the municipalities with a new program to restore city centres.

The economic development of a State must also draw on its natural resources. Québec has therefore decided to derive maximum benefit from its advantages in the field of hydroelectricity in order to encourage, as a first priority, new industries to establish themselves and grow within our borders. The new approach was successfully applied in the sector of aluminum production with the signing of LONG-TERM ENERGY CONTRACTS, supplemented by TEMPORARY DISCOUNTS to encourage faster project start-up. It is now being applied in other industrial sectors.

The impact of these measures on investment was soon felt. According to Statistics Canada's mid-year study of public and private investment, this component of demand had a significantly more positive impact in Québec than in Canada as a whole. The study shows that total capital investment is rising at the rate of 9.5% annually in Québec, compared with 1.2% for Canada as a whole. Non-residential capital investment is increasing at 14%, thanks to a sharp rise in mining (53.9%) and manufacturing (41.6%) investment.

In one of its recent publications, the Science Council of Canada recognized the worth of Québec's initiative. The Council indicated that, of all the provinces, Québec had developed the most comprehensive industrial strategy, as well as the most perceptive analysis, at an official level, of its potential problems and opportunities.

Residential construction was given <sup>a</sup>significant boost by the Corvée-Habitation program, to the extent that housing starts in urban areas were up by 12.1%, in stark contrast to the nearly 29% drop recorded for Canada as a whole.

Next to hydroelectricity, the forest is Québec's major natural resource. It is also a renewable resource. However, to derive maximum advantage of this feature, care must be given to its regeneration, while ensuring that the environment is protected. We have therefore decided to make a decisive effort to derive the maximum yield from our forests by increasing the scope of our reforestation program five-fold, over the next five years, from 65 to 300 million saplings.

Recently, Québec has worked to develop and implement its own policy with respect to science and technology in order to incorporate the technological conversion everyone seems to be talking about. To speed up the pace, the following measures were announced as part of the recovery plan:

- additional support for higher education in those sectors with the greatest potential for the future;
- the creation of six new applied research centres;
- assistance for employment in scientific fields.

The effects of the recession also include a high unemployment rate and an under-utilization of human resources, so essential to the development of any society. So that the amounts paid out in social aid benefits to young people without employment are used more productively, and to better prepare these young people for the present and future demands of the job market, we have set up an on-the-job training program for young social aid beneficiaries which, by the way, provided much of the inspiration for the program recently announced by Mr. Turner. Along with the program, we have introduced measures aimed at encouraging young people to continue, or to return to their studies, so that they will have the necessary skills to take their initial steps into the job market.

Generally speaking, an immense effort has been made to provide better access to professional training to those Quebecers who need it. The working plan we have implemented is consistent with the thrust of the Politique d'éducation des adultes (Adult Education Policy) we announced at the beginning of the year.

Though the efforts I have just described are the major elements of the recovery plan, we have also endeavoured to maintain or accelerate public investments.

On the whole, these measures are already beginning to produce encouraging results in terms of employment and production, and help to explain the relatively stronger performance of the Québec economy compared with that of Canada.

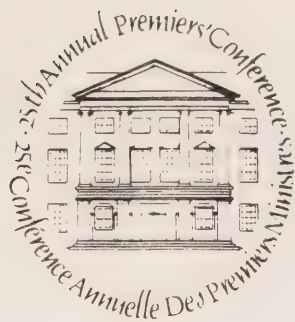
As an example, last year, the volume of output grew by 4% in Québec, compared with a 2.6% rise in Canada. As a result, more than one third of the new jobs created in Canada between December 1982 and December 1983 were in Québec, and the trend seems to be holding. By the second quarter of this year, Québec had recovered 87% of the jobs lost during the recession, compared with only 79% for Canada as a whole.

These developments have helped to close the gap between Québec's unemployment rate and that of Canada. Over the past 10 years, that gap had fluctuated between 20% and 25%; in July of this year, it had dropped to only 10%.

We are aware that the battle against unemployment has yet to be decisively won in Québec, as elsewhere in Canada, and that Québec's economy appears to have performed well largely because of the particular difficulties encountered by some provinces.

However, the picture I have just given you does indicate that the initiatives we have taken, while the federal government's monetary policy acted as a drag on the recovery, were in the right direction. We had to rely on our own resources to implement our recovery plan, and that continued to be the case.





DOCUMENT: 850-26/008

Charlottetown  
1984

La situation économique  
au Québec

Québec





XXV<sup>e</sup> Conférence des Premiers ministres  
des provinces

Charlottetown, du 19 au 22 août 1984

---

La situation économique au Québec

Au cours des deux dernières années, le Québec a commencé à se remettre progressivement des effets pénibles de la dernière récession. Il lui reste évidemment encore du chemin à parcourir pour retrouver sa performance d'avant la récession. Mais il y a tout de même lieu de se réjouir de la vigueur comparative de la reprise au Québec en 1983 et en 1984.

Cette performance relativement bonne du Québec n'est pas le fruit du hasard. En effet, pendant que le gouvernement fédéral continuait à maintenir les taux d'intérêt (nets de l'inflation) à 10% ou plus et le dollar canadien à un niveau très surévalué, ce qui n'a pu que nuire à la reprise, le gouvernement du Québec mettait de l'avant un plan de relance qui a contribué largement à redresser l'économie québécoise plus rapidement et plus vigoureusement que l'ensemble du Canada.

Rappelons quelques éléments de ce plan de relance qui va dans le sens, pour sa majeure partie, des grandes orientations dégagées dans les deux énoncés de politique économique Bâtir le Québec et le Virage technologique.

La relance économique doit d'abord s'appuyer sur la relance des investissements et, en particulier, sur la relance des investissements privés. C'est pourquoi, en vue d'atténuer les contraintes de financement qui pèsent sur les PME, le gouvernement québécois a mis en place un programme de garantie de prêts pour les entreprises manufacturières, les établissements d'hébergement touristique et les entreprises de services techniques. Cette garantie de prêts est accompagnée d'une protection optionnelle contre la hausse des taux d'intérêt. Dans le domaine des investissements immobiliers, en plus de prolonger la période de l'application du programme CORVEE-HABITATION, nous avons proposé aux municipalités un nouveau programme de RENOVATION DES CENTRES-VILLES.

Le développement économique d'un Etat doit aussi s'appuyer sur ses ressources naturelles. Le Québec a donc décidé de jouer à fond sa position privilégiée dans le domaine hydro-électrique dans le but de favoriser, d'abord et avant tout, l'implantation et le développement de nouvelles industries chez nous. Cette nouvelle approche a été mise à l'essai avec succès dans le secteur de l'aluminium en autorisant la conclusion de CONTRATS D'ENERGIE A LONG TERME, doublés de RABAIS TEMPORAIRES favorisant l'accélération du début des travaux. Elle a été étendue à de nouveaux secteurs industriels.

Les effets de ces mesures sur les investissements n'ont pas tardé à se faire sentir. L'enquête de mi-année sur les investissements privés et publics de Statistique Canada révèle que cette composante de la demande exercera un impact nettement plus favorable au Québec qu'au Canada. Selon cette enquête, les immobilisations totales augmenteraient de 9,5% au Québec cette année en regard de 1,2% pour l'ensemble du Canada. Au Québec, les immobilisations non résidentielles devraient progresser de 14% grâce à une reprise marquée des investissements dans les secteurs des mines (53,9%) et de la fabrication (41,6%).

Le Conseil des sciences du Canada témoignait récemment de la valeur de la démarche du Québec lorsqu'il indiquait dans l'une de ses publications:

"C'est le Québec qui, parmi toutes les provinces, a élaboré la stratégie industrielle la plus complète. C'est aussi dans cette province que les autorités ont mené l'analyse officielle la plus claire des problèmes qu'elle présente et de ses perspectives".

Pour sa part, la construction domiciliaire a fortement bénéficié du soutien apporté par le programme Corvée-Habitation, de sorte que les mises en chantier dans les régions urbaines ont affiché une hausse de 12,1%, qui tranche avec le recul de près de 29% enregistré dans l'ensemble du Canada.

Après l'hydro-électricité, la forêt constitue la principale richesse naturelle du Québec. C'est, elle aussi, une ressource renouvelable; mais pour tirer le maximum de son renouvellement naturel, il faut aider à sa régénération tout en protégeant l'environnement. Afin de faire un effort décisif pour assurer le rendement maximum de nos forêts, nous avons décidé de quintupler l'ampleur du programme de reboisement passant, au cours des cinq prochaines années, de 65 à 300 millions de plants.

Au cours des dernières années, le Québec a travaillé à l'élaboration et à la mise en place d'une politique québécoise de la science et technologie afin de prendre ce fameux virage technologique dont on parle un peu partout. Pour accélérer ce virage, nous avons annoncé dans le cadre du plan de relance:

- une aide additionnelle à l'enseignement supérieur dans les secteurs porteurs d'avenir;
- la création de six nouveaux centres de recherche appliquée;
- une aide à l'emploi scientifique.

La récession s'est traduite par un taux de chômage élevé et une sous-utilisation des ressources humaines, si essentielles au développement de toute société. En vue de rendre plus productifs les montants d'assistance sociale versés aux jeunes sans emploi et mieux les préparer aux exigences actuelles et futures du marché du travail, nous avons mis sur pied un programme de stage en milieu de travail pour les jeunes bénéficiaires d'aide sociale, dont est fortement inspiré, d'ailleurs, celui annoncé dernièrement par M. Turner. Ce programme est accompagné de mesures visant le maintien et le retour aux études des jeunes afin qu'ils possèdent une meilleure formation de base nécessaire pour poursuivre leur apprentissage.

De façon générale, un effort immense a été fait afin de favoriser un meilleur accès à la formation professionnelle pour tous les québécoises et québécois qui en manifestaient le besoin. Le plan d'action mis en place a été situé dans une perspective plus vaste à l'intérieur de notre Politique d'éducation des adultes rendue publique au début de l'année.

• Finalement, parallèlement à ces mesures que je viens de décrire et qui constituent les principaux éléments du plan de relance, nous avons fait un effort en vue d'accélérer ou maintenir les investissements publics.

L'ensemble de ces mesures commence déjà à donner des résultats encourageants sur l'emploi et la production et explique, en partie, la performance relativement meilleure de l'économie québécoise par rapport à l'économie canadienne.

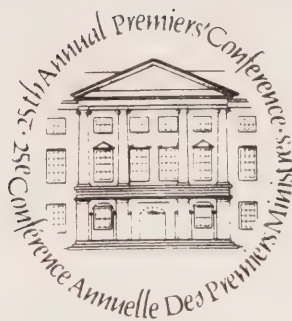
A titre d'illustration, soulignons que, l'an dernier, le volume de la production au Québec s'est accru de 4% en regard d'une hausse de 2,6% au Canada. Grâce à cette évolution plus favorable de la production, plus du tiers des nouveaux emplois créés au Canada entre décembre 1982 et 1983 le furent au Québec. Cette tendance semble se maintenir. Au deuxième trimestre de cette année, le Québec avait récupéré 87% des emplois perdus durant la récession, en comparaison d'un taux de 79% pour l'ensemble du Canada.

• En somme, cette évolution a contribué à refermer sensiblement l'écart entre les taux de chômage canadien et québécois. Cet écart, qui fut de 20 à 25% au cours des 10 dernières années, n'était plus que de 10% en juillet 1984.

• Nous sommes conscients que la bataille contre le chômage n'est pas encore définitivement gagnée ni au Québec, ni ailleurs au Canada et que le rendement de l'économie québécoise paraît bon en partie à cause des difficultés particulières rencontrées par certaines provinces.

Mais les données que je viens de rapporter montrent bien que les actions que nous avons entreprises, pendant que le gouvernement fédéral freinait la reprise par sa politique monétaire, sont allées dans le bon sens. Pour mettre en place le plan de relance, il a fallu et il faut encore ne compter que sur nos propres moyens.





Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/009

Federal-Provincial Cooperation

La coopération fédérale-provinciale





## Federal-Provincial Cooperation

WHEREAS the Premiers' Conference recognizes the importance of Federal-Provincial cooperation to enhance the economy and accelerate the creation of more permanent jobs in Canada;

WHEREAS the Premiers' Conference recognizes the importance of each order of government in Canada carrying out its responsibilities in a manner that is complementary to one another in order to maximize our collective effort towards economic development;

THEREFORE BE IT RESOLVED that a new era in Federal-Provincial relations begin with the objective of constructing a framework which would enable the Provinces and the Federal Government to collectively work for the attainment of their mutually agreed economic priorities.

BE IT ALSO RESOLVED that the Prime Minister convene a First Ministers' meeting at the earliest possible date prior to the next federal budget for the express purpose of setting priorities to ensure Canada's sustained economic recovery.

## La coopération fédérale-provinciale

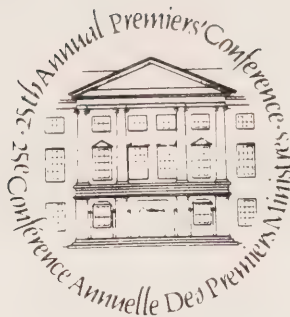
ATTENDU QUE la Conférence des premiers ministres reconnaît l'importance de la coopération fédérale-provinciale pour stimuler l'économie et accélérer la création d'un plus grand nombre d'emplois permanents au Canada;

ATTENDU QUE la Conférence des premiers ministres reconnaît l'importance de l'exercice complémentaire des responsabilités respectives de chacun des ordres de gouvernement au Canada pour maximiser l'effort collectif de développement économique;

PAR CONSEQUENT, IL EST RESOLU que soit instaurée une ère nouvelle dans les relations fédérales-provinciales, afin de créer un cadre dans lequel les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral pourront travailler collectivement à atteindre les objectifs économiques prioritaires qu'ils se sont fixés d'un commun accord.

PAR CONSEQUENT, IL EST EGALEMENT RESOLU que le Premier ministre du Canada convoque une réunion des premiers ministres, dès que possible et avant la publication du prochain budget fédéral, dans le but explicite de fixer des priorités susceptibles d'assurer la relance soutenue de l'économie canadienne.





Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/009

Federal-Provincial Cooperation

La coopération fédérale-provinciale





## Federal-Provincial Cooperation

## La coopération fédérale-provinciale

WHEREAS the Premiers' Conference recognizes the importance of Federal-Provincial cooperation to enhance the economy and accelerate the creation of more permanent jobs in Canada;

ATTENDU QUE la Conférence des premiers ministres reconnaît l'importance de la coopération fédérale-provinciale pour stimuler l'économie et accélérer la création d'un plus grand nombre d'emplois permanents au Canada;

WHEREAS the Premiers' Conference recognizes the importance of each order of government in Canada carrying out its responsibilities in a manner that is complementary to one another in order to maximize our collective effort towards economic development;

ATTENDU QUE la Conférence des premiers ministres reconnaît l'importance de l'exercice complémentaire des responsabilités respectives de chacun des ordres de gouvernement au Canada pour maximiser l'effort collectif de développement économique;

THEREFORE BE IT RESOLVED that a new era in Federal-Provincial relations begin with the objective of constructing a framework which would enable the Provinces and the Federal Government to collectively work for the attainment of their mutually agreed economic priorities.

PAR CONSEQUENT, IL EST RESOLU que soit instaurée une ère nouvelle dans les relations fédérales-provinciales, afin de créer un cadre dans lequel les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral pourront travailler collectivement à atteindre les objectifs économiques prioritaires qu'ils se sont fixés d'un commun accord.

BE IT ALSO RESOLVED that the Prime Minister convene a First Ministers' meeting at the earliest possible date prior to the next federal budget for the express purpose of setting priorities to ensure Canada's sustained economic recovery.

PAR CONSEQUENT, IL EST EGALEMENT RESOLU que le Premier ministre du Canada convoque une réunion des premiers ministres, dès que possible et avant la publication du prochain budget fédéral, dans le but explicite de fixer des priorités susceptibles d'assurer la relance soutenue de l'économie canadienne.



CA1  
Z 4  
-C 52



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/012

EMPLOYMENT AND HUMAN RESOURCES

Statement by  
The Honourable William G. Davis  
Premier of Ontario





Mr. Chairman, it is time for this nation to reaffirm its commitment to full employment. While unemployment rates have declined significantly since 1982, they remain unacceptably high. Of all the problems that can beset an economy, unemployment unquestionably has the highest social and economic costs. Job creation must be our first priority.

Undoubtedly, more rapid economic growth across the country would reduce joblessness. And many of the policies which most influence the overall growth of the economy -- interest rates, the exchange rate, federal taxes and expenditures -- are beyond the direct control of the provinces. Moreover, we must recognize that, because of fiscal constraints and the increasingly open nature of the Canadian economy, even the federal government is limited in its ability to generate new growth.

Government sponsored short-term job creation projects can only go so far. They are not a permanent solution. We need to focus our efforts on a long-term investment in our most important strength -- our people.

Mr. Chairman, I believe that the greatest opportunity for reducing unemployment in Canada lies in investing in our human resources. This kind of investment will require new ideas and a fresh approach.

The Government of Ontario has embarked on a series of new initiatives, many of which have never before been tried in Canada. Some of these programs are discussed in our background paper and we believe they will help us to respond to the challenges of the 1980s.

Skills development is especially important during a time of rapid economic change. We are facing world-wide economic transformation and a technological revolution. New techniques and new products will require new skills.

New skills and fresh ideas mean new businesses. Investment in our human resources can and will spur economic growth and employment by increasing the attractiveness of Canada as a place for investment and new business start-ups.

Mr. Chairman, I believe the reason we were able to bring inflation down was because it was a commitment shared by everyone in Canada -- governments, business, labour and individual Canadians. Our approach to job creation and human resources policy will require the same shared commitment.

Reducing unemployment will require a determined and co-operative effort on the part of all Canadians.

As a first step, there must be greater co-operation between governments. Governments must show leadership by demonstrating a clear sense of our shared responsibilities.

The federal and provincial governments now spend billions of dollars each year on training and post-secondary education. This commitment must be expanded across the country and we must ensure that these funds are spent efficiently.

There must be a greater degree of consultation in the development of new programs. In order to avoid wasteful duplication and gaps, federal and provincial programs should complement, not compete with each other. We are long past the point where any of us can afford to worry about which program is better or who gets the credit, while at the same time many Canadians are looking for help.

As provinces, we must co-operate to ensure that training efforts are not limited to our own boundaries. Educational qualifications and skills will have greater value if they are transferable no matter where we live or work in Canada.

As a second principle, the private sector -- both business and labour -- must play a key role in the development of our human resources. While governments can and must act as facilitators, it is business, labour and our system of education that makes these programs work.

In Ontario, through a network of Community Industrial Training Committees -- made up of representatives from government, business, labour and the community colleges -- the private sector helps local educational institutions and government remain responsive to training needs.

In turn, our educational system must be responsive and flexible if it is to succeed in imparting the skills needed by our changing economy. Even greater efforts are needed to build effective links between our educational and training institutions and the private sector.

Mr. Chairman, as well as developing a new, more creative and cooperative approach to human resources development, our policy efforts must focus on those Canadians for whom meaningful employment remains an elusive goal.

I mean, for instance, the 23 per cent of unemployed young people who account for over half of all time spent by youth in unemployment. For these young people, meaningful employment is a dream not yet realized. In Ontario, we have implemented new programs which are responsive to the very special needs of this group. Both governments and the private sector must continue to focus their attention on this particular aspect of the problem as part of a co-ordinated national approach.

And we must focus our attention on the special needs of women in Canada. We must develop policies that open up employment paths -- to allow those with potential to go right to the top. And we must ensure that our educational systems promote and encourage women to broaden their educational and career choices.

Once again, there is, in my view, an overwhelming need for a series of co-operative national initiatives which will allow all of us to attack this problem in an effective fashion.

We are also faced with the need to develop retraining programs for adult workers facing job losses due to technological or structural changes in our economy. These are skilled, hard-working people who, through no fault of their own, are facing an uncertain future. Many have spent decades as productive workers in Canada. They now deserve our support.

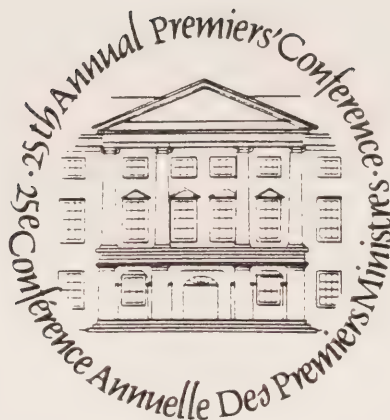
Finally, we must work together to promote, across Canada, a spirit of entrepreneurship and personal initiative. Businesses do not come into being full-grown and prosperous. They start small, and they come into being through the diligence and hard work of individuals. We must encourage these people. In Ontario, we have taken several innovative initiatives in this area.

In summary, Mr. Chairman, we must move forward to develop a truly national approach which will see the federal government, the provinces, business and labour pulling together to equip Canadians with the skills they need -- and to put our people back to work.

If we focus our efforts and share the responsibility, the quality of our workforce will become our major strength in creating new jobs. All individuals will share equally in the development of this nation and together we will create an unending promise of growth.

CA1  
4  
C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/012

EMPLOI ET RESSOURCES HUMAINES

Déclaration de  
L'honorable William G. Davis  
Premier ministre de l'Ontario





Monsieur le Président, il est temps que ce pays réaffirme son intention de tout faire pour revenir au plein emploi de ses travailleurs. Bien que le taux du chômage ait beaucoup baissé depuis 1982, il reste trop élevé et inacceptable. Du point de vue social et économique, le chômage a sans aucun doute été la plus coûteuse de toutes les difficultés auxquelles a fait face notre économie. La création d'emplois doit être notre première priorité.

Il est certain qu'une croissance économique plus rapide dans tout le pays réduirait le chômage. Et un grand nombre des politiques qui influencent le plus la croissance de l'ensemble de l'économie, celles relatives aux taux d'intérêt, au taux des changes, aux impôts et aux dépenses du gouvernement fédéral, échappent au contrôle direct des provinces. De plus, nous devons admettre que, du fait des restrictions budgétaires et de la nature de plus en plus ouverte de l'économie canadienne, l'action du gouvernement fédéral pour favoriser une nouvelle croissance est limitée.

La portée des projets de création d'emplois à court terme commandités par les gouvernements ne peut dépasser certaines limites. Ce ne sont pas des solutions

permanentes. Nous devons concentrer nos efforts sur les investissements à long terme dans notre plus importante ressource, nos travailleurs.

Monsieur le Président, je suis convaincu que la meilleure façon de réduire le chômage au Canada consiste à investir dans les ressources humaines. C'est là le genre d'investissements qui exige des idées nouvelles et une approche innovatrice.

Le gouvernement de l'Ontario a lancé une série de nouveaux projets, dont beaucoup n'avaient jamais été tentés auparavant au Canada. Notre mémoire traite de certains de ces programmes et je suis persuadé qu'ils nous aideront à faire face aux difficultés des années 1980.

La création des compétences est tout particulièrement importante en période de rapides changements économiques. Nous faisons face à une transformation économique et à une révolution technique mondiales. Les techniques nouvelles et les produits nouveaux exigeront de nouvelles compétences.

De nouvelles compétences et de nouvelles idées se traduiraient par de nouvelles entreprises. Si nous investissons dans nos ressources humaines, nous stimulerons la croissance économique et l'embauche en attirant les investissements et les nouvelles entreprises au Canada.

Monsieur le Président, je pense que la raison pour laquelle nous avons pu maîtriser l'inflation a été un effet commun de tous les Canadiens, gouvernements, entreprises, syndicats et particuliers. Notre choix de politiques relatives à la création d'emplois et aux ressources humaines exigera le même effort commun.

La réduction du chômage exigera un effort conscient et la coopération de tous les Canadiens.

La première chose à faire est d'accentuer la coopération entre gouvernements. Ce sont eux qui doivent faire preuve de leadership en montrant qu'ils sont pleinement conscients des responsabilités communes.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux dépensent actuellement des milliards de dollars chaque année pour la formation professionnelle et l'éducation postsecondaire. Nous devons accroître notre engagement dans ces domaines, dans tout le pays, et faire en sorte que ces dépenses soient rentables.

Nous devons nous consulter davantage sur la création de nouveaux programmes. Afin d'éviter les chevauchements et les carences, qui mènent au gaspillage, les programmes

fédéraux et provinciaux doivent se compléter au lieu de se faire concurrence. Il a longtemps que nous ne pouvons plus nous permettre de nous inquiéter de savoir quel est le meilleur programme, ou à qui en revient le mérite, alors que tant de Canadiens ont besoin d'aide.

Nous, les provinces, devons coopérer afin que les mesures de formation professionnelle ne soient pas limitées par nos frontières. Les qualifications éducationnelles et professionnelles sont d'autant utiles qu'elles sont reconnues, où que nous vivions ou travaillions dans le pays.

Un second principe est que le secteur privé, c'est-à-dire les entreprises et les syndicats, doit jouer un rôle de premier plan dans le développement des ressources humaines. Bien que les gouvernements puissent et doivent faciliter les choses, ce sont les entreprises, les syndicats et le système d'éducation qui rendent ces programmes efficaces.

En Ontario, grâce à un ensemble de Comités communautaires de formation professionnelle composés de représentants du gouvernement, du patronat, des syndicats et des collèges communautaires, le secteur privé aide les établissements d'enseignement locaux et le gouvernement à réagir aux besoins en formation.

De même, le système d'éducation doit réagir et s'adapter pour parvenir à offrir la formation professionnelle dont a besoin notre économie en transformation. Il faut encore des efforts accrus pour établir des rapports efficaces entre nos établissements d'enseignement et de formation et le secteur privé.

Non seulement nos politiques doivent aboutir à une approche nouvelle, plus créatrice et coopérative envers le développement des ressources humaines, mais elles doivent aussi se concentrer sur les Canadiens qui ne parviennent pas à obtenir des emplois satisfaisants.

Je veux parler, par exemple, des 23% de jeunes qui sont chômeurs chroniques et qui comptent pour plus de la moitié du temps de chômage des jeunes. Pour eux, un emploi satisfaisant est un rêve qui ne s'est pas encore réalisé. En Ontario, nous avons mis en oeuvre de nouveaux programmes qui répondent aux besoins très spéciaux de ce groupe. Ensemble, les gouvernements comme le secteur privé doivent continuer à se préoccuper de cet aspect particulier de la question, dans le cadre d'une approche nationale coordonnée.

Et nous devons aussi nous préoccuper des besoins particuliers aux Canadiennes. Nous devons créer des politiques leur permettant d'accéder à des emplois menant celles qui en ont la capacité jusqu'aux postes les plus

élevés. Et nous devons faire en sorte que notre système d'éducation encourage les femmes à élargir leurs horizons dans le domaine de l'éducation et des carrières.

Une fois de plus, je pense que nous avons un besoin pressant d'un ensemble de projets nationaux élaborés en coopération qui nous permettront d'attaquer efficacement ce problème.

Nous faisons également face à la nécessité de créer des programmes de recyclage pour les travailleurs adultes qui se trouvent en chômage à la suite des transformations technologiques et structurales de notre économie. Ces Canadiens possèdent un métier et ont travaillé dur, mais sans qu'ils en soient responsables, leur avenir est incertain. Un grand nombre d'entre eux ont été productifs au Canada pendant des dizaines d'années et ils méritent d'être aidés.

Enfin, nous devons coopérer pour promouvoir, dans tout le Canada, l'esprit d'entreprise et les initiatives personnelles. Les entreprises ne voient pas le jour en plein essort et jouissant du succès. Elles commencent modestement et s'épanouissent grâce à la diligence et au travail acharné de leurs créateurs. Nous devons les encourager et l'Ontario a pris un certain nombre de mesures innovatrices dans ce domaine.

En conclusion, monsieur le Président, nous devons aller de l'avant et parvenir à une approche vraiment nationale qui permettra à Ottawa, aux provinces, aux entreprises et aux syndicats d'oeuvrer de concert pour donner aux Canadiens les compétences dont ils ont besoin et remettre notre population au travail.

Si nous concentrons nos efforts et si nous partageons les responsabilités, la qualité de notre main-d'oeuvre deviendra notre meilleur atout pour créer de nouveaux emplois. Tous les Canadiens profiteront du progrès de ce pays et, ensemble, nous réaliserons la promesse illimitée de croissance du Canada.



CAI  
4  
C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/013

ECONOMIC TRANSFORMATION:  
A NEW PRIORITY FOR EMPLOYMENT  
AND HUMAN RESOURCES

The Honourable William G. Davis  
Premier of Ontario





25th Annual Premiers' Conference  
Charlottetown, Prince Edward Island  
August 19 - 22, 1984

# **Economic Transformation: A New Priority for Employment and Human Resources**



**The Honourable  
William G. Davis  
Premier of Ontario**



# Table of Contents

	Page
<b>I Focusing on Human Resources.....</b>	<b>1</b>
<b>II Reinforcing Co-operation.....</b>	<b>4</b>
Private Sector Co-operation.....	4
Responsiveness and Flexibility.....	6
Intergovernmental Co-operation .....	7
<b>III Setting Priorities .....</b>	<b>9</b>
Disadvantaged Youth .....	9
New Skills for Women.....	11
Retraining Adults .....	13
Entrepreneurship.....	14
<b>IV Conclusion .....</b>	<b>16</b>



# I Focusing on Human Resources

Reducing unemployment must be our highest economic and social priority. While unemployment rates have declined over the past year, they remain unacceptably high. The inflation rate has been more than cut in half over the past two years. The objective of economic policy must be to achieve an even greater reduction in the rate of unemployment. Of all the problems that beset the economy, unemployment has the greatest social and economic costs.

All Canadian governments are searching for policies to increase employment. Undoubtedly, the most effective way to achieve this goal is to increase the growth rate of the economy. Many of those policies which most influence the general health of the Canadian economy are, of course, in the hands of the federal government. Interest rate policies, for example, or federal taxes, transfer payments and direct job creation programs all have a critical impact on economic activity in Canada. It is also true that because of fiscal constraints and the increasingly open nature of our economy, many of the short-term approaches that governments have used in the past to expand employment are less feasible or effective in today's economic environment.

These facts serve to underscore the critical link between education and skills development policies and employment creation. Investment in education and human skills not only removes structural impediments to employment, it also increases the growth potential of the economy. For example, skills development can re-equip workers displaced by structural changes in the economy with new and more appropriate skills. And targetted policies that address the skill deficiencies of hard-to-employ youth or other disadvantaged groups can make a contribution to increased employment that is highly cost effective. In the longer term, human resource and skills development initiatives can aid the overall expansion of employment by increasing the attractiveness of Canada as a place to invest, enhancing the international competitiveness of Canada's high skill goods and services industries and speeding the rate of new business formation.

The significance of skills development to the maintenance and creation of future employment is even greater now as a consequence of massive economic change -- of economic transformation -- throughout the global economy. Competition from newly industrializing countries and lower tariffs are forcing firms in standard-technology industries to either close uncompetitive

Canadian plants or change them virtually beyond recognition. The new competition requires moving to higher skill, higher technology industries. New technologies such as microelectronics, biotechnology, fibre optics and composite materials are the basis of these new industries. In turn, these technologies will change production methods throughout the economy. Many workers with traditionally low skill jobs in offices, stores or factories will have to adjust to innovations such as microcomputers, point-of-sale terminals, robots and automated warehouses.

To meet these challenges, to compete internationally, and as part of our strategy for securing economic growth in the years ahead, Canadians must place the highest priority on developing human resources. Doing so is a shared responsibility.

Governments, for their part, must ensure adequacy of access to skills development opportunities. Education and training are not only the engines of growth but also powerful instruments for achieving an equitable distribution of economic opportunities among Canadians. Because of their traditional responsibility for education, the provinces have a special role to play. The federal government also has a special role to play in providing funding for training and education across the country. This has always required a high level of co-operation between the two levels of government. This co-operation and rationalization of functions between the federal and provincial governments will continue to be essential. Only through such co-operation can we achieve the enormous increase in investment and cost effectiveness that will be required. The provinces, too, must continue to work together to enhance the mobility of Canada's human resources and, by complementing each other's strengths, build the knowledge and human resource base of the whole nation.

Labour and management must also recognize the advantages of investing in skills development to secure future employment and profits. Co-operation between labour and management, and between training and educational institutions and the private sector is essential if skills development efforts are to address, efficiently, real needs.

In short, a sound approach to human resources policy should be based on three co-operative principles:

- **Private Sector Co-operation.** Competitive pressures are forcing industry to recognize the importance of human resources. The most successful firms dedicate substantial resources to retraining and upgrading their work forces. Labour and management must work together to develop programs for skills and educational upgrading.
- **Responsiveness and Flexibility.** Ensuring that Canada's educational institutions respond effectively and flexibly to economic change should be a high priority. Business and post-secondary institutions must work closely together through co-operative and other programs which combine the strengths of on-the-job and institutional training.
- **Intergovernmental Co-operation.** The challenge for governments in Canada is to co-operate -- both interprovincially and with the federal government -- to improve the effectiveness of expenditures on training. This will require consultation and complementarity in policies to avoid duplication and program gaps.

Within this co-operative framework, human resource programs must address the following priorities:

- **Disadvantaged Youth.** Policies addressing youth unemployment must focus on specific functional problems within this age group.
- **New Skills for Women.** To be internationally competitive, Canada must tap the skills of the whole population. Measures are required to encourage women to broaden their educational and training choices so as to improve their access to new, high paying occupations.
- **Retraining Adults.** The need for retraining of adult workers will become more critical and place new demands on retraining and educational upgrading programs.
- **Entrepreneurship.** Government policies should encourage development of entrepreneurs and entrepreneurial skills. The baby boom generation is entering their 30s, when entrepreneurs often start their own businesses.

## II Reinforcing Co-operation

### Private Sector Co-operation

Labour and management have a central role to play in developing the skills of our work force. Continual, on-the-job retraining is characteristic of excellent Japanese and North American companies. Although governments can provide assistance and advice, the impetus for training must come from Canadian firms themselves.

For a number of reasons, Canadian firms must do more training in the future. For example, a skilled workforce is increasingly the basis of international competitiveness. Established training programs also facilitate the introduction of new technologies. Moreover, firms are best positioned to identify their own future skill needs, and retraining existing employees will increase in importance as the youth proportion of the labour force shrinks.

Despite the priority that training is likely to represent for firms in future years, during the recession firms found that both their needs for new trainees and their resources for training were constrained. This illustrates one of the general problems of industrial training: training falls during times of cyclical downturn. The number of new trainees under the federal government's industrial training programs, for example, fell from 73,232 in 1981-82 to just 36,828 in 1982-83, before recovering to 44,339 in 1983-84. Training can be expected to improve with economic recovery.

A more aggressive and supportive stance by the federal government can be critical to increasing industrial training during downturns. For example, under Section 39 of the Unemployment Insurance Act, income support is available to claimants who are attending approved training courses. The federal government could encourage industrial training through a more liberal interpretation of Section 39 by approving a wider range of on-the-job training programs.

Recovering and building on the pre-recession level of training will also require greater co-operation between labour and management. The impact of new technologies and other sources of structural change is affected by the choices made, not only by firms but also by workers and unions. Some unions, for example, have negotiated technology agreements which include retraining rights for their members. In the construction industries, a number of unions

and their employers have worked together to establish trust funds to finance training programs. More such co-operative, labour-management skill development initiatives are needed.

One of the more innovative initiatives to encourage such co-operation is the Training Trust Fund program, introduced in the 1984 Ontario Budget. Under this initiative, the Province will provide incentives to firms which, in partnership with their employees, establish trust funds to pay for training and retraining. The success of this program will be partly dependent on federal tax treatment that is sympathetic to its goal of encouraging businesses to establish training programs and develop co-operative arrangements between business and labour.

The Ontario Government has, in various other ways, supported the efforts of the private sector in developing human resources. For example, since 1980 the Ontario Manpower Commission has devoted considerable effort to encouraging firms to develop human resource planning. This involves identifying and planning to ensure that the firm's future staffing requirements are met. OMC's activities, in co-operation with the federal government, have included preparing planning manuals and other publications and sponsoring workshops for employers.

Through the Ministry of Colleges and Universities, Ontario also has developed a widespread network of Community Industrial Training Committees made up of representatives from various levels of government, business, labour and the colleges to facilitate the identification of future skill requirements. Participation in these local committees is intended to help employers assume responsibility for training and retraining their workforce and, in turn, to ensure that local educational institutions and government remain responsive to employer needs.

With the announcement of the Ontario Skills Fund in the May 1984 Budget, Ontario again reaffirmed and significantly increased its commitment to support retraining and skills upgrading. Over the next three years, \$150 million will be invested to help experienced workers adapt to economic transition and provide skills and technical upgrading opportunities for women who want to enter or return to the labour force. Most of these funds will be used to support training by industry.

## Responsiveness and Flexibility

Not only must there be greater co-operation within the private sector, but also between the private sector and educational and training institutions. Post-secondary education and business can both benefit from greater interaction. This has been apparent in co-operative programs. Business finds the graduates of such programs are more productive, and colleges and universities are better able to keep in touch with business and industrial practice. This is also true in research. Contract research can allow both large and small business access to sophisticated technology and some of the best minds in Canada. Ontario recently committed \$30 million to the University Research Incentive Fund which will provide a government grant of one dollar for every two dollars of private sector research contracted to Ontario universities.

In implementing training programs, firms need to work closely with post-secondary institutions. In Ontario, a co-operative approach has been encouraged through the Training in Business and Industry (TIBI) Program. TIBI, which is administered through the colleges of applied arts and technology, is designed to assist employers in upgrading the skills of their employees through custom-designed training projects. The costs of training are shared among the employer, the employee and the college of applied arts and technology.

Perhaps the most important role of the educational system is to impart the skills and knowledge necessary as a base before entering training for a specific job. But the post-secondary system also has a crucial role to play in providing job-related training, especially at the highest levels of qualification. Colleges and universities have made impressive adjustments to cope with the dramatic increases in demand for their services as the baby boom reach post-secondary age. In the future, they will be faced with the challenge of remaining flexible and responsive to society's needs while the size of their traditional client group (18 to 24 year olds) is shrinking. Post-secondary institutions must consider the needs of the older student, whether returning to college or university full-time or taking part-time programs in preparation for a career change.

Universities, in particular, should not be expected to link enrolments in four-year programs to short-term changes in labour market demands. Over the longer term, however, universities must continue to respond to the

sustained changes in the demand resulting from structural shifts in the economy. These changes can result from demographics, such as the decline in enrolments in educational faculties, or from new technologies, as in the increased need in all disciplines for familiarity with computers.

Changes within disciplines, at the course or program level will also be needed. For example, increasing trade with the Pacific Rim area may require a more interdisciplinary commerce program encompassing language and cultural studies. Universities have demonstrated their flexibility in engineering faculties, increasing the number of programs offered to meet the need for greater specialization.

Community colleges, with their shorter and more specific skills related programs, should be capable of responding to short-term shifts in the labour market. This will require better labour market information, especially at the local level. Employers can assist by identifying their manpower requirements, communicating their needs to the colleges and ensuring that technical curricula remain relevant. For this reason, contacts with local employers must be strengthened. Colleges also must stay attuned to the needs of adult students. They have a critical role to play in developing educational technology and in assisting employers develop their own training programs.

## **Intergovernmental Co-operation**

Canadian governments have long recognized the significance of skills development to economic growth. Their commitment to training is indicated by past expenditures in this area. In 1983-84, for example, the federal government spent \$1.1 billion on training. In Ontario alone, total federal and provincial expenditures on both training and post-secondary education amounted to over \$2 billion.

Federal-provincial co-operation is fundamental to cost-effective spending on skills development. The need for co-operation is reinforced by the diversity of economic structures among the provinces. To achieve co-operation between the two levels of government, two principles should be observed. First, there should be reciprocal consultation in the development of new programs. Second, federal and provincial programs should complement each other, in order to avoid duplication and gaps.

One way in which federal-provincial co-operation is fostered is through joint programs. For example, the delivery of federally-funded training through provincial colleges encourages consultation and complementarity.

An important opportunity for co-operation between the federal and provincial governments presents itself when the existing federal-provincial training agreement is renegotiated under the National Training Act of 1982. The current Canada-Ontario Training Agreement provides for the allocation of funds to institutional training, industrial training, and the creation and upgrading of facilities through the Skills Growth Fund.

Training supported under the Agreement takes place in a wide range of occupations, including: electric and electronic technologists and technicians; tool and die makers; welder fitters; computer programmers and analysts; machinists; mouldmakers; avionics and aircraft technicians; and construction equipment mechanics. It is vital that this assistance not be interrupted. Moreover, new agreements should provide for maximum consultation and co-operation.

The need for federal-provincial support of education remains fundamental to human resource development. The flexibility for the provinces to provide education efficiently and effectively is best ensured by block-funding arrangements. The forthcoming federal-provincial discussions on the future arrangements for the financing of post-secondary education will provide an opportunity for renewed commitment to this principle.

Provincial and federal governments also need to work together so that skill imbalances can be corrected through interprovincial movements. At the provincial level, governments must continue to co-operate to ensure that skills are portable, that education and training in one jurisdiction are transferable to another. The Red Seal program, which provides national accreditation to certain provincially run apprentice training programs, is a positive step in this direction. More needs to be done.

The federal government has a special role to play in facilitating mobility since people often move from one province to another to find employment. Existing initiatives include the tax deduction for moving expenses, the Portable Wage Subsidy component of the Career Access Program, and the Canada Manpower Mobility Program. These types of programs are alternatives to training and could be provided with increased resources by the federal government.

### III Setting Priorities

During the next decade, Canadians will need to give priority to developing the skills of:

- disadvantaged or hard-to-employ youth;
- women;
- adult workers requiring retraining; and
- entrepreneurs starting new businesses.

#### Disadvantaged Youth

Providing young people with the opportunity to contribute to and benefit from economic growth is a policy objective of all governments in Canada. While youth unemployment has been and remains a major challenge, the situation is expected to improve in the future as the baby boom generation ages. The size of the youth population peaked in 1980. For young people, however, it is not age itself that is the barrier, it is specific labour market problems. Policy must now be shifted towards addressing these problems, particularly of those young people who experience long and repeated spells of unemployment.

In 1983, youth accounted for 40.0 per cent of Canada's total unemployment. Declining employment opportunities during the recession resulted in a substantial increase in the youth unemployment rate. In October 1982, the seasonally-adjusted unemployment rate of young people reached a peak of 21.2 per cent, up from 11.7 per cent in August 1981. The resumption of economic growth has eased some of the pressure on the youth labour market, but, at 17.1 per cent in July 1984, Canadian youth unemployment remains unacceptably high.

A minority of unemployed youth experience repeated spells of unemployment of much longer duration than other workers and account for a large percentage of total unemployment. In 1983, the 23.3 per cent of unemployed youth who experienced 27 or more weeks of joblessness accounted for over half of all time spent in unemployment. In contrast, the 76.8 per cent of youth who were unemployed for 26 weeks or less accounted for less than one-half of all time spent in unemployment.

Research by the Canada Employment and Immigration Commission provides information on the characteristics of the chronically unemployed. Lack of education and the failure to make the transition from school to work successfully are the most significant factors associated with chronic unemployment. Of those young people who are now the long-term unemployed, fifty-four per cent left school without having lined up a job.

Education is by far the most important investment young people can make to prepare for future employment. Joblessness among youth is closely related to the length of time they spend in school. In 1983, almost 80 per cent of unemployed youth in Canada had no more than high school education. In contrast, university graduates accounted for only 2.2 per cent of youth unemployment. High levels of education are associated with lower unemployment and higher participation rates in all age groups. In 1983, only 37 per cent of Canadians aged 25 and over with less than high school education were employed compared to 59 per cent of those with high school and over 80 per cent of those with a university degree.

Earnings are also influenced by educational attainment. According to the 1981 census, the average employment income for workers with university education was about 1.6 times the earnings of those with high school education. Workers with a trades certificate or diploma also had higher average employment income than those with high school education. Young people benefit from policies that encourage them to stay in school.

Job creation programs must therefore be designed to provide incentives for young people to continue and complete their education. Programs that increase availability of part-time and summer work can reduce the financial incentive to seek full-time employment and help the student see the relationship between education and finding a job with career potential. Co-operative education programs, in which high school and post-secondary students gain work experience as part of their education, may be even more effective both in reducing the drop-out rate and increasing employability on graduation.

Recent concerns over the high rates of youth unemployment have been reflected in a variety of initiatives introduced by the provinces and the federal government to help young people find employment and gain work experience. Quebec, for example, allocated \$116 million in 1984-85 for occupational

training programs, with the greater part going toward the integration of young welfare recipients into the labour force. In 1983, Manitoba created the Jobs Fund. Included in the 1984-85 Jobs Fund investment plans are employment and training programs for students, graduates and other youth. Nova Scotia established a Youth Initiatives Office and introduced the Youth Entrepreneurial Skills Program to provide non-student youth the opportunity to develop business skills. The federal government's allocation for youth programs totalled nearly \$1.4 billion for 1984-85.

In its 1984 Budget, Ontario allocated \$450 million over the next three years to the newly created Ontario Youth Opportunities Fund to address the employment problems of youth. In shaping its Budget initiatives, Ontario focussed on the specific employment problems of young people, particularly those of a relatively small group -- the hard-to-employ. Removing the barriers to employment for the hard-to-employ youth through the provision of life and work skills -- both in community work and in the private sector -- is a priority that must be addressed by Canadian governments.

Governments in Canada have responded to the imperative of providing skills and jobs for young people. The efforts of the provinces and the federal government should be harmonized to avoid waste and duplication. There should be consultation in the development of programs to ensure that federal initiatives complement existing provincial programs and are adaptable to regional needs.

## **New Skills for Women**

If Canada is to meet the challenges of international competition and technological change, all sources of skill and talent must be tapped. Women are entering the labour force in greater numbers than ever before. A major challenge is to enable women to pursue careers in new and non-traditional occupations, to help them acquire new and different skills.

In 1983, 52.6 per cent of Canadian women were labour force participants, compared to 39.4 per cent in 1971. This trend is expected to continue. In 1983 women accounted for 41.7 per cent of Canada's total labour force.

Despite their growing importance to the economy, many women remain in lower-paid occupations. Part of the wage gap between men and women is attributable to this. Although the gap in average pay has narrowed over the

past decade, in 1982 the average annual full-time full-year earnings of Canadian women was about two thirds of that of men.

The percentage of women entering post-secondary institutions is increasing, but most women continue to enroll in traditional fields of study. At Ontario community colleges in 1982-83, women accounted for 100 per cent of enrolments in programs such as cosmetic sales, early childhood education and medical records technology, while men constituted 100 per cent of enrolments in such programs as refrigeration and air conditioning repair, electromechanical technology and marine engineering.

In 1982-83, 53.8 per cent of all female full-time undergraduate students at Ontario universities were enrolled in the fields of either arts and science or social science while only 7.5 per cent were enrolled in either engineering and applied science or math and physical science. The corresponding figures for male students were 47.0 per cent and 28.9 per cent. Nevertheless, more women are entering non-traditional fields: women accounted for 17.6 per cent of full-time dentistry students and 9.5 per cent of engineering students in 1982- 83 compared to 9.9 per cent and 4.2 per cent of enrolments in the respective programs in 1975-76.

The pattern of women acquiring skills leading to traditional employment is also evident in the take-up of government training programs. Women accounted for about 20 per cent of trainees started in 1982-83 under the National Industrial Training Program. One of the objectives of this program, which offers incentives to employers for training workers, is to train women in non-traditional fields.

Through demonstration and advocacy, governments can play an important role in the improvement of skills and employment opportunities for women. The federal government and many of the provinces have designated a Minister responsible for women's issues. Most governments across the country have established affirmative action programs to ensure that women have equal access to opportunities for employment, training and promotions.

Governments can also draw attention to the importance of current education and training choices. The Ontario Women's Directorate, for example, is undertaking a program which brings together successful women in non-traditional careers with grade seven and eight girls and boys.

Finally, governments can encourage women to train for and enter a broader range of occupations, and promote, among employers, on-the-job training and developmental assignments for women. The Critical Trade Skills Training Program, for example, provides enhanced incentives for employers to train women.

Federal-provincial co-operation is important to the training of women. Support for basic upgrading courses is urgently required to ensure that women have access to training in skilled trades. Under the National Training Program, which emphasizes job-related skills training, support for upgrading programs has been reduced. In Ontario, the Province established the Technical Upgrading Program in 1983 to provide community colleges with funds to expand upgrading courses for those -- in particular, women -- wishing to prepare for more advanced training programs.

## **Retraining Adults**

While the youth labour force is expected to decline, labour force growth for older groups will rise with the aging of the baby boom group. The youth population, which peaked in 1980, will continue to decline over the next decade, while the baby boom generation will swell the ranks of the prime age group. People over 25 years of age accounted for 76.1 per cent of Canada's labour force in 1983, up from 73.6 per cent in 1980. Adults aged 25 to 44 will be the fastest growing age group in the 1980s.

At the same time, economic transformation is dramatically changing skill requirements. Because of technological change and adjustments in our industries resulting from increased international competition and higher real interest costs, both the structure of occupational demand and the skill content of many jobs are changing. These changes cannot be accommodated solely by training young people in new high demand occupations. The pervasiveness of change combined with the decline in the number of young people entering the work place will necessitate retraining and skill upgrading for the existing labour force.

Particularly vulnerable in a time of economic change are older workers -- those over 45 years of age -- who become unemployed and whose skills are obsolete. While older workers usually have a relatively low unemployment rate, they are more likely to experience long-term unemployment. Workers

who are less adaptable because of their age or low skill levels are at greatest risk of being chronically unemployed. Ensuring that the costs of adjustment are not concentrated on a few individuals can help reduce resistance to change and represents a commitment to fairness.

In the past, labour market programs in Canada have traditionally stressed labour market entry problems. This has been a reflection of our large youth population, our traditional reliance on immigration to meet skill needs, and a less rapidly changing economic environment. Programs for displaced adults have usually had very restrictive criteria based on industrial sector, geographic location and sometimes age. The focus has been on workers displaced as a result of changes in tariffs and trade patterns, for example in the textile and leather industries.

In the future, economic transformation and demographic trends will combine to make the adjustment problems of adult workers a policy area of increasing importance. The focus will shift towards retraining to secure employment through new skills. Ontario's Training in Industry Program, for example, provides a cash incentive to employers who provide a combination of on-the-job training and employment to unemployed workers. The incentive was recently enriched for firms taking an older worker -- over 45 years -- who has been laid-off.

Retraining those who have been in the work force for some time is different from training workers who are preparing to enter the work force for the first time. The social, economic and educational circumstances of older workers differ from those of younger initial trainees. Skills development programs must take account of this fact.

## **Entrepreneurship**

In considering the skills that can be the basis for future employment, special attention must be paid to the skills of the entrepreneur. During the coming decade it is likely that an increasing proportion of the population will create their own jobs by making entrepreneurship their career choice. In so doing, they are also likely to create a substantial proportion of the net new jobs available to others.

The changing structure of the labour force is conducive to an increase in entrepreneurship. The proportion of the labour force over 25 is rising, in

particular in the prime age group. Competition for management positions will increase as the baby boom cohort passes through the prime age years. Research on Canadian entrepreneurs has revealed that the majority are in their mid-thirties when they establish their first companies. These factors suggest that there will be an increase in entrepreneurial activity.

Women are becoming entrepreneurs at a faster rate than men in both the U.S. and Canada. A study by the Department of Industry, Trade and Commerce revealed that from 1969 to 1979 women were becoming owner/managers at three times the rate of men, and that the proportion of female to male proprietors in Canada had more than doubled during the decade from 16 per cent to 36 per cent. The increasing opportunities for entrepreneurship will facilitate a continuing rise in women's activities in this sector.

Entrepreneurs increase in importance during a period of economic transformation, when established practices are upset and new opportunities open up. In recognition of this, a number of Ontario's 1984 Budget initiatives focussed on entrepreneurial development:

- Small new firms were exempted from the provincial corporation income tax during the first three years of their incorporation.
- The Small Business Development Corporation program was allocated \$25 million, with \$5 million reserved for new start-up firms.
- The \$10 million Enterprise Growth Fund was established to encourage entrepreneurship as a career choice.
- A new year-round venture capital incentive was established for out-of-school youth. It will provide interest-free loans of up to \$5,000.

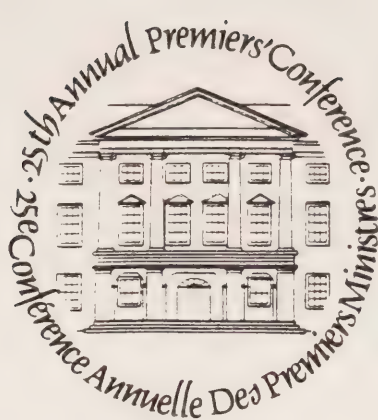
Through these initiatives, a new generation of entrepreneurs will be given the opportunity to develop their skills through practical experience.

## IV Conclusion

Creating employment is a challenge for all Canadians. The public policies with the greatest leverage on the number of available jobs are those implemented by the federal government with respect to interest rates, taxes and spending. Skills development, however, can also contribute to employment. Those displaced by economic transformation can be re-equipped with new and more appropriate skills. The attractiveness of Canada as a place to invest can be increased.

Skills development should therefore be a priority for Canadians during the next decade. To ensure effectiveness, these efforts should be firmly based on private sector initiative and co-operation between labour and management. The public sector can play an important and supportive role through its educational institutions and its training incentives. Business and post-secondary institutions need to work together to get the most out of the education and training resources made available to them, just as governments need to co-operate to avoid duplication.

Consistent with this approach, greater attention must be paid to the development of skills in four groups. First, the disadvantaged youth who account for over half of all youth unemployment must be helped to acquire life and work skills. Second, women must be encouraged and assisted in the acquisition of new and different skills that will prepare them for higher paid occupations. Third, adult workers -- an expanding population group buffeted by profound changes in the structure of the economy -- must be given the opportunity to renew their skills through retraining. And finally, special care must be taken to nurture entrepreneurial attitudes and skills, since risk-takers create new jobs not only for themselves today but for others tomorrow.



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/013

TRANSFORMATION ECONOMIQUE:  
NOUVELLES PRIORITES POUR L'EMPLOI  
ET LES RESSOURCES HUMAINES

L'honorable William G. Davis  
Premier ministre de l'Ontario





25<sup>e</sup> Conférence annuelle  
des premiers ministres  
Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard  
19-22 Août 1984

**Transformation  
économique:  
nouvelles priorités  
pour l'emploi et les  
ressources humaines**



L'honorable  
William G. Davis  
Premier ministre  
de l'Ontario



**TRANSFORMATION ÉCONOMIQUE :  
NOUVELLES PRIORITÉS POUR L'EMPLOI  
ET LES RESSOURCES HUMAINES**

	<u>Page</u>
<b>I    ACCENT SUR LES RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>1</b>
<b>II    RENFORCEMENT DES INITIATIVES EN COOPÉRATION</b>	<b>5</b>
Coopération du secteur privé	
Adaptabilité et réaction	
Coopération entre gouvernements	
<b>III    DÉCIDER DES PRIORITÉS</b>	<b>13</b>
Jeunes désavantagés	
Nouvelles compétences pour les femmes	
Recyclage des adultes	
Entrepreneuriat	
<b>IV    CONCLUSION</b>	<b>24</b>



## I. ACCENT SUR LES RESSOURCES HUMAINES

Réduire le chômage doit être notre première priorité sociale et économique. Bien que le taux du chômage ait baissé au cours de l'année écoulée, il reste beaucoup trop élevé. Le taux d'inflation a été réduit de moitié ces deux dernières années et le but de la politique économique doit être de réaliser une réduction encore plus importante du taux de chômage. Du point de vue social et économique, le chômage a été la plus coûteuse de toutes les difficultés auxquelles a fait face notre économie.

Tous les gouvernements canadiens cherchent des politiques destinées à accroître l'emploi. Sans aucun doute, le moyen le plus efficace d'atteindre ce but est d'accélérer la croissance de l'économie. Bien entendu, la plupart des politiques qui influencent au maximum le bon comportement général de l'économie canadienne sont du ressort du gouvernement fédéral. Les politiques relatives au taux de l'intérêt, par exemple, ou aux impôts fédéraux, aux paiements de transfert et aux programmes de création directe d'emploi ont toutes des effets cruciaux sur les activités économiques au Canada. Il est également vrai que, du fait des restrictions budgétaires et de la nature de plus en plus ouverte de notre économie, bien des solutions à court terme auxquelles les gouvernements avaient autrefois recours pour augmenter l'emploi sont moins possibles ou efficaces dans le climat économique actuel.

Toutefois, cela ne fait que souligner l'importance des politiques relatives aux ressources humaines et à la formation professionnelle pour la création d'emplois. Investir dans l'éducation et la formation non seulement écarte les obstacles structurels à l'emploi, mais aussi augmente les possibilités de croissance de notre économie. Par exemple, le perfectionnement peut donner aux travailleurs déplacés par les changements structurels de l'économie de nouvelles compétences

plus appropriées aux conditions actuelles. Des politiques spécialement conçues pour compenser les déficiences de formation des jeunes difficiles à employer ou autres groupes désavantagés peuvent contribuer à accroître l'emploi et être des plus rentables. Et, à long terme, les initiatives dans le domaine des ressources humaines et de la formation peuvent participer à l'accroissement général de l'emploi en faisant du Canada un pays plus intéressant pour les investissements, en rendant les produits exigeant une main-d'oeuvre hautement qualifiée et les industries du troisième secteur du Canada plus concurrentiels sur les marchés internationaux, et en accélérant la création de nouvelles entreprises.

La formation professionnelle est encore plus importante aujourd'hui pour maintenir et créer des emplois à l'avenir du fait de l'ampleur de la transformation de l'économie en cours dans le monde entier. La concurrence des pays nouvellement industrialisés et les tarifs douaniers moins élevés obligent les industries reposant sur des technologies classiques soit à fermer leurs usines canadiennes qui ne sont plus rentables, ou à les modifier de telle façon qu'elles sont virtuellement méconnaissables. La nouvelle concurrence les oblige à adopter des industries faisant appel à la technologie avancée et à une main-d'oeuvre hautement spécialisée. Les nouvelles technologies telles que la microélectronique, la biotechnologie, les fibres optiques et les matériaux composites sont la base de ces nouvelles industries. À leur tour, elles transformeront les méthodes de production dans toute l'économie. De nombreux travailleurs qui occupent aujourd'hui des emplois n'exigeant pas une formation technique considérable dans les bureaux, les magasins ou les usines, devront s'adapter aux innovations telles que les micro-ordinateurs, les terminaux au point de vente, les robots et les entrepôts automatisés.

Pour faire face à ces défis, pour être concurrentiels sur le plan international, et dans le cadre d'une stratégie destinée à assurer la croissance économique dans les années à venir, les Canadiens doivent accorder la priorité absolue au développement de leurs ressources humaines; c'est là une responsabilité commune.

Pour leur part, les gouvernements doivent offrir des possibilités convenables d'accès à la formation professionnelle. L'éducation et la formation professionnelle ne sont pas seulement des facteurs de croissance, mais aussi de puissants moyens de répartir équitablement les possibilités de bien-être entre tous les Canadiens. Les provinces, à qui incombe traditionnellement l'éducation, ont un rôle tout spécial à jouer. Le rôle du gouvernement fédéral est également important pour assurer le financement de l'éducation et de la formation dans l'ensemble du pays. Ceci a toujours exigé beaucoup de coopération entre les deux échelons de gouvernement; cette coopération et la rationalisation des fonctions entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux resteront essentielles. Ce n'est qu'ainsi que nous parviendrons à réaliser l'énorme accroissement des investissements et la rentabilité nécessaires. Les provinces doivent aussi continuer à coopérer entre elles afin de rendre les ressources humaines du Canada plus mobiles et, en se complétant l'une l'autre, assurer la base des connaissances et des ressources humaines de toute la nation.

Les syndicats et le patronat doivent se rendre compte des avantages qu'il y a à investir dans la formation professionnelle pour garantir l'emploi et les bénéfices futurs. La coopération entre les syndicats et le patronat, et entre les établissements d'éducation et de formation et le secteur privé, est essentielle pour que les efforts faits dans le domaine de la formation répondent vraiment aux besoins réels.

En résumé, une approche sensée envers une politique des ressources humaines doit reposer sur trois principes de coopération :

- Coopération du secteur privé. Les pressions de la concurrence obligent l'industrie à admettre l'importance des ressources humaines. Les entreprises qui réussissent le mieux consacrent d'importantes ressources au recyclage et au perfectionnement de leurs employés. Les syndicats et le patronat doivent coopérer à la création de programmes de perfectionnement des compétences et de l'éducation.
- Adaptabilité et réaction. L'aptitude des établissements d'enseignement canadiens à réagir efficacement et avec souplesse aux changements économiques doit être prioritaire. Les entreprises et les établissements d'enseignement postsecondaire doivent coopérer plus étroitement à des programmes conjoints et d'autres programmes qui réunissent les possibilités de formation en établissement et de formation pratique.
- Coopération entre gouvernements. Le défi à relever par les gouvernements canadiens est de coopérer, entre provinces et avec le gouvernement fédéral, pour rendre les dépenses de formation plus rentables. Ceci exigera des consultations et des politiques complémentaires afin d'éviter le chevauchement et les carences de programme.

Dans ce cadre coopératif, les programmes relatifs aux ressources humaines doivent tenir compte des priorités suivantes :

- Jeunes désavantagés. Les politiques relatives au chômage des jeunes doivent être concentrées sur les problèmes fonctionnels particuliers, et non seulement sur les groupes d'âge.
- Nouvelles compétences pour les femmes. Pour être concurrentiel à l'échelle mondiale, le Canada doit exploiter les compétences de toute sa population, y compris les femmes. On doit prendre des mesures pour encourager les femmes à élargir leur choix en éducation et en formation professionnelle de façon à améliorer leur accès aux occupations nouvelles et mieux rémunérées.
- Recyclage des adultes. La nécessité de recycler les travailleurs adultes deviendra plus critique et exercera de nouvelles pressions sur les programmes de perfectionnement en éducation et en formation professionnelle.
- Entreprenariat. Les politiques gouvernementales doivent encourager l'esprit d'entreprise et les aptitudes qu'il nécessite. La génération de l'explosion démographique atteint la trentaine, l'âge auquel les entrepreneurs lancent souvent leur propre affaire.

## II. RENFORCEMENT DES INITIATIVES EN COOPÉRATION

### Coopération du secteur privé

Les syndicats et le patronat ont un rôle central à jouer dans le développement des compétences de notre main-d'oeuvre. Le recyclage permanent et sur le tas est une des caractéristiques des meilleures entreprises japonaises et nord-américaines. Bien que les gouvernements puissent offrir aide et conseils, il appartient aux entreprises canadiennes elles-mêmes de donner l'impulsion à la formation industrielle.

Pour de nombreuses raisons, on peut s'attendre à ce que les entreprises canadiennes offrent davantage de formation à l'avenir. Par exemple, la compétitivité sur le plan international repose de plus en plus sur une main-d'oeuvre hautement qualifiée. Les programmes de formation établis facilitent aussi l'introduction des nouvelles technologies. De plus, les entreprises sont mieux placées pour connaître leurs besoins futurs en main-d'oeuvre spécialisée et le recyclage des employés deviendra de plus en plus important au fur et à mesure que la proportion des jeunes dans la main-d'oeuvre diminuera.

Bien que les entreprises devront sans aucun doute accorder une haute priorité à la formation dans les années à venir, elles ont constaté au cours de la récession que leurs besoins en nouveau personnel et leurs possibilités de formation étaient restreints. C'est là un des problèmes généraux de la formation industrielle : la formation décroît pendant les périodes cycliques de récession. À titre d'exemple, le nombre de nouveaux apprentis profitant des programmes fédéraux de formation industrielle est passé de 73 232 en 1981-1982 à 36 828 en 1982-1983, pour remonter à 44 339 en 1983-1984. On peut s'attendre à ce que la formation reprenne avec la relance économique.

Une attitude plus agressive et plus favorable de la part du gouvernement fédéral peut être cruciale pour accroître la formation industrielle en période de récession. Par exemple, l'article 39 de la Loi sur l'assurance-chômage offre des suppléments de salaires aux bénéficiaires de l'assurance-chômage qui suivent des cours de formation approuvés. Le gouvernement fédéral peut encourager la formation industrielle en interprétant plus libéralement l'article 39 et approuver une plus vaste gamme de programmes de formation pratique.

Le retour au niveau de formation d'avant la récession et son exploitation exigent la coopération des syndicats et du patronat. L'effet des nouvelles technologies et autres causes de changements structuraux est affecté par les choix que font non seulement les entreprises, mais aussi les travailleurs et les syndicats. Certains syndicats, par exemple, ont négocié des accords de technologie comprenant le droit pour leurs membres à être recyclés. Dans l'industrie de la construction, un certain nombre de syndicats et d'employeurs ont collaboré pour créer des fonds en fiducie pour le financement des programmes de formation. Il faut davantage d'initiatives et de mesures de formation syndicats-patronat de ce genre.

Les Fonds fiduciaires de formation sont une des initiatives les plus innovatrices prises pour encourager une telle coopération et présentées dans le budget de l'Ontario pour 1984. Dans le cadre de ce programme, la province offre des stimulants aux entreprises qui, en association avec leurs employés, créent des fonds en fiducie pour couvrir le coût de la formation et du recyclage. Le succès de ce programme dépendra en partie du traitement fiscal que lui accordera le gouvernement fédéral en reconnaissance de son but d'encourager les entreprises à créer des programmes de formation et des accords coopératifs entre les syndicats et le patronat.

Le gouvernement de l'Ontario a appuyé les efforts du secteur privé pour développer leurs ressources humaines de multiples autres façons. La Commission de la main-d'oeuvre de l'Ontario, par exemple, a fait beaucoup d'efforts depuis 1980 pour encourager les entreprises à mettre au point la planification des ressources humaines. Ceci consiste à connaître les besoins futurs en personnel d'une entreprise et à planifier de façon à faire en sorte que ces besoins soient satisfaits. Les activités de la CMOO, en coopération avec le gouvernement fédéral, ont compris la rédaction de manuels de planification et autres publications et la commandite de séances d'étude pour les employeurs.

Par l'intermédiaire du ministère des Collèges et Universités, l'Ontario a créé un vaste réseau de Comités communautaires de formation industrielle composés de représentants de divers échelons du gouvernement, des affaires, des syndicats et des collèges afin de faciliter l'évaluation des besoins futurs en formation professionnelle. En demandant aux employeurs de participer à ces comités locaux, on veut les aider à se charger de la formation et du recyclage de leur main-d'oeuvre et, en même temps, faire en sorte que les établissements d'éducation locaux et le gouvernement continuent à réagir aux besoins des employeurs.

Avec l'annonce du Fonds de formation professionnelle de l'Ontario dans son budget de mai 1984, l'Ontario a affirmé une fois de plus, et considérablement renforcé, sa volonté d'appuyer le recyclage et le perfectionnement professionnel. Au cours des trois prochaines années, nous investirons 150 millions de dollars pour aider les travailleurs expérimentés à s'adapter à la transition économique et pour donner aux femmes qui veulent entrer dans le monde du travail, ou le réintégrer, la formation et le perfectionnement dont elles ont besoin. La plus grande partie de ces fonds sera consacrée à favoriser la formation offerte par l'industrie.

## Adaptabilité et réaction

Une plus étroite coopération doit exister non seulement au sein du secteur privé, mais aussi entre ce secteur et les établissements d'enseignement et de formation professionnelle. L'éducation postsecondaire et les entreprises peuvent toutes deux profiter d'une interaction plus prononcée, comme l'ont démontré les programmes coopératifs. Les entreprises constatent que les employés qui ont suivi ces programmes sont plus productifs et les collèges et universités sont mieux au courant des pratiques commerciales et industrielles. Ceci est tout particulièrement vrai dans le domaine de la recherche. Les recherches effectuées sous contrat permettent aux petites comme aux grandes entreprises d'avoir accès à la technologie avancée et aux plus brillants cerveaux du Canada. L'Ontario vient d'allouer 30 millions de dollars au Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités qui versera des subventions gouvernementales égale à la moitié des fonds que consacre le secteur privé aux contrats de recherche avec les universités.

Les entreprises doivent coopérer plus étroitement avec les institutions postsecondaires provinciales lorsqu'elles entreprennent des programmes de formation. En Ontario, nous avons favorisé une approche coopérative grâce au Programme de formation commerciale et industrielle administré par l'intermédiaire des collèges de technologie et d'arts appliqués et conçu pour aider les employeurs à perfectionner les compétences de leur personnel grâce à des projets de formation sur mesure. Le coût de la formation est assumé à parts égales par les employeurs, les employés et les collèges de technologie et d'arts appliqués.

Le plus important rôle du système d'éducation est peut-être de permettre aux étudiants d'acquérir les connaissances générales dont ils ont besoin pour profiter de la formation nécessaire à un emploi donné. Mais le système postsecondaire a également un rôle crucial à jouer pour offrir une formation appropriée aux emplois, particulièrement aux niveaux supérieurs de qualification. Par le passé, les collèges et les universités se sont adaptés de façon remarquable à l'accroissement énorme de la demande de leurs services lorsque la génération de l'explosion démographique a atteint l'âge de fréquenter les établissements postsecondaires. À l'avenir, ils devront rester adaptables et réagir aux besoins de la société alors que l'importance de leur clientèle (c'est-à-dire la tranche d'âge comprise entre 18 et 24 ans) diminuera. Les établissements postsecondaires doivent tenir compte des besoins de leurs étudiants plus âgés qui reprennent leurs études à plein temps dans les collèges ou les universités ou qui suivent des programmes à temps partiel pour se préparer à un changement de carrière.

Les universités, en particulier, ne devraient pas avoir à adapter le nombre des inscriptions dans les programmes de quatre ans aux changements à court terme de la demande sur le marché de la main-d'œuvre. À long terme, toutefois, les universités doivent continuer à réagir aux changements prolongés de la demande résultant des modifications structurelles de l'économie. Ces modifications peuvent être le résultat de facteurs démographiques, comme ce fut le cas pour la baisse des inscriptions dans les facultés d'éducation. Elles peuvent aussi résulter de facteurs technologiques, comme le besoin accru de connaissances en informatique pour les étudiants de toutes les disciplines.

Il faudra aussi des changements à l'intérieur des disciplines elles-mêmes, au niveau des cours et des programmes. Par exemple, l'élargissement de nos échanges avec les pays du Pacifique peut exiger des programmes d'études commerciales interdisciplinaires comportant des études linguistiques et culturelles. Sur ce point, les départements de génie des universités ont fait preuve de beaucoup de souplesse en augmentant le nombre des programmes offerts du fait de besoins accrus en spécialisation.

Les collèges communautaires, dont les programmes sont plus courts et plus orientés vers des compétences précises, doivent être capables de réagir aux tendances à court terme du marché du travail. Ceci demande de meilleurs renseignements sur ce marché, particulièrement au niveau local. Les employeurs peuvent être utiles en faisant connaître leurs besoins en main-d'oeuvre, en signalant ces besoins aux collèges, et en faisant en sorte que les programmes d'études techniques restent appropriés à la situation. C'est pourquoi les contacts avec les employeurs locaux doivent être renforcés. Les collèges doivent également être au courant des besoins des étudiants adultes et ils ont un rôle important à jouer dans le progrès de la technologie de l'éducation et pour aider les employeurs à créer leurs propres programmes de formation.

### Coopération entre gouvernements

Les gouvernements du Canada ont reconnu depuis longtemps l'importance du perfectionnement des compétences pour la croissance économique; leurs dépenses passées dans ce domaine prouvent assez l'importance qu'ils attachent à la formation. En 1983-1984, par exemple, le gouvernement fédéral a consacré 1,1 milliard de dollars à la formation et, rien qu'en Ontario, les dépenses fédérales et provinciales pour l'éducation postsecondaire et la formation se sont chiffrées à plus de 2 milliards de dollars.

La coopération fédérale-provinciale est essentielle pour que ces dépenses de perfectionnement et de formation soient rentables. Ceci est rendu encore plus important du fait de la diversité de la structure économique des différentes provinces. Pour parvenir à la coopération entre les deux échelons de gouvernement, il faut respecter deux principes. Le premier est qu'il faut des consultations réciproques sur la création de nouveaux programmes; le second est que les programmes fédéraux et les programmes provinciaux doivent se compléter afin d'éviter les carences et les chevauchements.

Les programmes conjoints sont un des facteurs qui renforcent la coopération entre le gouvernement fédéral et les provinces. Par exemple, l'offre de cours de formation par les collèges provinciaux et financés par le gouvernement fédéral favorise la consultation et le caractère complémentaire des programmes.

Une importante occasion de faire preuve de coopération entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux se présentera l'année prochaine quand expirera l'Accord fédéral/provincial en cours pour la formation, négocié dans le cadre de la Loi de 1982 sur la formation professionnelle nationale. L'Accord Canada-Ontario en vigueur sur la formation prévoit l'allocation de fonds à la formation en établissement, à la formation industrielle, et à la création et l'amélioration d'installations par l'intermédiaire du Fonds de perfectionnement des compétences.

Dans le cadre de cet accord, on offre une formation professionnelle pour de nombreuses catégories d'emplois dont: technologue et technicien en électricité et en électronique, ouvrier, soudeur-plombier, analyste et programmeur d'ordinateur, machiniste, mouleur, technicien en aviation et en aéronautique, et mécanicien en équipement de construction. Il est essentiel que l'aide prévue par cet accord ne soit pas interrompue; de plus, les nouveaux accords devront permettre un maximum de coopération et de consultations.

La nécessité d'un appui fédéral et provincial de l'éducation reste fondamentale au développement des ressources humaines. Les dispositions de financement global favorisent davantage la souplesse des provinces pour assurer l'éducation de façon rentable et efficace. Les discussions prochaines entre le gouvernement fédéral et les provinces sur les futurs accords de financement de l'éducation postsecondaire seront une occasion de renouveler notre attachement à ce principe.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux doivent aussi coopérer pour rectifier les déséquilibres de compétences en favorisant la mobilité interprovinciale. À l'échelon provincial, les gouvernements doivent continuer à coopérer pour rendre les compétences portatives, afin que l'éducation et la formation reçues dans une province soient reconnues dans une autre. Le Sceau rouge, qui prévoit l'homologation nationale de certains programmes d'apprentissage offerts par les provinces sont un pas dans la bonne direction, mais il reste beaucoup à faire.

Le gouvernement fédéral a un rôle tout spécial à jouer pour faciliter la mobilité de ceux qui se déplacent souvent d'une province à une autre pour trouver un emploi. Les mesures existantes comprennent des dégrèvements fiscaux pour frais de déménagement, les subventions salariales transférables du Programme d'action positive et le Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada. Des programmes de ce genre peuvent remplacer la formation et fournir des ressources accrues au gouvernement fédéral.

### III. DÉCIDER DES PRIORITÉS

Au cours de la prochaine décennie, les Canadiens devront accorder la priorité à la formation professionnelle:

- des jeunes désavantagés ou difficiles à employer;
- des femmes;
- des travailleurs adultes ayant besoin d'être recyclés; et
- des entrepreneurs lançant de nouvelles entreprises.

#### Jeunes désavantagés

La politique de tous les gouvernements du Canada vise à fournir aux jeunes la possibilité de contribuer à la croissance économique et d'en profiter. Si le chômage des jeunes a représenté et représente encore un défi important, on prévoit une amélioration de la situation à l'avenir au fur et à mesure du vieillissement des générations de l'explosion démographique. Le groupe d'âge des jeunes a plafonné en 1980. Toutefois, pour les jeunes, ce n'est pas tant l'âge qui constitue pour eux une barrière, mais les problèmes spécifiques au marché du travail. Il conviendrait à présent d'aborder ces problèmes, particulièrement ceux que rencontrent les jeunes qui traversent des périodes de chômage longues et répétées.

En 1983, les jeunes comptaient pour 40,0 % du total des personnes sans emploi au Canada. La baisse des possibilités d'emploi pendant la récession s'est traduite par une hausse considérable du taux de chômage des jeunes. En octobre 1982, le taux de chômage désaisonnalisé des jeunes a plafonné à 21,2 %, alors qu'il était de 11,7 % en août 1981. La reprise de la croissance économique a soulagé certaines pressions du marché du travail des jeunes, mais la proportion des jeunes chômeurs, qui atteignait 17,1 % en juillet 1984, reste trop élevée et est inacceptable.

Une minorité de jeunes sans emploi connaissent des périodes de chômage plus longues que les autres travailleurs et représentent un fort pourcentage du total des chômeurs. En 1983, 23,3 % des jeunes sans emploi pendant 27 semaines ou plus constituaient plus de la moitié de toute la durée de temps de chômage. Par contraste, les 76,8 % de jeunes sans emploi pendant 26 semaines ou moins représentaient moins de la moitié du temps de chômage.

Les recherches de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration ont fourni des données sur le profil des chômeurs chroniques. Le manque d'éducation et l'incapacité à faire la transition entre l'école et le travail sont les plus importants facteurs associés au chômage chronique. Cinquante-quatre pour cent des jeunes qui traversent actuellement de longues périodes de chômage ont quitté l'école sans avoir trouvé un emploi.

L'éducation est de loin le meilleur investissement que les jeunes puissent faire pour préparer leur future insertion dans le monde du travail. Le chômage des jeunes est fonction étroite de la durée de leur scolarité. En 1983, l'éducation de près de 80 % des jeunes chômeurs canadiens ne dépassait pas le palier secondaire. Par contraste, les diplômés d'université ne représentaient que 2,2 % des jeunes sans emploi. Une éducation poussée entraîne une baisse du chômage et un taux de participation plus élevé dans tous les groupes d'âge. En 1983, seulement 37 % des Canadiens âgés de 25 ans et plus n'ayant pas atteint le palier secondaire travaillaient alors que cette proportion était de 59 % chez ceux qui avaient été à l'école secondaire et de plus de 80 % chez les titulaires d'un grade universitaire.

Le degré d'éducation influence aussi les salaires. Selon le recensement de 1981, le revenu moyen des travailleurs ayant été à l'université était d'environ 1,6 fois plus élevé que ceux qui avaient fait des études secondaires. Les travailleurs possédant des certificats professionnels ou des diplômes avaient aussi un revenu moyen plus élevé que ceux qui avaient suivi l'école secondaire. Ces statistiques prouvent que les jeunes bénéficient des politiques qui les encouragent à rester à l'école.

Les programmes de création d'emplois doivent donc être conçus pour encourager les jeunes à poursuivre et à terminer leur éducation. Les programmes accroissant les possibilités de travail d'été ou à temps partiel peuvent réduire les pressions financières incitant les jeunes à chercher un emploi à temps complet et aident les étudiants à établir le rapport entre l'éducation et la recherche d'un emploi offrant des possibilités de carrière. Des programmes d'enseignement collectif grâce auxquels les élèves des écoles secondaires et postsecondaires acquièrent l'expérience du travail dans le cadre de leur programme d'enseignement peuvent être encore plus efficaces en réduisant le taux de défection et en accroissant les capacités d'emploi une fois un diplôme obtenu.

Les récentes inquiétudes soulevées par les taux élevés de chômage chez les jeunes se sont traduites par différentes initiatives lancées par les provinces et le gouvernement fédéral pour aider les jeunes à trouver de l'emploi et à acquérir de l'expérience. Le Québec, par exemple, a octroyé 116 millions de dollars en 1984-1985 aux programmes de formation professionnelle et la plus grande portion en a été affectée à l'intégration des jeunes assistés sociaux dans le marché du travail. En 1983, le Manitoba a créé le Jobs Fund. En 1984-1985, les plans d'investissement du Jobs Fund comprennent des programmes d'emploi et de formation des étudiants,

des diplômés et des autres jeunes. La Nouvelle-Écosse a créé un Youth Initiatives Office et lancé son programme Youth Entrepreneurial Skills pour fournir aux jeunes qui ont quitté l'école l'occasion d'acquérir des compétences commerciales. Les sommes que le gouvernement fédéral a allouées aux programmes des jeunes ont atteint près de 1,4 milliard de dollars pour 1984-1985.

Dans son budget de 1984, l'Ontario a affecté 450 millions de dollars pour les trois prochaines années au Fonds Horizons jeunesse Ontario, nouvellement créé pour remédier aux problèmes que les jeunes rencontrent sur le plan de l'embauche. En établissant les projets de son budget, l'Ontario a accordé une attention spéciale aux problèmes d'emploi spécifiques aux jeunes et particulièrement à ceux intéressant un groupe relativement restreint, celui des jeunes difficiles à employer. Un point essentiel auquel les gouvernements canadiens doivent s'attacher consiste à supprimer les obstacles aux emplois qui se dressent devant les jeunes difficiles à employer en leur permettant d'acquérir des aptitudes sociales et professionnelles et de suivre un apprentissage fonctionnel dans le monde du travail et dans le secteur privé.

Les deux échelons de gouvernement du Canada ont répondu au problème pressant de faire acquérir des compétences et de fournir des emplois aux jeunes. Les efforts des provinces et du gouvernement fédéral doivent être concertés pour éviter le gâchis et le chevauchement. L'élaboration des programmes doit comporter des consultations afin de veiller à ce que les initiatives fédérales complètent les programmes provinciaux en cours et soient adaptables aux besoins régionaux.

### Nouvelles compétences pour les femmes

Si le Canada veut relever les défis de la concurrence internationale et des changements technologiques, il doit faire appel à toutes ses ressources sur le plan des compétences professionnelles et du talent. Les femmes entrent dans le marché du travail en plus grand nombre que jamais. Permettre aux femmes de poursuivre des carrières dans les professions non traditionnelles et les aider à acquérir des compétences nouvelles et différentes constitue un défi important.

En 1983, 52,6 % des femmes canadiennes faisaient partie de la main-d'oeuvre en comparaison de 39,4 % en 1971. On prévoit que cette tendance se maintiendra. En 1983, les femmes constituaient 41,7 % du total de la main-d'oeuvre canadienne.

Malgré l'importance croissante qu'elles prennent sur le plan économique, un grand nombre de femmes stagnent dans des emplois faiblement rémunérés. L'écart salarial qui existe entre les hommes et les femmes est en partie attribuable à cet état de choses. L'écart salarial moyen s'est réduit au cours de la dernière décennie, mais en 1982, la moyenne des gains annuels des femmes canadiennes travaillant à plein temps correspondait environ aux deux tiers de celle des hommes.

Le pourcentage des femmes inscrites dans les établissements postsecondaires augmente, mais la plupart des femmes continuent à s'inscrire dans les branches d'études traditionnelles. Dans les collèges communautaires de l'Ontario, en 1982-1983, les jeunes filles comptaient pour 100 % des effectifs de programmes comme les ventes de produits de beauté, l'éducation des jeunes enfants et la technologie des dossiers médicaux alors que les jeunes gens représentaient 100 % des effectifs de programmes comme la réparation des appareils de réfrigération et de climatisation, la technologie électromagnétique et le génie maritime.

En 1982-1983, 53,8 % de toutes les étudiantes du deuxième cycle suivant des cours à plein temps dans les universités de l'Ontario étaient inscrites dans des domaines comme les sciences humaines ou sociales alors que seulement 7,5 % constituaient l'effectif des programmes de génie et de sciences appliquées ou de mathématiques et de physique. Les effectifs correspondants des étudiants étaient de 47 % et de 28,9 %. Néanmoins, de plus en plus de femmes se lancent dans les branches non traditionnelles: 17,6 % des étudiantes du deuxième cycle ont suivi des cours à plein temps en dentisterie et 9,5 % des cours de génie en 1982-1983, en comparaison de 9,9 % et de 4,2 % respectivement en 1975-1976.

Cette tendance des femmes à acquérir des qualifications menant à des emplois traditionnels se reflète aussi dans les programmes de formation du gouvernement. Les femmes ne comptaient que pour environ 20 % des stagiaires qui ont profité en 1982-1983 du Programme national de formation industrielle. L'un des objectifs de ce programme, qui encourage les employeurs à former des travailleurs, est d'initier les femmes aux métiers non traditionnels.

À force de preuves et d'arguments, les gouvernements peuvent jouer un rôle important dans l'amélioration des aptitudes et des possibilités d'emploi des femmes. Le gouvernement fédéral et plusieurs provinces ont nommé un ministre chargé des questions féminines. La majorité des gouvernements du pays ont lancé des programmes d'action positive pour que les femmes aient le même accès que les hommes aux possibilités d'emploi, de formation et de promotion.

Les gouvernements peuvent aussi attirer l'attention sur l'importance des choix actuels en matière d'éducation et de formation. La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario a, par exemple, lancé un programme rapprochant les femmes poursuivant avec succès des carrières non traditionnelles et des fillettes et des garçons des septième et huitième années.

Enfin les gouvernements peuvent encourager les femmes à suivre une formation et à entrer dans une plus grande diversité d'emplois et ils incitent les employeurs à offrir aux femmes une formation pratique et des affectations entraînant des promotions. Le Programme de formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre, par exemple, encourage de manière encore plus poussée les employeurs à former les femmes.

La coopération fédérale-provinciale est importante pour la formation des femmes. Il est urgent de soutenir les cours de rattrapage de base pour permettre aux femmes d'avoir accès aux cours de formation professionnelle. L'accent mis sur la formation professionnelle pratique dans le Programme national de formation, s'est traduit par une réduction du soutien accordé aux programmes de rattrapage. En Ontario, la province a créé, en 1983, le Programme de formation technique des adultes pour fournir aux collèges communautaires les fonds nécessaires pour offrir des cours de rattrapage aux personnes, et en particulier aux femmes, désirant se préparer à des programmes de formation plus poussés.

### **Recyclage des adultes**

On prévoit que la proportion de jeunes dans la main-d'oeuvre diminuera alors que celle des groupes plus âgés augmentera avec le vieillissement des groupes issus de l'explosion démographique. La proportion de jeunes, qui a plafonné en 1980, continuera à décroître pendant la prochaine décennie alors que la génération de l'après-guerre viendra grossir les rangs du groupe d'âge mûr. Les personnes de plus de 25 ans comptaient pour 76,1 % de la main-d'oeuvre canadienne en 1983 en comparaison de 73,6 % en 1980. Les adultes de 25 à 44 ans formeront le groupe d'âge qui prendra le plus d'importance dans les années 1980.

Parallèlement, la transformation économique change considérablement les besoins en connaissances professionnelles. En raison de la concurrence accrue sur le plan international et des taux d'intérêt plus élevés, des changements technologiques se produisent et les adaptations qu'ils entraînent dans nos industries se traduisent par une modification des compétences recherchées et des demandes sur le plan professionnel. On ne peut répondre à ces modifications en se contentant de former les jeunes en vue des nouveaux emplois les plus répandus. L'ampleur du changement qui se produit alors que le nombre de jeunes entrant sur le marché du travail décline rendra nécessaire le recyclage et le perfectionnement professionnel de la main-d'œuvre au travail.

Les vieux travailleurs, ceux de 45 ans et plus, qui deviennent chômeurs ou ceux dont les qualifications sont dépassées, sont particulièrement vulnérables en période de transformation économique. Leur taux de chômage est habituellement relativement faible, mais ils restent le plus souvent sans travail pendant de longues périodes. Les travailleurs qui sont le plus difficilement adaptables en raison de leur âge ou de leurs faibles connaissances techniques courent le plus grand risque de devenir des chômeurs chroniques. En veillant à ce que le coût de leur réadaptation ne soit pas concentré sur quelques individus, on peut réduire l'inertie devant le changement et ainsi faire preuve de plus de justice.

Par le passé, les programmes du marché du travail au Canada ont traditionnellement répondu aux problèmes de l'entrée sur le marché du travail. Cette attitude s'expliquait étant donné la forte proportion de jeunes dans la population, notre recours traditionnel à l'immigration pour trouver les compétences techniques voulues et un environnement économique qui évoluait moins rapidement qu'aujourd'hui. Les programmes destinés aux personnes déplacées ont généralement

eu des critères très restrictifs fondés sur le secteur industriel, la situation géographique et parfois l'âge. Ils étaient particulièrement adaptés aux travailleurs déplacés à la suite de modifications des tarifs douaniers et des tendances commerciales qui ont touché les industries du textile et du cuir par exemple.

À l'avenir, la transformation économique et les tendances démographiques se combineront et feront des problèmes d'adaptation des travailleurs adultes une préoccupation politique de plus en plus importante. On tendra surtout à recycler les travailleurs pour leur assurer un emploi grâce à de nouvelles compétences. Le Programme ontarien de formation dans l'industrie prévoit, par exemple, des versements aux employeurs qui offrent une formation pratique et un emploi aux travailleurs au chômage. Cette subvention a été récemment accrue pour les entreprises qui embauchent des travailleurs plus âgés, de plus de 45 ans, qui ont été licenciés.

Le recyclage des personnes qui ont déjà travaillé pendant un certain temps est différent de la formation des travailleurs qui se préparent à entrer sur le marché du travail pour la première fois. Les circonstances sociales, économiques et éducationnelles des vieux travailleurs sont différentes de celles des jeunes stagiaires et les programmes de perfectionnement doivent en tenir compte.

### **Entrepreneuriat**

Quand on considère les compétences techniques qui serviront à trouver un emploi à l'avenir, il faut accorder une attention spéciale aux compétences de l'entrepreneur. Pendant la décennie qui s'ouvre, il est vraisemblable qu'une proportion croissante de la population créera ses propres emplois en adoptant la carrière d'entrepreneur. Ce faisant, il va sans dire qu'ils créeront sans doute une grande partie des emplois réellement nouveaux qui s'ouvriront aux autres.

Les changements qui se produisent dans la main-d'oeuvre entraîneront un accroissement du nombre des entreprises individuelles. La proportion des travailleurs de plus de 25 ans dans la main-d'oeuvre augmente, particulièrement dans le groupe d'âge mûr. La compétition se fera plus serrée pour les postes de direction quand la flambée démographique atteindra l'âge mûr. Des recherches faites sur les entrepreneurs canadiens ont révélé que la majorité d'entre eux ont environ trente-cinq ans quand ils créent leur première compagnie. Ces facteurs suggèrent qu'il y aura une poussée dans ce secteur des activités.

Les femmes deviennent des entrepreneurs à un rythme plus rapide que les hommes tant aux États-Unis qu'au Canada. Une étude du ministère de l'Industrie et du Commerce a révélé que, de 1969 à 1979, les femmes sont devenues propriétaires/gérantes à un taux trois fois plus élevé que les hommes et que la proportion femmes/hommes lançant leur propre entreprise a plus que doublé au cours des dix dernières années et est passée de 16 à 36 %. Les possibilités croissantes de lancer des entreprises individuelles faciliteront l'accès des femmes aux activités de ce secteur.

Les entrepreneurs prennent beaucoup d'importance en période de transformation économique, quand les méthodes établies sont bouleversées et quand de nouvelles possibilités se présentent. C'est pourquoi un certain nombre de projets du budget de l'Ontario de 1984 ont tenu compte de l'accroissement du nombre des entrepreneurs :

- Les nouvelles petites entreprises ont été exonérées de l'impôt provincial sur le revenu des compagnies pendant les trois premières années suivant leur constitution.
- Le programme des Compagnies pour l'expansion des petites entreprises a été doté de 25 millions de dollars, dont 5 millions sont consacrés aux nouvelles entreprises.
- Le Fonds de croissance de l'entreprise, doté de 10 millions de dollars, a été créé pour inciter à choisir une carrière d'entrepreneur.

- Un nouveau stimulant au capital d'entreprise a été créé à l'intention des jeunes qui ont quitté l'école et qui pourront en profiter toute l'année. Ils pourront recevoir des prêts sans intérêt jusqu'à concurrence de 5 000 \$.

Grâce à ces projets, une nouvelle génération d'entrepreneurs pourra acquérir de nouvelles compétences grâce à une expérience pratique.

#### IV. CONCLUSION

La création d'emplois est un défi auquel font face tous les Canadiens. Les politiques qui ont le plus d'influence sur le nombre d'emplois disponibles sont celles que le gouvernement fédéral a appliquées dans le domaine des taux d'intérêt, des impôts et des dépenses. Toutefois, le perfectionnement professionnel peut lui aussi favoriser l'emploi. Les personnes déplacées par la transformation économique peuvent acquérir des compétences techniques nouvelles et plus appropriées à la situation actuelle. L'intérêt qu'offre le Canada sur le plan des investissements peut être accru.

Les Canadiens devraient donc accorder la priorité au perfectionnement professionnel pendant la prochaine décennie. Pour être efficaces, ces mesures doivent beaucoup compter sur les initiatives du secteur privé et sur la coopération entre les syndicats et le patronat. Le secteur public peut jouer un rôle important, mais seulement d'appoint, grâce aux établissements d'enseignement et aux encouragements qu'il prodigue à la formation. Les entreprises et les établissements postsecondaires doivent travailler de concert pour tirer le meilleur parti de l'enseignement et des ressources assurant la formation dont ils disposent, tout comme les gouvernements doivent coopérer pour éviter le chevauchement.

Pour rester dans cet esprit, il faut accorder une attention renouvelée à la formation technique de quatre groupes. Le premier, les jeunes désavantagés qui comptent pour plus de la moitié des jeunes au chômage, doit être aidé pour recevoir un apprentissage fonctionnel et acquérir des compétences techniques. Le deuxième,

les femmes, doit être encouragé et aidé à acquérir des compétences nouvelles et différentes permettant l'accès à des emplois mieux rémunérés. Le troisième, les travailleurs adultes, un groupe en expansion de la population ballotté par les profonds changements de la structure économique, doit avoir l'occasion de se perfectionner grâce au recyclage. Et, enfin, on devra faire grand cas de l'esprit d'initiative et des compétences des entrepreneurs car, en prenant des risques, ils créent de nouveaux emplois non seulement pour eux-mêmes aujourd'hui, mais aussi pour les autres demain.



CAI  
4  
C 52

Governor  
Publicat



DOCUMENT: 850-26/016

NOTES FOR A STATEMENT BY  
THE HONOURABLE WILLIAM G. DAVIS  
PREMIER OF ONTARIO

ON

PERSPECTIVES ON THE INSTITUTIONS OF CANADIAN  
FEDERALISM

TO THE

25TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
CHARLOTTETOWN, PRINCE EDWARD ISLAND

AUGUST 20 - 21, 1984





CANADA IS A FEDERAL COUNTRY. MANY REGIONS WITHIN ONE NATION MUST CO-EXIST. I BELIEVE WE MUST HAVE A STRONG NATIONAL GOVERNMENT TO SERVE OUR OVERALL NEEDS. THESE FACTS OF LIFE PERSIST IN CANADA AS RICHLY TODAY AS AT CONFEDERATION. YET EACH OF CANADA'S FIRST MINISTERS HAS A DIFFERENT SENSE OF THE BALANCE BETWEEN UNITY AND DIVERSITY.

I FEEL THAT IN RECENT YEARS THERE HAVE BEEN TENDENCIES TO OVER-EMPHASIZE EITHER OUR DIVERSITY OR OUR UNITY. BUT, I BELIEVE WE ARE NOW AT A POINT WHERE THE BALANCE MUST BE RE-ESTABLISHED AND SUSTAINED THROUGH THE FORMALIZING OF APPROPRIATE INSTITUTIONAL MECHANISMS.

THE CURRENT DEBATE INCLUDES A NUMBER OF PROPOSALS WHICH I EXPECT WILL BE CLOSELY EXAMINED DURING THE NEXT YEAR OR SO. FOR EXAMPLE, THERE ARE SUGGESTIONS THAT A MORE REGIONALLY SENSITIVE PARLIAMENT COULD REDUCE THE NEED FOR LENGTHY INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATIONS. WE ARE TOLD THE COUNTRY WOULD FUNCTION BETTER ON CRITICAL ECONOMIC ISSUES UNDER A HEAVY DOSE OF CENTRALIZATION. IT IS BEING SUGGESTED THAT TWO ORDERS OF GOVERNMENT OVER THE SAME PEOPLE IS TOO LUXURIOUS AND THAT PROVINCIAL GOVERNMENTS SHOULD CONFINE THEMSELVES TO ESSENTIALLY LOCAL ISSUES.

I DO NOT BELIEVE THAT SUCH POLITICAL ENGINEERING IS EITHER REALISTIC OR HELPFUL. THE ROLES OF BOTH FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS ARE WELL ESTABLISHED AND SIGNIFICANT. WE ARE NOT GOING TO BE ABLE TO ELIMINATE SITUATIONS WHERE THE ACTIONS OF ONE GOVERNMENT WILL DIRECTLY OR INDIRECTLY AFFECT THE CHOICES OF ANOTHER GOVERNMENT. RATHER, IN MY VIEW, THE BREADTH AND COMPLEXITY OF SOCIAL AND ECONOMIC ISSUES IN CANADA TODAY WILL MAKE IT EVEN MORE ESSENTIAL THAT GOVERNMENTS PULL TOGETHER RATHER THAN FUNCTION SEPARATELY.

THEREFORE, THE CHALLENGE -- AND THE PRESSING NEED -- IS TO BETTER IMPROVE THE INTERACTION BETWEEN THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS. CHANGE IS NEEDED IF WE ARE TO GET CANADA WORKING AGAIN.

I THINK THE FIRST STEP IN ANY REFORM OF NATIONAL INSTITUTIONS IS TO RE-ESTABLISH A CLIMATE OF TRUST BETWEEN THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS. THIS ALONE CAN MAKE A SIGNIFICANT DIFFERENCE TO THE SUCCESS OF GOVERNING THIS COUNTRY.

WHILE I AM VERY ENCOURAGED BY WHAT I HEAR FROM THE NATIONAL PARTIES ABOUT IMPROVED COOPERATION, I BELIEVE THAT WE AS PREMIERS ALSO HAVE A RESPONSIBILITY TO ADVOCATE THAT CANADA MUST BE GOVERNED AS A PARTNERSHIP. THIS REQUIRES THAT WE MAKE A CLEAR DISTINCTION BETWEEN THE NEED FOR IMPROVED INSTITUTIONS OF PARLIAMENT ON THE ONE HAND AND THOSE WHICH WILL ACCOMPLISH THIS PARTNERSHIP OF FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS ON THE OTHER.

I ALSO THINK WE WILL BE MOST EFFECTIVE IF WE EXPRESS THIS VIEW COLLECTIVELY RATHER THAN INDIVIDUALLY.

WHILE I FULLY ANTICIPATE GREATLY IMPROVED FEDERAL-PROVINCIAL DIALOGUE FOLLOWING THE ELECTION, I BELIEVE WE HERE WILL HAVE TO WORK HARD TO CHANNEL THAT INTO PRODUCTIVE NEGOTIATION AND CONSENSUS AND THE KIND OF CO-OPERATION BETWEEN GOVERNMENTS WE NEED IN THIS COUNTRY.

IT IS IMPERATIVE THAT WE REDUCE THOSE CIRCUMSTANCES WHERE GOVERNMENTS MEET TO HEAR EACH OTHER OUT AND THEN WALK AWAY TO DO THEIR OWN THING. THE POLITICS OF CONFRONTATION AND OLD ATTITUDES ON ALL SIDES MUST GIVE WAY TO A NEW ERA OF CO-OPERATIVE FEDERALISM.

MUCH OF THE ATTENTION OF RECENT REPORTS ON THE REFORM OF OUR NATIONAL INSTITUTIONS HAS FOCUSED ON THE SENATE OR THE STRENGTHENING OF THE POWERS OF THE FEDERAL GOVERNMENT. I AGREE IT IS POSSIBLE AND DESIRABLE TO ARGUE FOR A MORE REGIONALLY SENSITIVE NATIONAL PARLIAMENT AND FEDERAL GOVERNMENT. ONTARIO HAS BEEN AMONG THOSE WHO HAVE PUT FORWARD IDEAS ON THIS SUBJECT.

AT THE SAME TIME, IT IS POSSIBLE AND DESIRABLE TO ARGUE THAT MECHANISMS, REFLECTIVE OF THE FACTS OF FEDERALISM IN CANADA, BE CREATED TO ENSURE THE TWO ORDERS OF GOVERNMENT CAN WORK TOGETHER EFFICIENTLY AND EFFECTIVELY. THEREFORE, I FEEL WE SHOULD RE-ENTER THE DEBATE AND ADDRESS OURSELVES TO THE NEED TO CREATE INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS, THE AREA WHERE THERE EXISTS THE GREATEST NEED FOR REFORM. LET US MAKE IT CLEAR THAT OUR PRIMARY INTEREST IS IN FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS.

IN THE LONG RUN, THE IMPROVEMENT OF  
FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS WILL HAVE FAR GREATER  
IMPORTANCE FOR US AND FOR THE COUNTRY THAN WILL MANY  
OF THE SUGGESTIONS NOW BEING PROPOSED FOR  
IMPROVEMENTS TO PARLIAMENT.

I SEE A VERY REAL NEED TO CREATE PERMANENT  
NEW MECHANISMS TO ENABLE OUR GOVERNMENTS TO WORK  
TOGETHER SMOOTHLY. THOSE MECHANISMS MUST DIRECTLY  
INVOLVE EACH OF US AS HEADS OF OUR GOVERNMENTS AND  
THE PRIME MINISTER, AS WELL.

WHATEVER MECHANISMS ARE DEVELOPED, THEY  
MUST ADDRESS THOSE MATTERS WHERE THE ACTIONS OF ONE  
GOVERNMENT WILL HAVE A DIRECT IMPACT ON THE  
RESPONSIBILITIES OF ANOTHER GOVERNMENT.

WE ARE ALL WELL AWARE OF THE INDIRECT  
EFFECTS UPON PROVINCES OF MOST FEDERAL POLICIES. IN  
THESE SITUATIONS, IT WOULD BE HIGHLY DESIRABLE FOR  
PARLIAMENT TO ACT ONLY AFTER CONSULTATIONS WITH  
PROVINCES. BUT THERE ARE MANY PREDOMINANTLY  
INTERGOVERNMENTAL ISSUES ON WHICH MORE THAN  
CONSULTATION SHOULD BE CONSIDERED. IN SUCH CASES,  
THE NEED FOR NEGOTIATION AND CONSENSUS IS  
IMPERATIVE. LET ME GIVE SEVERAL EXAMPLES WHERE NO  
GOVERNMENT CAN OR SHOULD GO IT ALONE:

1. TOGETHER, WE MUST DEVELOP NEW MECHANISMS THAT WILL ALLOW THE GOVERNMENTS OF THIS COUNTRY TO COMBINE FORCES AND POOL RESOURCES SO THAT WE CAN GET CANADIANS, BOTH YOUNG AND OLD, BACK TO WORK. THE SAME IMPERATIVE APPLIES TO SKILLS TRAINING PROGRAMMES WHICH ARE SO VITAL TO WORKING CANADIANS OF ALL AGES.
2. CONTINUING FISCAL PROBLEMS, PARTICULARLY OF THE MAGNITUDE NOW PRESENT AT THE FEDERAL LEVEL WILL WORSEN AN ALREADY POOR FEDERAL-PROVINCIAL FINANCIAL RELATIONSHIP. IT IS IMPERATIVE THAT BOTH ORDERS OF GOVERNMENT FULLY DISCUSS THEIR FISCAL POLICY INTENTIONS, FORECASTING AND POLICY IMPACT ANALYSIS.
3. TRUST MUST BE REBUILT NOT ONLY AMONG THOSE OF US WITH THE RESPONSIBILITY OF LEADING GOVERNMENTS BUT, MOST IMPORTANTLY, AMONG MINISTERS OF FINANCE.

4. CURRENT REVENUE SHARING ARRANGEMENTS MUST BE REVIEWED AND A MORE EFFECTIVE FISCAL POLICY ACHIEVED.
5. FEDERAL AND PROVINCIAL POLICY INITIATIVES DIRECTED AT GAINING ACCESS TO INTERNATIONAL MARKETS MUST BE BETTER COORDINATED.
6. TOGETHER, WE MUST WORK OUT APPROPRIATE FEDERAL AND PROVINCIAL ROLES IN POST-SECONDARY EDUCATION, GIVEN FEDERAL INTENTIONS EITHER TO LOWER TRANSFERS OR TO SPECIFY CONDITIONS WITH REGARD TO INVOLVEMENT IN THIS FIELD.

THESE SIX ARE AMONG THOSE AREAS WHERE GOVERNMENTS MUST WORK TOGETHER ON NATIONAL POLICY. NO AMOUNT OF ENHANCING REGIONAL INPUT TO THE FEDERAL PARLIAMENT, WHETHER BY REFORM OF THE HOUSE OF COMMONS OR THE SENATE, CAN SUBSTITUTE FOR THE NEED FOR ACTION TO DEAL WITH THESE ONGOING PROBLEMS.

IT IS NOTEWORTHY THAT CANADA NEITHER CONSTITUTIONALLY NOR BY PRACTICE HAS ESTABLISHED REGULAR INSTITUTIONS TO DEAL WITH THE VITALLY IMPORTANT INTER-RELATIONSHIPS OF THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS. IN MY OPINION, THIS SHOULD BE RECTIFIED.

LACK OF TRUST HAS BEEN A MAJOR FACTOR IN THE ABSENCE OF COHESION ON NATIONAL ISSUES IN RECENT YEARS. THEREFORE, AS ONE MEANS OF RESTORING THAT TRUST, I PROPOSE THAT AS PREMIERS WE SET OUT FOUR BROAD IMPERATIVES FOR THE ESTABLISHMENT OF FEDERAL-PROVINCIAL MACHINERY TO DEAL WITH NATIONAL ISSUES. WE CAN LEAVE THE DETAILS FOR SUBSEQUENT DISCUSSIONS. IN THIS MANNER WE WOULD PRESENT THE NEW FEDERAL GOVERNMENT WITH OUR CONVICTION AND COMMITMENT, WITHOUT CONSTRAINING THE DISCUSSIONS WHICH COULD FOLLOW.

THE FOUR IMPERATIVES I HAVE IN MIND ARE CENTRAL TO ANY STATEMENT WE MAKE AS PREMIERS TO CANADIANS AND TO THE NEW FEDERAL GOVERNMENT IN OUR PURSUIT OF BETTER WAYS TO ACHIEVE OUR SHARED ECONOMIC OBJECTIVES. THE WAY IN WHICH WE WORD OUR COMMUNIQUE WILL GIVE IMPORTANT SIGNALS TO THE NEW FEDERAL GOVERNMENT.

THESE PROPOSALS ARE:

- A) A REGULAR AND PRODUCTIVE FEDERAL-PROVINCIAL PARTNERSHIP IS NEEDED TO MANAGE NATIONAL POLICY AND TO HELP US MEET THE CHALLENGE FACING CANADA;
- B) A SET OF FORMAL ARRANGEMENTS IS REQUIRED TO MAKE THIS PARTNERSHIP FUNCTION IN AN EFFICIENT AND SENSITIVE MANNER;
- C) FIRST MINISTERS SHOULD AGREE ON A FRAMEWORK WITHIN WHICH THIS PARTNERSHIP COULD BETTER FUNCTION;

D) THE APPOINTMENT OF A FEDERAL MINISTER OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS IS NECESSARY BOTH AS A SIGNAL OF FEDERAL GOODWILL WITH RESPECT TO THE RETURN OF COOPERATIVE FEDERALISM AND AS AN ESSENTIAL ELEMENT IN ACHIEVING THE GOOD WORKING RELATIONSHIP BETWEEN OUR GOVERNMENTS.

WE MIGHT ELABORATE ON THESE BASIC POINTS BY RECOMMENDING THE FOLLOWING:

- . INTERGOVERNMENTAL CONSULTATION SHOULD BE A BASIC FUNCTION IN ALL AREAS WHERE THE ACTIONS OF ONE GOVERNMENT WILL HAVE IMPLICATIONS FOR THE RESPONSIBILITIES OF THE OTHER.
- . INTERGOVERNMENTAL CONSENSUS COULD BE REQUIRED IN AREAS WHERE THE PRIME RESPONSIBILITIES OF PROVINCES WILL BE AFFECTED, PERHAPS BY USING THE APPROACH ALREADY ESTABLISHED IN THE CONSTITUTION FOR THE AMENDING PROCEDURE.

I WOULD SUGGEST THAT AS A FIRST STEP WE INSTRUCT OUR MINISTERS RESPONSIBLE FOR INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS TO:

- EXAMINE THE RANGE OF WAYS WE CAN IMPROVE  
FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS;
- PROPOSE SPECIFIC INSTITUTIONS TO BE USED TO  
IMPROVE FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS;
- ATTEMPT TO IDENTIFY MORE PRECISELY ISSUES ON  
WHICH CONSENSUS IS REQUIRED; AND
- ADVISE US OF THE TYPE OF METHODS WHICH COULD  
BE USED TO ACHIEVE CONSENSUS.

WE MAY NOT REACH UNANIMITY. BUT WE MAY  
PROVIDE THE PRIME MINISTER AND HIS CABINET WITH A  
CLEARER SENSE OF THE PROVINCES' VIEW OF THE PLACE  
AND FORM OF RELATIONS BETWEEN OUR GOVERNMENTS.

I SUGGEST, TOO, THAT OUR MINISTERS  
RESPONSIBLE FOR INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS ASK THEIR  
DEPUTY MINISTERS TO MEET IN THE IMMEDIATE FUTURE TO  
BEGIN EXPLORING THESE QUESTIONS SO THAT THE  
MINISTERS CAN HAVE THE BENEFIT OF THEIR ADVICE NO  
LATER THAN THE END OF NOVEMBER. I FEEL WE SHOULD  
MOVE FAIRLY QUICKLY ON THIS SO THAT WE COULD DISCUSS  
THIS MATTER AT ANY FIRST MINISTERS' CONFERENCE  
CALLED DURING THE NEXT FEW MONTHS.

TO SUM UP, THE FACT OF FEDERALISM CAN NEVER BE OVERLOOKED, BUT IT CAN BE TREATED IN A PIECEMEAL, AD HOC BASIS OR STUDIOUSLY IGNORED.

WE MUST BREAK WITH THE LEGACY OF PAST YEARS. WE MUST ENSURE A PLACE FOR PROVINCES THAT DOES NOT PRE-EMPT LEGITIMATE FEDERAL RESPONSIBILITIES OR CHALLENGE THE IMPORTANCE OF A STRONG NATIONAL GOVERNMENT BUT WHICH DOES ASSERT BOTH THE IMPORTANCE OF PROVINCIAL VIEWS AND THE RESPONSIBILITIES OF PROVINCES IN THE MAKING OF NATIONAL POLICIES. WE MUST ENSURE THE CANADA OF THE FUTURE IS GOVERNED BY THE CO-OPERATIVE APPLICATION OF THE RESPONSIBILITIES OF THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS.



Ontario

DOCUMENT : 850-26/016

NOTES POUR UNE DÉCLARATION  
DE  
L'HONORABLE WILLIAM G. DAVIS  
PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO

PERSPECTIVES SUR LES INSTITUTIONS  
DU FÉDÉRALISME CANADIEN

À L'OCCASION DE LA

25<sup>E</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE  
DES PREMIERS MINISTRES  
CHARLOTTETOWN (ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD)

DU 20 AU 21 AOÛT 1984





LE CANADA EST UN PAYS FÉDÉRAL. LES DIVERSES RÉGIONS DE CE PAYS DOIVENT COEXISTER. JE CROIS QU'IL NOUS FAUT UN GOUVERNEMENT NATIONAL FORT POUR SERVIR NOS BESOINS GÉNÉRAUX. CES FAITS INÉLUCTABLES SONT AUSSI VALABLES DANS LE CANADA D'AUJOURD'HUI QUE LORS DE LA CONFÉDÉRATION. ET CEPENDANT CHACUN DES PREMIERS MINISTRES DU CANADA A UNE IDÉE DIFFÉRENTE DE L'ÉQUILIBRE QUI DOIT RÉGNER ENTRE L'UNITÉ ET LA DIVERSITÉ.

CES DERNIÈRES ANNÉES, J'AI CONSTATÉ UNE CERTAINE TENDANCE À TROP INSISTER SOIT SUR NOTRE DIVERSITÉ SOIT SUR NOTRE UNITÉ. MAIS JE PENSE QUE NOUS SOMMES PARVENUS À UN POINT OÙ L'ÉQUILIBRE DOIT ÊTRE RÉTABLI ET SOUTENU PAR LA MISE EN PLACE DE MÉCANISMES INSTITUTIONNELS APPROPRIÉS.

LE DÉBAT ACTUEL PORTE SUR UN CERTAIN NOMBRE DE PROPOSITIONS QUI SERONT SANS DOUTE ÉTUDIÉES DE PRÈS AU COURS DE L'ANNÉE À VENIR. PAR EXEMPLE, CERTAINS SUGGÈRENT QU'UN PARLEMENT NATIONAL PLUS SENSIBLE AUX ASPIRATIONS RÉGIONALES RÉDUIRAIT LA NÉCESSITÉ DE LONGUES NÉGOCIATIONS INTERGOUVERNEMENTALES. ON NOUS DIT QUE LE PAYS SERAIT PLUS À MÊME DE FAIRE FACE AUX GRAVES PROBLÈMES ÉCONOMIQUES S'IL ÉTAIT PLUS CENTRALISÉ. ON NOUS SUGGÈRE QUE DEUX ÉCHELONS DE GOUVERNEMENT POUR UN MÊME PAYS EST UN LUXE EXCESSIF ET QUE LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DEVRAIENT SE LIMITER À RÉGLER LES QUESTIONS STRICTEMENT LOCALES.

JE PENSE QU'UNE TELLE PENSÉE POLITIQUE N'EST NI RÉALISTE NI UTILE. LE RÔLE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET CELUI DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX SONT BIEN DÉFINIS ET IMPORTANTS. NOUS NE POURRONS PARVENIR À ÉLIMINER LES SITUATIONS DANS LESQUELLES LES MESURES PRISES PAR UN ÉCHELON DE GOUVERNEMENT AFFECTENT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT CELLES PRISES PAR UN AUTRE ÉCHELON. MAIS JE PENSE QUE DE PAR L'AMPLEUR ET LA COMPLEXITÉ DES QUESTIONS SOCIALES ET ÉCONOMIQUES DU CANADA D'AUJOURD'HUI, IL EST ENCORE PLUS ESSENTIEL QUE LES GOUVERNEMENTS AGISSENT DE CONCERT PLUTÔT QUE SÉPARÉMENT.

DONC, LE DÉFI, ET LE BESOIN PRESSANT, EST D'AMÉLIORER L'INTERACTION ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. SI NOUS VOULONS REMETTRE LE CANADA SUR LA BONNE VOIE, IL NOUS FAUT DES CHANGEMENTS.

IL ME SEMBLE QUE LA PREMIÈRE ÉTAPE DE TOUTE RÉFORME DES INSTITUTIONS NATIONALES CONSISTE À RÉTABLIR UN CLIMAT DE CONFIANCE ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. CELA PEUT SUFFIRE À FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE POUR RÉUSSIR À GOUVERNER CE PAYS.

BIEN QUE LES DÉCLARATIONS DES PARTIS NATIONAUX AU SUJET D'UNE COOPÉRATION PLUS ÉTROITE SOIENT RÉCONFORTANTES, JE PENSE QU'IL NOUS APPARTIENT AUSSI EN TANT QUE PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX D'AVANCER QUE LE CANADA DOIT ÊTRE

GOVERNÉ EN PARTENARIAT. CECI EXIGE QUE NOUS FASSIONS UNE DISTINCTION BIEN PRÉCISE ENTRE LE BESOIN D'INSTITUTIONS PARLEMENTAIRES AMÉLIORÉES D'UNE PART, ET LES INSTITUTIONS QUI NOUS PERMETTRONT DE RÉALISER CE PARTENARIAT ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX D'AUTRE PART.

JE PENSE AUSSI QUE NOUS SERONS PLUS EFFICACES SI NOUS EXPRIMONS CETTE PROPOSITION ENSEMBLE PLUTÔT QUE SÉPARÉMENT.

BIEN QUE JE M'ATTENDE BEAUCOUP À UNE GRANDE AMÉLIORATION DU DIALOGUE FÉDÉRAL-PROVINCIAL À LA SUITE DES ÉLECTIONS, JE PENSE QUE NOUS DEVRONS FAIRE DE GROS EFFORTS POUR DIRIGER CETTE AMÉLIORATION VERS DES NÉGOCIATIONS ET UN CONSENSUS PRODUCTIFS ET LE GENRE DE COOPÉRATION ENTRE GOUVERNEMENTS DONT CE PAYS A BESOIN.

IL EST IMPÉRATIF QUE NOUS AYONS MOINS SOUVENT DE CES OCCASIONS OÙ LES REPRÉSENTANTS DES GOUVERNEMENTS NE SE RENCONTRENT QUE POUR ENTENDRE LE POINT DE VUE DES AUTRES, PUIS RENTRENT CHEZ EUX POUR EN FAIRE À LEUR GUISE. LES POLITIQUES DE CONFRONTATION ET LES ATTITUDES ANCIENNES, DE LA PART DE TOUS, DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES PAR UNE NOUVELLE ÈRE DE FÉDÉRALISME COOPÉRATIF.

LES RAPPORTS RÉCENTS SUR LA RÉFORME DES INSTITUTIONS NATIONALES ONT ACCORDÉ BEAUCOUP D'ATTENTION À LA RÉORGANISATION DU SÉNAT OU À L'ÉLARGISSEMENT DES POUVOIRS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. JE CONVIENS QU'IL EST POSSIBLE ET SOUHAITABLE D'AVANCER QUE NOUS DEVONS AVOIR UN PARLEMENT ET UN GOUVERNEMENT FÉDÉRAL PLUS SENSIBLES AUX RÉGIONS. LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO EST UN DE CEUX QUI ONT AVANCÉ DES IDÉES À CE SUJET.

EN MÊME TEMPS, IL EST POSSIBLE ET SOUHAITABLE D'AVANCER QUE DES MÉCANISMES REFLÉTANT LES CIRCONSTANCES DU FÉDÉRALISME CANADIEN DOIVENT ÊTRE CRÉÉS AFIN DE FAIRE EN SORTE QUE LES DEUX ÉCHELONS DE GOUVERNEMENT OEUVRENT ENSEMBLE EFFICACEMENT. IL ME SEMBLE DONC QUE NOUS DEVRIONS REPRENDRE LE DÉBAT ET NOUS PRÉOCCUPER DE LA NÉCESSITÉ DE CRÉER DES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES QUI SONT LE DOMAINE OÙ LES RÉFORMES SONT LE PLUS PRESSANTES. PRÉCISONS QUE CE QUI NOUS PRÉOCCUPE SURTOUT, CE SONT LES RELATIONS FÉDÉRALES - PROVINCIALES.

ÉVENTUELLEMENT, L'AMÉLIORATION DE CES RAPPORTS AURA BEAUCOUP PLUS D'IMPORTANCE POUR NOUS ET POUR LE PAYS QUE BIEN D'AUTRES MESURES QU'ON NOUS PROPOSE ACTUELLEMENT POUR AMÉLIORER LE PARLEMENT.

JE PENSE QU'IL EXISTE UN BESOIN RÉEL DE CRÉER DE NOUVEAUX MÉCANISMES PERMANENTS PERMETTANT À NOS GOUVERNEMENTS DE COOPÉRER SANS HEURTS. CES MÉCANISMES DOIVENT IMPLIQUER DIRECTEMENT CHACUN D'ENTRE NOUS EN TANT QUE CHEFS DE GOUVERNEMENT, DE MÊME QUE LE PREMIER MINISTRE DU CANADA.

QUELS QUE SOIENT LES MÉCANISMES QUI SERONT CRÉÉS, ILS DOIVENT SE RAPPORTER AUX DOMAINES DANS LESQUELS LES MESURES PRISES PAR UN GOUVERNEMENT AURONT UN EFFET IMMÉDIAT SUR LES ATTRIBUTIONS D'UN AUTRE GOUVERNEMENT.

NOUS SAVONS TOUS QUE BIEN DES POLITIQUES FÉDÉRALES ONT DES EFFETS INDIRECTS SUR LES PROVINCES. DANS CES CAS, IL SERAIT SOUHAITABLE QUE LE PARLEMENT N'AGISSE QU'APRÈS AVOIR CONSULTÉ LES PROVINCES. MAIS BIEN DES QUESTIONS ONT UN CARACTÈRE ESSENTIELLEMENT INTERGOUVERNEMENTAL, ET ALORS LES CONSULTATIONS NE SUFFISENT PAS; LES NÉGOCIATIONS ET LE CONSENSUS S'IMPOSENT. PERMETTEZ-MOI DE CITER QUELQUES EXEMPLES DE DOMAINES DANS LESQUELS AUCUN GOUVERNEMENT NE PEUT NI NE DOIT AGIR SEUL :

1. ENSEMBLE, NOUS DEVONS CRÉER DE NOUVEAUX MÉCANISMES QUI PERMETTRONT AUX GOUVERNEMENTS DE CE PAYS DE RÉUNIR LEURS FORCES ET LEURS MOYENS AFIN QUE NOUS PUISSIONS REMETTRE LES CANADIENS AU

TRAVAIL, QU'ILS SOIENT JEUNES OU VIEUX. LE MÊME IMPÉRATIF EST VALABLE DANS LE DOMAINE DES PROGRAMMES DE FORMATION PROFESSIONNELLE, SI ESSENTIELS POUR LES TRAVAILLEURS CANADIENS QUEL QUE SOIT LEUR ÂGE.

2. LES DÉFICITS QUI RESTENT TRÈS ÉLEVÉS, PARTICULIÈREMENT LORSQU'ILS SONT DE L'ORDRE DE CELUI DU DÉFICIT FÉDÉRAL ACTUEL, AGGRAVENT LES DIFFICULTÉS QUI EXISTENT DÉJÀ DANS LES RAPPORTS ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES. IL EST IMPÉRATIF QUE LES DEUX ÉCHELONS DE GOUVERNEMENT DISCUTENT À FOND LEURS INTENTIONS DANS LE DOMAINE DES POLITIQUES FISCALES ET LEURS ANALYSES DES PRÉVISIONS ET DE L'EFFET DES POLITIQUES.
3. IL FAUT RÉTABLIR LA CONFIANCE NON SEULEMENT ENTRE CEUX D'ENTRE NOUS QUI SONT CHARGÉS DE DIRIGER LES GOUVERNEMENTS MAIS AUSSI, ET CECI EST ENCORE PLUS IMPORTANT, ENTRE LES MINISTRES DES FINANCES.
4. IL FAUT RÉEXAMINER LES DISPOSITIONS ACTUELLES DE PARTAGE DES REVENUS ET ÉLABORER UNE POLITIQUE FISCALE PLUS EFFICACE.

5. LES INITIATIVES FÉDÉRALES ET PROVINCIALES DESTINÉES À PÉNÉTRER LES MARCHÉS INTERNATIONAUX DOIVENT ÊTRE MIEUX COORDONNÉES.
6. ENSEMBLE, NOUS DEVONS CONVENIR DES RÔLES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX APPROPRIÉS DANS LE DOMAINE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE. ÉTANT DONNÉ LES INTENTIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DE RÉDUIRE LES TRANSFERTS OU DE SPÉCIFIER LES CONDITIONS DE SA PARTICIPATION DANS CE DOMAINE.

VOILÀ SIX DOMAINES PARMIS D'AUTRES DANS LESQUELS LES GOUVERNEMENTS DOIVENT AGIR DE CONCERT SUR LES POLITIQUES NATIONALES. QUELLE QUE SOIT LA PARTICIPATION RÉGIONALE AU PARLEMENT FÉDÉRAL, QUE CE SOIT PAR LA RÉFORME DE LA CHAMBRE DES COMMUNES OU PAR CELLE DU SÉNAT, ELLE NE POURRA REMPLACER LA NÉCESSITÉ DE MESURES POUR RÉGLER CES PROBLÈMES PERMANENTS.

IL EST NOTABLE QUE NI LA CONSTITUTION NI LA COUTUME N'ONT DOTÉ LE CANADA D'INSTITUTIONS POUR TRAITER DES RAPPORTS ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, ALORS QUE CES RAPPORTS ONT UNE IMPORTANCE VITALE. JE PENSE QUE NOUS DEVONS REMÉDIER À CETTE SITUATION.

CES DERNIÈRES ANNÉES, LE MANQUE DE CONFIANCE A ÉTÉ UN DES PRINCIPAUX FACTEURS QUI ONT PROVOQUÉ L'ABSENCE DE COHÉSION AU SUJET DES QUESTIONS NATIONALES. JE PROPOSE DONC QU'EN NOTRE QUALITÉ DE PREMIERS MINISTRES, ET COMME UN DES MOYENS DE RÉTABLIR CETTE CONFIANCE, NOUS ÉNONÇONS QUATRE GRANDES RAISONS QUI NÉCESSITENT LA CRÉATION DE MÉCANISMES INTERGOUVERNEMENTAUX POUR TRAITER DES QUESTIONS D'IMPORTANCE NATIONALE. NOUS POUVONS REMETTRE LES DÉTAILS À DES DISCUSSIONS ULTÉRIEURES. DE CETTE FAÇON, NOUS POURRIONS FAIRE CONNAÎTRE NOS CONVICTIONS ET NOTRE ENGAGEMENT AU NOUVEAU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, MAIS SANS IMPOSER UN CARCAN AUX DISCUSSIONS QUI POURRAIENT S'ENSUIVRE.

LES QUATRE RAISONS QUE J'ENVISAGE SONT CENTRALES À TOUTE DÉCLARATION QUE NOUS FERONS, EN TANT QUE PREMIERS MINISTRES, AUX CANADIENS ET AU NOUVEAU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DANS NOTRE RECHERCHE DES MEILLEURS MOYENS D'ATTEINDRE NOS OBJECTIFS ÉCONOMIQUES COMMUNS. LA FAÇON DONT NOUS NOUS EXPRIMERONS DANS NOTRE COMMUNIQUÉ DONNERA DES INDICATIONS IMPORTANTES AU NOUVEAU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

CES PROPOSITIONS SONT LES SUIVANTES :

- A) NOUS AVONS BESOIN D'UN PARTENARIAT RÉGULIER ET EFFICACE ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES POUR GÉRER LES POLITIQUES NATIONALES ET POUR NOUS AIDER À RELEVER LES DÉFIS AUXQUELS FAIT FACE LE CANADA;
- B) IL FAUT METTRE SUR PIED UN ENSEMBLE DE DISPOSITIONS INSTITUTIONNALISÉES POUR QUE CE PARTENARIAT FONCTIONNE DE FAÇON EFFICACE EN TENANT COMPTE DES BESOINS DE CHACUN;
- C) LES PREMIERS MINISTRES DOIVENT FAIRE TOUT LEUR POSSIBLE POUR CONVENIR D'UN CADRE DANS LEQUEL CE PARTENARIAT PEUT FONCTIONNER AU MIEUX;
- D) LA NOMINATION D'UN MINISTRE FÉDÉRAL DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES, EST SELON MOI, UN FACTEUR ESSENTIEL POUR PARVENIR À DE BONS RAPPORTS DE TRAVAIL ENTRE NOS GOUVERNEMENTS. CE SERAIT AUSSI UN SIGNE DE BONNE VOLONTÉ DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ENVERS UN RETOUR AU FÉDÉRALISME COOPÉRATIF.

NOUS POURRIONS DÉVELOPPER CES POINTS FONDAMENTAUX  
EN RECOMMANDANT CE QUI SUIT :

- . LA CONSULTATION INTERGOUVERNEMENTALE S'IMPOSE DANS  
LES DOMAINES OÙ LES MESURES PRISES PAR UN ÉCHELON DE  
GOUVERNEMENT ONT DES RÉPERCUSSIONS SUR LES  
ATTRIBUTIONS D'UN AUTRE ÉCHELON.
- . LE CONSENSUS INTERGOUVERNEMENTAL S'IMPOSE DANS LES  
DOMAINES OÙ LES ATTRIBUTIONS PRINCIPALES DES  
PROVINCES SONT TOUCHÉES. PEUT-ÊTRE SELON LES  
DISPOSITIONS DÉJÀ PRÉVUES PAR LA CONSTITUTION POUR LA  
FORMULE D'AMENDEMENT.

JE PROPOSE QUE NOUS FASSIONS LE PREMIER PAS EN  
DONNANT LE MANDAT À NOS MINISTRES DES AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES :

- . D'EXAMINER LES DIVERS MOYENS POSSIBLES  
D'AMÉLIORER LES RELATIONS ENTRE LE GOUVERNEMENT  
FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX;
- . DE PROPOSER LES INSTITUTIONS SPÉCIFIQUES POUR  
AMÉLIORER LES RAPPORTS ENTRE LE GOUVERNEMENT  
FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX;

- . DE TENTER DE DÉFINIR AVEC PLUS DE PRÉCISION LES DOMAINES QUI EXIGENT LE CONSENSUS; ET
- . DE NOUS FAIRE SAVOIR QUELLE MÉTHODE SERAIT LA PLUS PROPRE POUR RÉALISER LE CONSENSUS.

IL SE PEUT QUE NOUS NE PARVENIONS PAS À L'UNANIMITÉ MAIS NOUS POUVONS DONNER AU PREMIER MINISTRE FÉDÉRAL ET À SON CABINET UNE IDÉE PLUS CLAIRE DU POINT DE VUE DES PROVINCES SUR LA PLACE ET LA FORME DES RAPPORTS ENTRE NOS GOUVERNEMENTS.

JE SUGGÈRE ÉGALEMENT QUE NOS MINISTRES DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES DEMANDENT À LEURS SOUS-MINISTRES DE SE RENCONTRER SOUS PEU POUR EXPLORER CES QUESTIONS AFIN QUE NOS MINISTRES PUISSENT PROFITER DE LEURS CONSEILS AU PLUS TARD FIN NOVEMBRE. JE SUIS PERSUADÉ QUE NOUS POUVONS PROGRESSER ASSEZ RAPIDEMENT POUR ÊTRE À MÊME DE DISCUTER DE CES QUESTIONS À UNE CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES QUI AURAIT LIEU D'ICI QUELQUES MOIS.

EN RÉSUMÉ, IL EST IMPOSSIBLE D'IGNORER LA RÉALITÉ DU FÉDÉRALISME, MAIS ON PEUT L'ABORDER PAR LE DÉTAIL, SELON LES BESOINS, OU FEINDRE DE N'EN PAS TENIR COMPTE. NOUS DEVONS ROMPRE AVEC L'HÉRITAGE DE CES DERNIÈRES ANNÉES. NOUS DEVONS ASSURER À NOS PROVINCES UNE PLACE QUI, SANS EMPIÉTER SUR LES ATTRIBUTIONS LÉGITIMES DU

GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NI METTRE EN QUESTION L'IMPORTANCE D'UN GOUVERNEMENT NATIONAL FORT. RÉAFFIRME À LA FOIS L'IMPORTANCE DES POINTS DE VUE PROVINCIAUX ET LE RÔLE DE RESPONSABILITÉS QUE LES PROVINCES DOIVENT JOUER DANS L'ÉLABORATION DES POLITIQUES NATIONALES. NOUS DEVONS VEILLER À CE QUE LE CANADA SOIT À L'AVENIR GOUVERNÉ SUR LA BASE DE LA COOPÉRATION ENTRE LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX DANS L'EXÉCUTION DE LEURS RESPONSABILITÉS.

- 000 -

CA1  
E 4  
-C 52

850-26/017

850-26-017

Government  
Publications

25th Annual Premiers' Conference  
Charlottetown, Prince Edward Island  
August 19 - 22, 1984

# Perspectives on Institutions of Canadian Federalism



The Honourable  
William G. Davis  
Premier of Ontario



**PERSPECTIVES ON THE INSTITUTIONS OF CANADIAN FEDERALISM**

**PROPOSAL TO THE 25TH ANNUAL**

**PREMIERS' CONFERENCE**

**Charlottetown, Prince Edward Island**

**August 20-21, 1984**

**BY**

**THE HONOURABLE WILLIAM G. DAVIS**

**PREMIER OF ONTARIO**



PERSPECTIVES ON  
THE INSTITUTIONS OF CANADIAN FEDERALISM

Introduction

When the operations of Canada's federal system and national Parliament are critically reviewed, institutional reforms such as a new Senate, proportional representation or a formalized First Ministers Conference are frequently the recommendations. The urgency of reform often is related to the general economic or political circumstances the nation is experiencing at that moment.

In recent years, reform of national institutions has gained prominence both because the constitutional review process touched on many fundamental aspects of our country and because federal policies and regional tensions brought about serious difficulties in federal-provincial and interprovincial relations. The recession, the increasing burden of the federal deficit upon cost-sharing with provinces and the federal assertion of national standards have continued to complicate existing relationships.



While reform of a national institution such as Parliament has been a common theme on the part of those striving for improved national policymaking, the role of intergovernmental institutions has received less attention.

There is no certainty that an examination of the means of achieving collective action among governments will be established without active promotion of that concept. There is a need to commit time and effort to building trust, goodwill and co-operation among governments.

To achieve this trust, it will be necessary to mutually recognize and respect the various views about the best means of governing Canada. For example, the federal government will be inclined to see Canada as a single national community comprised of individual citizens requiring universal, uniform and efficient services. Provinces, on the other hand, tend to see their own communities as basic points of reference and want national policy to respect and balance regional interests.



With the federal view, direct delivery of service can take precedence over intergovernmental negotiations and co-ordination with provincial policies and programs. With the provincial view, the formation of national policy may have to await intergovernmental bargaining even though delay and complexity may be the result.

A recognition of these differing perspectives emphasizes the need for institutions to reconcile them.

#### Appropriate Institutional Settings

Much of the federal government's recent preoccupation with reform has been to make Parliament more sensitive to regional concerns and responsible for all contemporary issues. This also has been a stated objective of the Joint Parliamentary Committee on Senate Reform and was implied in the preliminary report of the Macdonald Commission.

The proposals emanating from these sources are offered as a blanket solution to "the problems of federalism." As such the proposals fail to make a critical distinction between the objectives of increasing the regional sensitivity of Parliament and improving federal-provincial collaboration.



Improving the legitimacy of Parliament, while important in its own right, is no answer to the lack of intergovernmental machinery and the necessity of co-ordinating the efforts of both orders of government.

For example, the need to achieve economic recovery across Canada should draw governments together rather than set them apart. The focus of provincial proposals, therefore, should be upon means for reaching inter-governmental consensus and accommodation on current economic issues of critical importance to Canada. These include:

- sharing in and harmonizing our efforts as a country to bring about and sustain economic recovery;
- balancing the regional objectives of economic policy;
- achieving a fiscal policy which accommodates the requirements of each order of government;
- determining the appropriate federal and provincial roles in education, training and job creation;
- avoiding interprovincial competition for international trade.



A distinction can be drawn between those federal actions which indirectly affect the provinces and therefore should be the subject of consultation and those federal actions which would directly affect provincial responsibilities and should require intergovernmental consensus before any action is taken.

There are appropriate institutional settings for the different types of national issues. Undoubtedly, in some instances the national Parliament and Cabinet should act, whatever the outcome of consultation with provinces. In other cases where a matter is so central to the provinces and their historic role in Confederation, joint federal-provincial consensus should be a requirement before action.

This already has been recognized, for example, in section 38(2) of our new constitution. This section provides that where a constitutional amendment derogates from the legislative or proprietary rights of a province, approval is required from at least seven provinces representing 50 percent of the national population. Moreover, it also permits the remaining provinces to be exempt from the constitutional change.



We might wish to consider whether this principle could help us define where consensus or consultation should occur. Another starting point could be to review the interprovincial "best efforts" draft of September 1980 which set out a number of areas where provincial agreement must precede federal policy.

Provincial governments can and should take the initiative in proposing the form and scope of intergovernmental institutions to achieve the desired partnership in governing the Canadian federation. To leave the debate to the federal government and federally-appointed studies is to leave the field to an Ottawa perspective, to see the reforms focus on Parliamentary change and to leave virtually unargued the concept of joint and co-ordinated policymaking.

This paper suggests that the establishment of orderly mechanisms and procedures to deal with federal-provincial relations is more important to the overall good government of Canada than changes to Parliament and its agencies, important as those changes may be to improve the functioning of the federal government.



### The Premium on Governing Canada as a Partnership

Canada has had little consistent experience of intergovernmental harmony for several reasons:

- . there is no formal structure for intergovernmental meetings or negotiations;
- . there is no defined area where intergovernmental consensus is required;
- . the burden of the current federal deficit has fallen most heavily on cost sharing;
- . intergovernmental consultations in many recent instances have been replaced by unilateral federal actions which are often based on visibility, greater expenditure control, or a desire for national standards.

This has not always been the case. The post-war experience demonstrated that the federal and provincial governments could work together productively. During the period of "Co-operative federalism" during the 1960's, there was a positive attitude between the two



orders of government. With a new government being elected in Ottawa, there is an opportunity for a new approach to intergovernmental co-operation.

### The Proposal for Intergovernmental Institutions

Provinces will have to make the case to Ottawa that respect for regions is neither sterile nor illegitimate, that provinces are not merely an administrative arm of the federal government and that co-ordination is necessary if the people of Canada are to be fully served by their governments.

This paper proposes that the provinces collectively enter the debate about the reform of national institutions, and thus attempt to redirect the current piecemeal and centralizing focus of recent studies and reports. In doing so, provinces should emphasize the following fundamental points:

- . a recognition that any reform of national institutions must include both institutions of the federal Parliament and institutions of federalism to set and execute national policies;



- . there currently are no formal or regular intergovernmental mechanisms to address national issues or policies;
- . reforms to Parliament will not substitute for the need for formal intergovernmental machinery;
- . the appropriateness of new federal-provincial institutions or parliamentary reform depends on the role that Parliament or intergovernmental negotiations will play in making national policies;
- . intergovernmental consultations should be a feature of all areas where the actions of one government will have consequences for the responsibilities of others;
- . intergovernmental consensus could be required in areas where the prime responsibilities of provinces will be directly affected, perhaps using the approach already established in the Constitution for the amending procedure.



## A Provincial Review

As the first step, the Ministers responsible for intergovernmental affairs should undertake an interprovincial study to determine areas where federal-provincial negotiations and consensus must be achieved on national issues. The result would be used by Premiers in consultation with the new Prime Minister and in any First Ministers' Conference on national priorities.

To implement these proposals, it is recommended that the Premiers strongly advocate the consideration of intergovernmental institutions as a major conclusion of the 1984 Premiers' Conference. This would be done by:

- . a statement that Canada faces issues requiring a regular, productive and co-operative federal-provincial partnership to manage national policy;
- . a statement that Canada requires a set of formal arrangements to make this partnership function in an efficient and sensitive manner;
- . a study launched immediately by the provinces to establish potential forms of joint partnership and the scope of these actions;



- . a proposal that First Ministers meet at an early date to agree on priorities for intergovernmental institutions; and
- . urge the appointment of a federal minister for intergovernmental relations as an early indication of federal interest in rebuilding a co-ordinated and co-operative approach with the provinces as an essential element in the relationships between the federal and provincial governments.







A1  
4  
52

DOCUMENT : 850-26/017

Government  
Publications

25<sup>e</sup> conférence annuelle  
des premiers ministres  
Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard  
19-22 août 1984

# Perspectives sur les institutions du fédéralisme canadien



L'honorable  
William G. Davis  
Premier ministre  
de l'Ontario



PERSPECTIVES SUR LES INSTITUTIONS  
DU FÉDÉRALISME CANADIEN

PROPOSITIONS FAITES LORS DE LA  
25<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)  
du 20 au 23 août 1984

PAR

L'HONORABLE WILLIAM G. DAVIS

PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO



PERSPECTIVES SUR LES INSTITUTIONS  
DU FÉDÉRALISME CANADIEN

Introduction

Quand on considère d'un oeil critique le fonctionnement du système fédéral canadien et du Parlement national, on recommande souvent des réformes des institutions, comme la création d'un nouveau Sénat, la représentation proportionnelle, l'institutionnalisation de la Conférence des Premiers Ministres. Le caractère pressant de la réforme est souvent fonction de la situation politique ou économique générale dans laquelle se trouve le pays à un moment donné.

Ces dernières années, on a pensé davantage à la réforme des institutions nationales parce que le processus de révision de la Constitution a touché à de nombreux aspects fondamentaux de notre pays et parce que les politiques fédérales et les tensions régionales ont résulté en de sérieuses difficultés dans les relations fédérales-provinciales et interprovinciales. La récession, l'accroissement du fardeau du déficit fédéral sur les relations fiscales avec les provinces et la formulation de normes nationales par le gouvernement fédéral ont compliqué davantage les rapports existants.

Alors que la réforme d'institutions nationales telles que le Parlement a été un thème commun à ceux qui s'efforcent d'améliorer le processus de décision à l'échelle nationale, on a accordé beaucoup moins d'importance au rôle des institutions intergouvernementales.

Rien ne permet de penser que nous pourrions étudier les moyens de parvenir à une action collective de la part des gouvernements sans promouvoir énergiquement ce concept. Il nous faudra consacrer du temps et des efforts à la création d'un climat de confiance, de bonne volonté et de coopération entre gouvernements.

Pour parvenir à ce climat de confiance, il nous faudra admettre et respecter mutuellement les divers points de vue sur la meilleure façon de gouverner le Canada. Par exemple, le gouvernement fédéral aura tendance à considérer le Canada comme une seule communauté nationale composée de citoyens demandant des services universels, uniformes et efficaces. Les provinces, par contre, ont tendance à prendre leurs propres communautés comme point de référence et veulent que les politiques nationales respectent et équilibrent les intérêts régionaux.

Du point de vue fédéral, la prestation directe des services peut passer avant les négociations intergouvernementales et la coordination avec les

programmes et les politiques provinciales. Du point de vue des provinces, l'élaboration des politiques nationales peut devoir passer par les négociations intergouvernementales, même si délais et complexité peuvent en résulter.

Le fait de reconnaître ces différents points de vue souligne la nécessité de mettre en place des institutions qui les réconcilient.

### Cadres institutionnels appropriés

Récemment, le gouvernement fédéral s'est beaucoup préoccupé d'une réforme destinée à rendre le Parlement plus sensible aux intérêts régionaux et mieux capable de répondre à toutes les questions actuelles. C'est également un des objectifs déclarés du Comité mixte parlementaire sur la réforme du Sénat, et le rapport préliminaire de la Commission Macdonald le sous-entend.

Les différentes suggestions émanant de ces sources sont offertes comme solution passe-partout aux "difficultés du fédéralisme". À ce titre, les propositions ne font pas la différence, qui est cruciale, entre l'objectif qui consiste à rendre le Parlement plus sensible aux besoins des régions, et celui qui vise à améliorer la coopération entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Mais bien qu'il importe en soi de rendre le Parlement plus légitime, cela ne saurait pallier à l'absence de mécanismes intergouvernementaux ni répondre à la nécessité de coordonner les efforts des deux échelons de gouvernement.

Par exemple, la nécessité de relancer l'économie dans tout le Canada devrait rapprocher les gouvernements au lieu de les diviser. Les propositions provinciales devraient donc surtout viser aux moyens de parvenir à un consensus et à un compromis entre les gouvernements sur les questions économiques actuelles d'une importance vitale pour le Canada. Ces questions sont :

- partager et harmoniser nos efforts à l'échelle nationale pour relancer et soutenir le redressement économique;
- équilibrer les objectifs régionaux des politiques économiques;
- élaborer une politique fiscale répondant aux besoins de chaque échelon de gouvernement;
- déterminer la participation fédérale appropriée et le rôle des provinces dans le domaine de l'éducation, de la formation professionnelle et de la création d'emplois;
- éviter la concurrence entre les provinces sur les marchés internationaux.

Il faut faire une distinction entre les mesures fédérales qui touchent indirectement les provinces, et qui devraient donc faire l'objet de consultations, et les mesures fédérales qui touchent directement aux attributions provinciales et qui exigent un consensus intergouvernemental préalable.

Différents types de questions nationales demandent des cadres institutionnels appropriés. Sans aucun doute, il y a certains cas où le Parlement national et le cabinet doivent agir, quel que soit le résultat des consultations avec les provinces. Dans d'autres cas, lorsqu'une question est de la plus haute importance pour les provinces et pour leur rôle historique dans la Confédération, il s'impose de parvenir à un consensus fédéral-provincial avant d'agir.

Ceci est déjà admis, par exemple, par l'article 38 (2) de notre nouvelle Constitution. Cet article prévoit que lorsqu'un amendement constitutionnel est dérogoratoire à la compétence législative ou aux droits de propriété des provinces, l'approbation d'au moins sept provinces représentant 50 % de la population du pays est nécessaire. De plus, cet article permet aussi aux autres provinces d'être exemptées de cet amendement.

Il serait souhaitable de vérifier si ce principe pourrait nous aider à définir les cas où le consensus ou les consultations s'imposent. Un autre point de départ pourrait être le réexamen du "meilleur" avant-projet interprovincial de septembre 1980 qui énumérait un certain nombre de domaines dans lesquels l'accord des provinces est nécessaire avant que le gouvernement fédéral puisse agir.

Les gouvernements provinciaux peuvent et doivent prendre l'initiative de proposer la forme et la portée des institutions intergouvernementales nécessaires pour parvenir à réaliser le partenariat souhaitable pour gouverner la fédération canadienne. Abandonner le débat au gouvernement fédéral et à des comités d'étude nommés par lui revient à laisser le champ libre au point de vue d'Ottawa qui consiste à insister surtout sur une réforme du Parlement, et à virtuellement ignorer le concept d'élaboration conjointe et coordonnée des politiques.

Ce mémoire avance que la création de mécanismes et de procédures organisés pour traiter des rapports entre le gouvernement fédéral et les provinces importe davantage au bon gouvernement de l'ensemble du Canada que la réforme du Parlement et de ses organismes, aussi importants que soient les changements envisagés pour améliorer le fonctionnement du gouvernement fédéral.

## L'avantage de gouverner de Canada en partenariat

Le Canada n'a connu que rarement l'harmonie entre gouvernements pour plusieurs raisons :

- . il n'existe aucune structure institutionnalisée pour les rencontres et les négociations intergouvernementales;
- . il n'existe aucun domaine défini dans lequel le consensus intergouvernemental soit obligatoire;
- . le fardeau du déficit fédéral actuel a surtout affecté le partage des coûts;
- . les consultations intergouvernementales ont été, dans la plupart des cas récents, remplacées par des mesures fédérales unilatérales qui sont souvent fondées sur la recherche de visibilité, un contrôle plus serré des dépenses ou un désir d'instaurer des normes nationales.

Ceci n'a pas toujours été le cas. L'expérience de l'après-guerre a montré que le gouvernement fédéral et les provinces pouvaient coopérer fructueusement. Pendant la période du "fédéralisme coopératif" des années 1960, il régnait une attitude positive entre les deux échelons de

gouvernement. L'arrivée d'un nouveau gouvernement à Ottawa pourrait être l'occasion d'adopter une nouvelle approche de la coopération intergouvernementale.

### Proposition d'institutions intergouvernementales

Les provinces devront convaincre Ottawa que le respect des régions n'est ni stérile ni illégitime, que les provinces ne sont pas simplement une branche administrative du gouvernement fédéral et que la coordination est nécessaire pour que les citoyens soient bien servis par leurs gouvernements.

Le but de ce mémoire est de proposer que les provinces prennent collectivement part au débat sur la réforme des institutions nationales et ainsi tentent de changer l'orientation des récents rapports et études qui traitent des problèmes sans vue d'ensemble et de manière centralisatrice. Ce faisant, les provinces doivent insister sur les points fondamentaux suivants :

- . admettre que toute réforme des institutions nationales doit porter à la fois sur les institutions du Parlement fédéral et sur les institutions du fédéralisme qui sont nécessaires pour la décision et la mise en oeuvre des politiques nationales;

- . il n'existe actuellement aucune structure intergouvernementale, institutionnalisée ou qui fonctionne de façon régulière, pour régler les questions ou politiques d'intérêt national;
- . les réformes du Parlement ne peuvent se substituer à la nécessité de mécanismes intergouvernementaux institutionnalisés;
- . l'opportunité de nouvelles institutions fédérales-provinciales ou de la réforme parlementaire dépend du rôle que le Parlement ou les négociations intergouvernementales joueront dans l'élaboration des politiques nationales;
- . les consultations intergouvernementales sont nécessaires dans tous les domaines où l'action d'un gouvernement a des répercussions sur les attributions des autres;
- . le consensus intergouvernemental peut être obligatoire dans les domaines où les attributions des provinces sont directement touchées, peut-être en adoptant l'approche prévue par la Constitution pour la procédure d'amendement.

### Étude provinciale

En premier lieu, les ministres des Affaires intergouvernementales pourraient entreprendre une étude interprovinciale pour définir les domaines dans lesquels les négociations et le consensus entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux s'imposent lorsqu'il s'agit de questions d'intérêt national. Les premiers ministres provinciaux s'appuieraient sur les résultats de cette étude dans leurs consultations avec le nouveau premier ministre du Canada et lors d'une éventuelle conférence des premiers ministres sur les priorités nationales.

Afin de mettre ces propositions à exécution, il est recommandé que les premiers ministres provinciaux préconisent énergiquement l'étude des institutions intergouvernementales comme l'une des conclusions principales de la Conférence des premiers ministres de 1984. Ceci pourrait se faire :

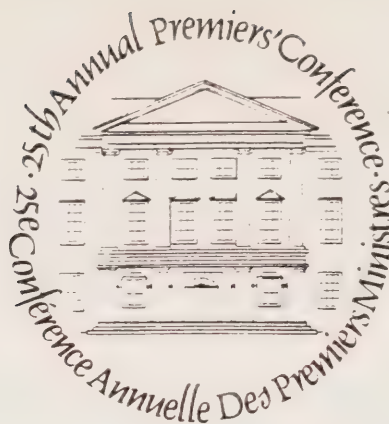
- en publiant une déclaration selon laquelle les questions qui confrontent le Canada exigent un partenariat fédéral-provincial régulier, productif et coopératif pour la gérance des politiques nationales;

- . en publiant une déclaration selon laquelle le Canada doit mettre sur pied un ensemble de dispositions institutionalisées afin d'assurer que ce partenariat fonctionne de façon efficace et raisonnable;
- . en annonçant que les provinces vont immédiatement effectuer une étude pour établir la forme possible que prendrait le partenariat et la portée de ces actions;
- . en proposant que les premiers ministres se rencontrent dans un proche avenir pour convenir des priorités à donner aux institutions intergouvernementales; et
- . en préconisant la nomination d'un ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, ce qui permettrait au gouvernement fédéral d'indiquer son désir de reprendre au plus tôt la coopération et la coordination avec les provinces, et serait un élément essentiel dans ses rapports avec les gouvernements provinciaux.



2A1  
Z 4  
-C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/018

Honourable Howard Pawley  
Premier of Manitoba

NOTES FOR A STATEMENT ON  
FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS

25TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
Charlottetown, Prince Edward Island

August 19 - 22, 1984





Mr. Chairman:

I am pleased to have this opportunity to lead off consideration of Federal-Provincial Fiscal Relations at this 25th Annual Premiers' Conference. All of us at this Conference recognize the importance of those relations.

Oftentimes, however, references to fiscal relations in media reports focus on that one obvious facet -- the sharing of resources among governments. Such a focus ignores the fundamental purposes which those fiscal relations are designed to achieve or help to achieve and those objectives are important to all Canadians.

As affirmed in our Constitution, they include:

- "(a) promoting equal opportunities for the well-being of Canadians,
- (b) furthering economic development to reduce disparity of opportunities; and
- (c) providing essential public services of reasonable quality to all Canadians."

Those are important objectives. And it is towards meeting those objectives that the fiscal relationships between the federal and provincial governments have evolved and will continue to evolve. In recognition of their importance to all Canadians in every region, our Government continues to stress the principles of cooperative federalism. In our view an activist commitment to cooperative federalism, to governments working together in the interests of all Canadians is essential to promoting economic wellbeing and equality of opportunity and to the provision of needed programming and services.

A primary vehicle in our pursuit of equal opportunity across Canada is the equalization program. In fact, the Constitution now includes a federal commitment to equalization payments:

"to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation."

Of major importance to the provision of quality health care and post-secondary education services are the Established Programs Financing Arrangements.

Conditional and shared-cost programs such as the Canada Assistance Plan, the Economic and Regional Development Agreements, the National Training Act and others play important roles in ensuring the provision of services and the advancement of equal opportunities for all Canadians.

Tax Collection Agreements and pension arrangements are also important means available for the cooperative pursuit of national goals.

Over the longer term, our country has had a proud record on developing these mechanisms. It is my strong belief that we have, as Premiers, and working with the federal government, a firm duty to the Canadian public to ensure that these mechanisms continue to meet the objectives affirmed in the Constitution, and to enhance and improve upon them to the degree we are able.

From the Manitoba perspective, the last several years of experience with these programs has, at best, seen mixed results. We have witnessed the declining share of federal expenditures devoted to these programs. Certainly, we are far from satisfied with the pattern of unilateral changes to the arrangements and with the processes which have been used to arrive at revised arrangements.

I would like to comment briefly on the major programs and our concerns.

### Equalization

In 1982, the federal government lowered the standard of equalization from the former all-province national average to a five-province "representative average" system. Under the revised formula, support to recipient provinces is insufficient to raise revenue capacity in the recipient provinces to the all-province national average.

That has long-term implications for the capacity of the current equalization formula to achieve its constitutional objective. It has a pronounced impact on the degree to which all six provinces which receive equalization are able to provide adequate public services while holding their tax rates to levels competitive with the four richest provinces.

Our Province believes that a joint federal-provincial review of the new formula should be undertaken with a view to identifying improvements for implementation in 1987.

Of more immediate concern to Manitoba is the spectre of major cutbacks in federal equalization support next year and in 1986/87.

The latest available federal forecasts suggest that Manitoba will lose \$72 million or 15% of our entire equalization support in 1985/86 and that this loss will grow to \$80 million in 1986/87. Federal forecasts for Quebec visualize a similar but somewhat less precipitous drop next year. These losses are the unforeseen result of the new equalization formula imposed by Ottawa in 1982.

Our Province has therefore asked the federal government to extend the special transitional arrangement on equalization instituted in 1982. In addition to resolving the immediate problem, such an extension would permit some time to undertake a full review and assessment of the new equalization formula.

Our position on the need for extended transition is, of course, in keeping with the spirit and intention of equalization-related provisions within the Canada/Nova Scotia Oil and Gas Agreement and the understanding reached between the Leader of the Opposition and the Premier of Newfoundland concerning future equalization arrangements in that province.

#### **Established Programs Financing -- Health and Post-Secondary Education**

As noted by our Finance Ministers in their Consensus statement of April 1983, the federal share of total health and post-secondary education expenditures declined sharply after 1979/80 and is now so low as to call into serious question the adequacy of federal

Established Programs Financing support for these vital programs.

For Manitoba, EPF support counting cash and tax has declined from 54% of health and post-secondary costs in 1979/80 to 43.2% this year.

This decline is due in large part to unilateral federal government actions including the removal of the so-called Revenue Guarantee component of EPF and the capping of the post-secondary education component. And the provisions of the Canada Health Act did not deal with urgent health care financing concerns.

Fortunately, provinces have managed to fill the gaps in federal funding, at least in the short-term. However, their ability to fill those gaps over the longer term is much less certain.

In light of that uncertainty and in light of the importance we attach to quality health care and post-secondary education, our Province has stressed the need for a joint federal-provincial review of program costs and the financial arrangements.

The major erosion in federal support has rekindled interest in our Province for a return to cost-sharing under broad and flexible arrangements through which Ottawa would accept responsibility for an equal share in program costs. In some respects, it is felt that such a system could involve appreciably greater certainty for provinces as well as for hospitals and the medical professions of the degree of federal commitment and support than has been the case under Established Programs Financing.

### Conditional and Shared-Cost Programs

Manitoba's experience with conditional and shared-cost programs has been more satisfactory over the past few years. One emerging issue arises with respect to federal administrative strictures to narrow the scope of cost-sharing under the Canada Assistance Plan. On the other hand, we are quite satisfied with our Economic and Regional Development Agreement and our Manpower Training Agreement and with the way these have supplemented Manitoba's own initiatives to reduce unemployment and expand employment opportunities.

We recognize that provision of equality of employment opportunities will require major expansion in day care facilities particularly for single parents and working mothers. I would therefore like to re-affirm our Government's support for a national day care program.

### Income Taxes

Income taxes currently account for roughly 60% of federal revenue and about 40% of provincial own-source revenue. It would therefore be difficult to underestimate their importance in budgetary planning and economic policy formulation.

Income taxes are also a shared source of revenue for federal and provincial governments. Ongoing concerns include attaining appropriate flexibility in federal administration of provincial income tax provisions and assuring reasonable harmonization of income tax provision throughout the country.

The automatic application of federal income tax changes to each province's own income tax is especially disturbing particularly since there is no provision for consultation with or meaningful input from affected provinces prior to the announcement of federal decisions.

Statistics Canada reports that the effective corporation income tax rate in Canada has fallen from 31% in 1972, to 29% in 1976, and to 24% in 1981, the latest year for which information is available. Similarly, the effective income tax rate on higher income Canadians, those with incomes above \$50,000, has also fallen dramatically from 34.2% in 1972 to 32.3% in 1976, and to 24.8% in 1981. Over 8,000 Canadians with incomes over \$50,000 paid no income tax whatsoever in 1981.

These statistics reflect the myriad of tax incentives, preferences, shelters, exemptions and other beneficial provisions included in the income tax system, many of which were added since the 1972 tax reforms.

We believe all such provisions should be re-examined and those that are found to be ineffective, inefficient or no longer necessary should be removed. The result would be a simpler and fairer income tax

system and a system better equipped to meet the needs of all Canadians.

### Pensions

Last year, Manitoba asked to have the issue of pension reform included on the agenda of the 24th Annual Premiers' Conference.

I am pleased that our discussions last year resulted in an agreement to establish a formal consultative process on pension matters chaired by the Honourable Larry Grossman, Treasurer of Ontario. I understand that concensus has been achieved with respect to the reform of a majority of the issues under consideration and that a satisfactory process for dealing with the as yet unresolved items has been suggested. I believe that consultative process is working well and hope that it will continue to facilitate efforts to achieve a substantially improved system of employment pension plans, on a uniform basis.

Although the process was established as an essentially inter-provincial exercise, Manitoba is pleased that efforts have been and will continue to be made to include representatives of the federal government at every stage of the consultative process.

I should add that our efforts to date have been focussed almost exclusively on a reform of the system of employment pension plans. Certainly, much needs to be done to make this vehicle of retirement saving more viable, equitable, and responsive to the needs of pension plan members and their spouses. However, as important as these efforts are, other programs within the overall retirement income system also require a full and thorough review. I hope that matters such as the financing of the Canada Pension Plan, changes to the benefit structure of the Canada Pension Plan, as well as pension-related tax incentives, will also be dealt with expeditiously.

### Conclusion

In conclusion, in my mind, the number one issue on the federal-provincial agenda should be an examination of the fiscal arrangements to determine if they adequately serve the constitutionally enshrined goals of opportunity and equity.

As provinces know all too well, federal payments under the major fiscal arrangements, Equalization and EPF, declined from over 15% of federal spending in 1981/82 to under 13 1/2% this year. So it is clear that the costs of these important initiatives are not the cause of the increase in the federal deficit.

Nevertheless, the review must address the level of federal transfer payments to provinces during a period in which it is anticipated that federal expenditures will be under close scrutiny in an attempt to reduce the federal deficit. I believe that it would be counter-productive and unacceptable to the people of Canada, to just transfer the burden from the federal level to the provincial governments, involving with it a higher potential for damage to our cherished health, education and social service systems.

It is not too soon to begin the quinquennial review of fiscal arrangements. In fact, an early commencement would help avoid the pitfalls of 1981/82 when consultations with provinces were delayed and deferred awaiting the Report of the Parliamentary Task Force. We should all learn from those lessons.

I ask you, the Premiers of all other provinces, to join me in calling on the federal government to join with us in a review of the full slate of fiscal arrangements, to measure them against our national goals, and to ensure that they are appropriate to the individual and collective needs of Canadians and their governments in all regions of Canada.

Finally, there is a pressing need for a thorough overhaul and reform of the income tax system to ensure that all taxpayers pay their fair share in taxes to support the important public programs and services from which we all benefit.



THE PREMIER OF MANITOBA

WINNIPEG  
R3C 0V8

July 3rd, 1984

The Right Honourable John Turner, P.C., Q.C., M.P.  
Prime Minister of Canada  
House of Commons  
OTTAWA, Ontario  
K1A 0A6

My dear Prime Minister:

I am writing to request your assistance in dealing with an extremely serious problem facing Manitoba - a problem caused by the scheduled expiry of the transitional arrangements under the National Equalization Program.

The federal Department of Finance is now estimating that Manitoba's equalization receipts will drop by \$72 million in 1985/86 and by a further \$8 million in 1986/87. If these reductions were to take place, our Province would be receiving significantly less equalization support both next year and the year after than in the first year of the new arrangements, 1982/83, despite continuing escalation in our basic equalization entitlements as measured under the new formula. Since equalization payments represent about one-sixth of our overall revenues, the damaging implications of such a result for our budgetary position will, I am sure, be obvious to you.

Our Province has been assured that such major cutbacks in Manitoba's equalization support had not been intended by the federal government when the new formula was legislated in 1982. In fact, the amendments enacted in 1982 included the transitional arrangements sometimes referred to as the "Manitoba clause", to assure the Province some annual growth in its equalization support until the end of 1984/85. Available federal forecasts at the time the three-year transitional provisions were developed suggested that, by 1985/86, basic equalization entitlements under the new formula would exceed the levels provided by transition, thereby obviating the need for additional transitional support.

Unfortunately, that has not proven to be the case. Following is a table summarizing the most recent federal estimates for Manitoba and comparing them to the estimates available in early 1982, when the current formula was introduced.

MANITOBA EQUALIZATION PAYMENTS  
(\$ millions)

	MARCH, 1982 FORECAST			CURRENT FORECAST (JUNE, 1984)			
	Basic	Transitional	Total	Basic	Transitional	Floor	Total
1981/82	392		392	399			399
1982/83	349	82	431	276	163		439
1983/84	401	56	457	290	177		468
1984/85	443	27	470	338	142		480
1985/86	488		488	367		41	408
1986/87	538		538	400			400
1987/88				439			439

The table makes it clear that, in the absence of changes to the equalization formula itself effective for 1985/86, or an extension of the transitional arrangements, our Province faces major, unintended and unwarranted declines in equalization. In fact, the decline now envisaged for 1985/86 — from \$480 million to \$408 million — is close to double the potential drop-off envisaged under the new formula for 1982/83 — a drop-off which gave rise to the initial transitional provisions. As noted earlier, severe budgetary problems would be associated with such a decline. Moreover, to the best of our knowledge, it would mark the first time in the history of equalization that a province with increasing formula entitlements was subjected to actual reductions in federal equalization support.

I would hope that you would agree with us that Manitobans must not be called upon to bear the burden of such a precedent. The damage to Manitoba's finances caused by a sudden drop in a major revenue source next year could be severe.

If Manitoba's revenues were seriously curtailed, our total Budget would be affected. That could require the curtailment of important social and economic programs serving the poor and the jobless -- at a time when our overall expenditures are far from being out of line

with those of other provinces, and when our public sector salary levels remain moderate. Alternatively or additionally, given the Province's limited tax base, further across-the-board tax increases could be required, imposed across provincial economic lines with consequences for all taxpayers, not just those more able to pay. Perhaps of even greater concern is the damage which might be inflicted on our provincial economy, an economy which has only recently returned to a state of vibrancy after several years of performance near the bottom of provincial ranks on most major economic indicators. In this regard, I might quote a recent statement by the Hon. Lloyd Axworthy. Referring to federal-provincial cooperation and the fact that Manitoba's unemployment rate is the lowest in Canada, he said:

"I think this is a prime example of how federal and provincial governments can contribute to economic development and job creation in the province."

Clearly, a \$72 million drop in equalization revenue in 1985/86, followed by another drop in 1986/87, would run heavily counter to the positive influence which the joint and cooperative expenditures of the federal and provincial governments are having in turning the Manitoba economy around, creating jobs and providing an encouraging environment for the citizens of our Province.

Our Government does not see the need for transitional arrangements respecting equalization running indefinitely into the future. We have bright prospects related to resource developments, our diversified manufacturing capability, and our agricultural base, in particular. If realized, those prospects could reduce our reliance on equalization over the longer term. However, in the current circumstances, we feel any reduction in our equalization receipts would be counter-productive.

We are therefore asking for an extension of the transitional arrangements to ensure that the objectives of those arrangements can be achieved. We have proposed formulae which would ensure that the difference between any transitional entitlement and the basic entitlement (now 30%) is narrowed and then eliminated automatically over time. We would also like to have a commitment to a thorough review of the equalization program before the five-year term of the existing basic arrangements expires to judge whether it is fair and equitable to the various recipient provinces and whether its primary constitutional objective, "that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation", is being met.

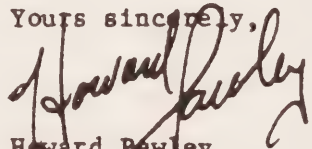
Time is very short for Manitoba. We have received assurances from the Hon. Marc Lalonde that the issue will be re-examined in the Fall. However, our fiscal and economic planning cannot and should not be deferred that long.

We are therefore requesting a commitment from the Government of Canada to the principle of extending the transitional provisions to ensure that Manitoba will not suffer any equalization loss in 1985/86. That, at a minimum, would be consistent with the fact that our entitlements to basic equalization as measured under the new formula are continuing to increase. It would also be consistent in spirit with the special equalization compensation provisions included in the Canada-Nova Scotia Energy Agreement and in the agreement in principle signed recently by the Leader of the Opposition and the Premier of Newfoundland.

I would welcome an opportunity to meet with you in the next few weeks to discuss our concerns about the equalization problem and to review with you other key Manitoba priorities.

I should emphasize that although the equalization problem is of major importance to us, we do not want it to interfere with the cooperative relations we have reestablished with the federal government in the past two and a half years. In fact, we are looking to the goodwill which has been built up during that period, as well as to your strong interest in improving federal-provincial relations and in responding to western concerns, as major reasons for confidence that you and your colleagues will act quickly to resolve the equalization problem now facing Manitobans.

Yours sincerely,

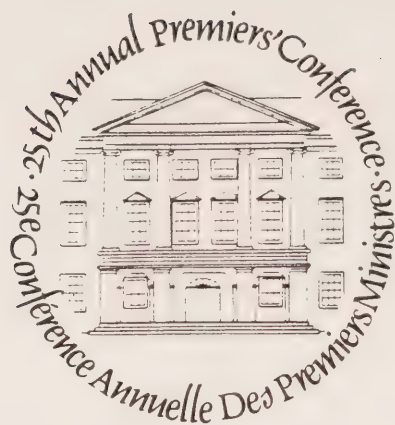
A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Howard Pawley", written in a cursive style.

Howard Pawley,  
Premier of Manitoba.



CAI  
4  
C 52

Government  
Publication



Charlottetown  
1984

Traduction du Secrétariat  
DOCUMENT: 850-26/018

L'honorable Howard Pawley  
Premier ministre du Manitoba

NOTES EN VUE D'UNE ALLOCUTION  
SUR LES RELATIONS FISCALES  
FEDERALES-PROVINCIALES

25<sup>e</sup> CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Du 19 au 22 août 1984









Monsieur le président,

Je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte d'entamer la discussion sur les relations fiscales fédérales-provinciales à cette 25<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres. Nous sommes tous conscients de l'importance de cette question.

Toutefois, il arrive souvent, lorsqu'il est question des relations fiscales dans les médias, que l'on mette l'accent sur un de leurs aspects les plus évidents - le partage des ressources entre les gouvernements. Cette façon de faire ne tient pas compte des objectifs fondamentaux que l'on veut atteindre ou aider à atteindre grâce à ces relations fiscales; pourtant, ces objectifs sont importants pour tous les Canadiens.

Ils sont confirmés dans la Constitution et comprennent, entre autres, les suivants:

- a) promouvoir l'égalité des chances de tous les Canadiens dans la recherche de leur bien-être;
- b) favoriser le développement économique pour réduire l'inégalité des chances;
- c) fournir à tous les Canadiens, à un niveau de qualité acceptable, les services publics essentiels.

Ces objectifs sont importants et c'est vers leur réalisation que tendent, et que continueront de tendre, les relations fiscales entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Conscient de leur importance pour tous les Canadiens dans chaque région, notre gouvernement continue à insister sur le respect des principes d'un fédéralisme coopératif. A notre avis, il est essentiel, pour promouvoir le bien-être économique et l'égalité des chances ainsi que la prestation des programmes et services nécessaires à cette fin, que les gouvernements s'engagent fermement à favoriser un fédéralisme coopératif et à travailler de concert dans l'intérêt de tous les Canadiens.

Un des principaux mécanismes dans notre poursuite vers l'égalité des chances au Canada est le programme de péréquation. En fait, la Constitution comporte maintenant une disposition en vertu de laquelle le gouvernement fédéral s'engage à faire des paiements de péréquation



"propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables."

Pour ce qui est de la prestation de services de santé et d'enseignement postsecondaire de qualité, les ententes relatives au financement des programmes établis sont d'une importance primordiale.

Les programmes assortis de conditions et les programmes à frais partagés, comme le Régime d'assistance publique du Canada, les Ententes de développement économique et régional, la Loi nationale sur la formation et d'autres, contribuent grandement à assurer la prestation de services et à promouvoir l'égalité des chances pour tous les Canadiens.

Les ententes relatives au prélèvement des impôts et les modalités touchant les pensions sont également des mécanismes importants qui peuvent nous aider à réaliser ensemble des objectifs nationaux.

Dans l'ensemble, notre pays peut être fier des mécanismes qu'il a élaborés à ce sujet. Je crois fermement que nous avons, en tant que Premiers ministres, et de concert avec le gouvernement fédéral, le devoir de garantir à la population canadienne que ces mécanismes continueront de satisfaire les objectifs énoncés dans la Constitution et que nous les perfectionnerons et les améliorerons du mieux que nous pourrons.

Selon l'expérience du Manitoba, ces programmes ont donné, au mieux, de plus ou moins bons résultats au cours des dernières années. Nous avons connu la réduction des sommes que le gouvernement fédéral consacrait à ces programmes. Il va sans dire que nous sommes loin d'être satisfaits des changements unilatéraux apportés à ces modalités et des méthodes utilisées pour y parvenir.

J'aimerais maintenant faire quelques observations sur les principaux programmes et sur nos préoccupations.



## Péréquation

En 1982, le gouvernement fédéral a réduit la norme de la péréquation de l'ancienne moyenne nationale de toutes les provinces à un système de "moyenne représentative" de cinq provinces. En vertu de la nouvelle formule, l'aide apportée aux provinces bénéficiaires ne suffit pas à faire augmenter la capacité de produire des recettes dans ces provinces au niveau de la moyenne nationale de toutes les provinces.

A long terme, la formule actuelle de péréquation peut avoir des répercussions sur la possibilité d'atteindre les objectifs prévus dans la Constitution. Elle a aussi de lourdes conséquences sur la mesure dans laquelle les six provinces qui reçoivent des paiements de péréquation peuvent fournir des services publics adéquats tout en maintenant leurs taux d'imposition à des niveaux concurrentiels avec ceux des quatre provinces les mieux nanties.

Nous croyons qu'il faudrait effectuer une révision fédérale-provinciale de la nouvelle formule afin de déterminer les améliorations qui pourraient y être apportées pour 1987.

Autre préoccupation plus immédiate, le Manitoba craint que le gouvernement fédéral ne sabre dans les paiements de péréquation l'an prochain et en 1986-1987.

Selon les dernières prévisions budgétaires fédérales, le Manitoba risque de perdre 72 millions de dollars, ou 15 p. 100 de tous ses paiements de péréquation pour 1985-1986 et de voir cette perte s'élever à 85 millions en 1986-1987. Les prévisions fédérales pour le Québec donnent une baisse semblable pour l'an prochain, mais à un rythme un peu moins rapide. Ces pertes sont le résultat imprévu de la nouvelle formule de péréquation imposée par Ottawa en 1982.

Notre province a donc demandé au gouvernement fédéral de reconduire l'entente spéciale de transition instaurée en 1982 pour la péréquation. Outre qu'elle résoudrait le problème immédiat, cette reconduction laisserait le temps nécessaire pour entreprendre une étude et une évaluation approfondies de la nouvelle formule de péréquation.

Notre position à ce sujet reste dans l'esprit des dispositions relatives à la péréquation inscrites dans



l'entente conclue entre le Canada et la Nouvelle-Ecosse en matière de pétrole et de gaz et dans l'entente conclue entre le chef de l'Opposition et le Premier ministre de Terre-Neuve concernant les modalités futures de la péréquation dans cette province.

#### Financement des programmes établis - Santé et enseignement postsecondaire

Comme l'ont signalé nos ministres des Finances dans leur déclaration unanime d'avril 1983, la part fédérale des dépenses totales en matière de santé et d'enseignement postsecondaire a considérablement diminué après 1979-1980 et elle est maintenant assez basse pour remettre sérieusement en question la mesure dans laquelle l'aide fédérale en matière de financement des programmes établis est suffisante pour ces programmes cruciaux.

Les sommes, en argent et en recettes d'impôt, que le Manitoba retire en vertu des accords relatifs au financement des programmes établis dans les domaines de la santé et de l'enseignement postsecondaire ont baissé de 54 p. 100 en 1979-1980 à 43,2 p. 100 cette année.

Cette diminution est due en grande partie aux mesures unilatérales adoptées par le gouvernement fédéral, y compris la suppression de la clause concernant le revenu garanti et le plafonnement des sommes versées au titre de l'enseignement postsecondaire. En outre, la Loi canadienne sur la santé ne touche en rien le financement des soins d'urgence.

Heureusement, les provinces ont réussi à combler les lacunes que comporte le plan de financement fédéral, du moins à court terme. Cependant, il est moins certain qu'elles y arriveront à long terme.

Devant cette incertitude et l'importance que nous attachons à la qualité des soins de la santé et de l'enseignement postsecondaire, notre province a insisté sur la nécessité d'une étude conjointe du coût des programmes et des accords de financement.

Cette baisse marquée de l'aide financière accordée par le fédéral nous fait pencher de nouveau en faveur d'un retour à une formule de partage en vertu de laquelle Ottawa accepterait



d'assumer la moitié des dépenses. A certains égards, il est probable qu'une telle formule contribuerait davantage à rassurer les autorités provinciales de même que la direction des hôpitaux et les membres du corps médical quant à l'aide que le gouvernement fédéral s'engage à fournir, que ne le font actuellement les ententes relatives au financement des programmes établis.

#### Programmes assortis de conditions et programmes de frais partagés

Ces deux types de programmes se sont révélés plus satisfaisants pour le Manitoba au cours des dernières années. L'un des problèmes que l'on observe actuellement découle des restrictions imposées par Ottawa en vertu du Régime d'assistance publique du Canada concernant la proportion des dépenses à assumer. Quoi qu'il en soit, nous n'avons aucune critique à formuler quant à l'Entente de développement économique et régional et à l'Accord sur la formation de la main-d'oeuvre que nous avons conclus ainsi qu'à la façon dont ceux-ci sont venus compléter les initiatives prises par le Manitoba pour réduire le chômage et accroître les possibilités d'emplois.

Nous sommes conscients que la réalisation de l'objectif touchant l'égalité d'accès à l'emploi nécessitera une augmentation importante du nombre de garderies à l'intention des parents célibataires et des mères au travail. J'aimerais donc réitérer l'appui de notre gouvernement à l'égard d'une politique nationale en matière de garderie.

#### Impôt sur le revenu

Environ 60 p. 100 des recettes fédérales et 40 p. 100 des recettes provinciales proviennent actuellement de l'impôt sur le revenu. On peut donc difficilement sous-estimer son importance dans la planification budgétaire et la formulation d'une politique économique.

Il constitue en outre une source de revenu commune pour les deux ordres de gouvernement. On s'efforce à l'heure actuelle de rendre suffisamment flexible l'administration, par le fédéral, des dispositions des provinces en matière d'impôt et d'uniformiser autant que possible les dispositions établies à ce sujet partout au pays.



L'application automatique, dans les provinces, des changements adoptés par Ottawa en matière d'impôt nous apparaît particulièrement inquiétante du fait qu'il n'existe aucune disposition prévoyant un mécanisme de consultation ou une contribution d'importance de la part des provinces touchées avant que ne soient annoncées les décisions du gouvernement fédéral.

Selon Statistique Canada, le taux d'imposition réel des sociétés est passé de 31 p. 100 en 1972 à 29 p. 100 en 1976 et à 24 p. 100 en 1981, date à laquelle s'arrêtent les données fournies. Pour ce qui est des Canadiens à revenu élevé, soit 50 000 \$ et plus, leur taux réel a connu une baisse tout aussi importante : de 34,2 p. 100 en 1972, il est passé à 32,3 p. 100 en 1976 et à 24,8 p. 100 en 1981. Plus de 8 000 Canadiens dont le revenu dépasse 50 000 \$ n'ont payé aucun impôt en 1981.

Ces statistiques reflètent la multitude d'encouragements, de privilèges, d'abris, d'exemptions et d'autres avantages fiscaux qui ont été établis, dans bien des cas, depuis les réformes de 1972.

Nous sommes d'avis que ces diverses mesures devraient être examinées de nouveau et que celles qui sont jugées inefficaces et inutiles devraient être supprimées. Il en résulterait un régime fiscal plus simple, plus efficace et plus apte à répondre aux besoins de l'ensemble des Canadiens.

### Pensions

L'an passé, le Manitoba demandait que la question des pensions figure à l'ordre du jour de la 24<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres.

Je suis heureux que nos discussions aient abouti à un accord visant à établir officiellement un comité consultatif sur les pensions, dont la présidence a été confiée au Trésorier de l'Ontario, l'honorable Larry Grossman. Je crois savoir que les membres du comité sont arrivés à un consensus concernant une grande partie des questions à l'étude et les réformes à apporter, et qu'un mécanisme acceptable de règlement des points restés en litige a été proposé. Le comité consultatif me semble donner de bons résultats. J'espère qu'il continuera de nous aider à établir des régimes de pensions vraiment améliorés et uniformes.



Quoiqu'à l'origine, ces consultations ne devaient être qu'interprovinciales, le Manitoba se réjouit que des efforts aient été faits, et continuent de l'être, pour que des représentants du gouvernement fédéral participent aux différentes étapes du processus consultatif.

J'aimerais ajouter que tous les efforts qui ont été déployés jusqu'à maintenant ont porté presque exclusivement sur la réforme des régimes de pension. Certes, il reste beaucoup à faire pour rendre ce mécanisme d'épargne en vue de la retraite plus viable, plus équitable et plus apte à répondre aux besoins des retraités et de leurs conjoints. Cependant, aussi importants que puissent être les efforts à fournir dans ce domaine, d'autres programmes connexes nécessitent aussi un examen approfondi. J'espère que certaines questions comme le financement du Régime de pension du Canada, les changements à apporter à la structure de paiement des prestations prévues par ce dernier ainsi que les encouragements fiscaux liés aux pensions seront réglées sans tarder.

### Conclusion

En guise de conclusion, je crois que, dans l'ordre du jour des rencontres fédérales-provinciales, la priorité devrait être accordée à l'examen des accords fiscaux afin de déterminer s'ils sont vraiment conformes aux principes d'égalité des chances et d'équité inscrits dans la Constitution.

Comme les provinces ne le savent que trop bien, les paiements effectués par le gouvernement fédéral en vertu des accords relatifs aux paiements de péréquation et au financement des programmes établis sont passés de 15 p. 100 des dépenses fédérales en 1981-1982 à moins de 13,5 p. 100 cette année. Il apparaît donc que ces importantes initiatives ne sont pour rien dans l'augmentation du déficit fédéral.

Il reste que l'étude à entreprendre doit toucher le niveau des paiements de transfert fédéraux versés aux provinces pendant une période où il est prévisible que les dépenses fédérales seront examinées de près en vue de réduire le déficit. Je crois qu'il serait inefficace et inacceptable pour l'ensemble des Canadiens que le gouvernement fédéral se contente de passer son fardeau aux gouvernements provinciaux, sans compter les risques que cela représenterait pour nos services sociaux,



d'enseignement et de santé, dont nous avons tant besoin.

Il est grand temps de procéder à l'examen quinquennal des accords fiscaux. En fait, si nous commençons suffisamment tôt, nous pourrons éviter les difficultés comme celles auxquelles nous nous sommes heurtées en 1981-1982 lorsque les consultations avec les provinces ont été reportées en attendant la présentation du rapport du groupe de travail parlementaire. Cette situation devrait tous nous avoir servi de leçon.

Je vous demande, messieurs les Premiers ministres provinciaux, de demander aussi au gouvernement fédéral de se joindre à nous pour examiner l'ensemble des accords fiscaux, les évaluer en fonction de nos objectifs nationaux et vérifier s'ils répondent aux besoins individuels et collectifs des Canadiens et des différents paliers de gouvernement dans toutes les régions du Canada.

Enfin, il devient urgent de procéder à une révision approfondie et à une réforme du régime fiscal afin que tous les contribuables paient une part équitable des impôts destinés à maintenir les importants programmes et services publics dont nous profitons tous.



Le 3 juillet 1984

Le très honorable John Turner, C.P., c.r., député  
Premier ministre du Canada  
Chambre des communes  
OTTAWA (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Premier ministre,

Je viens solliciter votre aide pour régler un problème très grave créé pour le Manitoba par le calendrier d'expiration des mesures provisoires contenues dans le Programme national de péréquation.

Le ministère fédéral des Finances estime, à l'heure actuelle, que les paiements de péréquation reçus par le Manitoba baisseront de 72 millions de dollars en 1985-86 et de 8 millions de dollars de plus en 1986-87. Si tel est le cas, la Province recevra moins de paiements de péréquation l'année prochaine et l'année suivante qu'elle n'en recevait au cours de la première année des nouvelles mesures, soit en 1982-83, en dépit de l'augmentation constante des montants de péréquation de base auxquels elle a droit en vertu de la nouvelle formule. Puisque les paiements de péréquation constituent environ le sixième de son revenu global, vous comprendrez, j'en suis convaincu, l'effet néfaste d'une pareille baisse sur le budget de la Province.

On a assuré la Province que le gouvernement fédéral n'avait aucunement l'intention, lorsqu'il a adopté la nouvelle formule de péréquation en 1982, de provoquer de semblables réductions des paiements. De fait, les modifications adoptées en 1982 comprenaient des mesures provisoires, parfois appelées "clause du Manitoba", afin d'assurer à la Province, chaque année jusqu'à la fin de 1984-85, une certaine augmentation des paiements de péréquation. Les prévisions dont disposait le



gouvernement fédéral au moment de la formulation de ces mesures provisoires, qui devaient porter sur trois ans, laissaient entrevoir qu'en 1985-86 le niveau de péréquation de base applicable en vertu de la nouvelle formule dépasserait les niveaux des mesures provisoires, ce qui éliminerait le besoin de mesures provisoires supplémentaires.

Ces espoirs ont été trompés, malheureusement. Vous trouverez ci-dessous un tableau résumant les dernières prévisions fédérales pour le Manitoba et comparant celles-ci aux prévisions du début de 1982, au moment de l'adoption de la nouvelle formule.

PAIEMENTS DE PEREQUATION - MANITOBA

(millions de dollars)

	<u>PREVISION DE MARS 1982</u>			<u>DERNIERE PREVISION (JUIN 1984)</u>			
	<u>Montant de base</u>	<u>Montant provisoire</u>	<u>Total</u>	<u>Montant de base</u>	<u>Montant provisoire</u>	<u>Plancher</u>	<u>Total</u>
1981-82	392		392	399			399
1982-83	349	82	431	276	163		439
1983-84	401	56	457	290	177		468
1984-85	443	27	470	338	142		480
1985-86	488		488	367		41	408
1986-87	538		538	400			400
1987-88				439			439

Le tableau illustre bien que sans modification de la formule pour 1985-86 ou prolongation des mesures provisoires, la Province subira d'importantes réductions, ni voulues ni justifiées, de ses paiements de péréquation. En fait, la baisse prévue pour 1985-86, soit de 480 millions de dollars à 408 millions de dollars, correspond à près du double de celle qui avait entraîné l'adoption des mesures provisoires. J'ai déjà mentionné qu'une telle baisse créerait de graves problèmes budgétaires. De plus, à notre connaissance, il s'agirait de la première fois dans l'histoire de la péréquation qu'une Province susceptible de recevoir davantage en vertu de la formule verrait diminuer le montant de la péréquation qu'elle reçoit du gouvernement fédéral.



Vous conviendrez, j'ose espérer, que les Manitobains ne doivent pas faire les frais d'un tel précédent. Une baisse soudaine, l'année prochaine, d'une source de revenus de cette importance aurait de graves conséquences pour la situation financière du Manitoba.

Si les revenus du Manitoba baissaient considérablement, le budget global de la Province s'en ressentirait. Il faudrait peut-être, dans de telles circonstances, restreindre les dépenses pour d'importants programmes sociaux et économiques destinés aux démunis et aux chômeurs, alors même que les dépenses globales de la Province sont tout à fait comparables à celles d'autres provinces et que les salaires de son secteur public sont inférieurs à la moyenne nationale, dans ce secteur. Par ailleurs ou de plus, il faudrait peut-être recourir, en raison de l'assiette fiscale limitée de la Province, à des augmentations générales de l'impôt, dans toutes les couches de l'économie de la Province, ce qui grèverait tous les contribuables et non seulement les mieux nantis. Il y a peut-être lieu de s'alarmer encore davantage des incidences d'une telle situation sur l'économie de la Province, qui vient à peine de retrouver sa vigueur, après plusieurs années d'un rendement inférieur à la moyenne des provinces pour presque tous les indicateurs économiques. Permettez-moi de rappeler, à ce sujet, des propos tenus récemment par l'honorable Lloyd Axworthy. Parlant de la coopération fédérale-provinciale et du fait que le taux de chômage du Manitoba est le moins élevé du pays, il a déclaré qu'à son avis, il s'agissait là d'un exemple remarquable de la contribution que peuvent apporter les gouvernements fédéral et provincial au développement économique et à la création d'emploi dans la province.

Il est manifeste qu'une baisse de 72 millions de dollars du montant de la péréquation, en 1985-86, suivie d'une nouvelle baisse en 1986-87, irait grandement à l'encontre de l'influence positive que les dépenses conjointes et coopératives des gouvernements fédéral et provincial ont eue sur le revirement de la situation économique au Manitoba, sur la création d'emplois et sur l'établissement d'un climat de confiance pour les citoyens de la Province.

Le Gouvernement du Manitoba ne voit pas la nécessité de prolonger indéfiniment les mesures provisoires de péréquation. La perspective du Manitoba est bonne, sur le plan de



la mise en valeur des ressources, sur celui de la diversification du secteur secondaire et, tout particulièrement, sur celui de l'agriculture. Si cette perspective se réalise, il est possible qu'à plus long terme les besoins de la Province en paiements de péréquation diminuent. Dans la conjoncture actuelle, toutefois, nous estimons que toute baisse des revenus de péréquation serait contre-indiquée.

Nous demandons donc la prolongation des mesures provisoires, afin d'assurer l'atteinte des objectifs de celles-ci. Nous avons proposé des formules en vertu desquelles l'écart, actuellement de 30 p. 100, entre toute mesure provisoire et le montant de base serait peu à peu réduit, puis éliminé automatiquement. Nous souhaitons que le gouvernement fédéral s'engage à mener une étude exhaustive du programme de péréquation, avant l'expiration de la période de cinq ans présentement réservée aux mesures de base, afin d'établir si les provinces bénéficiaires sont traitées de façon juste et équitable et si l'objectif constitutionnel premier du programme - que les gouvernements provinciaux disposent de revenus suffisants pour assurer des niveaux raisonnablement comparables de services publics à des niveaux d'imposition raisonnablement comparables - est atteint.

Le temps presse, pour le Manitoba. L'honorable Marc Lalonde nous a assurés que la question serait examinée de nouveau à l'automne. Malheureusement, la planification fiscale et économique du Manitoba ne peut s'accommoder d'un tel délai.

Nous demandons donc que le Gouvernement du Canada s'engage en principe à prolonger les mesures provisoires, afin d'assurer que le Manitoba ne perde pas de revenus de péréquation en 1985-86. Au minimum, un tel engagement refléterait le fait que notre admissibilité de base en vertu de la nouvelle formule ne cesse d'augmenter. De plus, il serait conforme à l'esprit des mesures spéciales de compensation contenues dans l'entente Canada-Nouvelle-Ecosse sur l'énergie et dans l'entente de principe récemment conclue par le chef de l'Opposition et le premier ministre de Terre-Neuve.

Je serais heureux de m'entretenir avec vous, au cours des prochaines semaines, de nos préoccupations au sujet de la péréquation et de passer en revue avec vous d'autres questions d'intérêt prioritaire pour le Manitoba.



Je tiens à préciser que, bien qu'il ait à nos yeux une grande importance, le problème de la péréquation ne doit pas compromettre les relations de coopération que nous avons rétablies avec le gouvernement fédéral il y a deux ans et demi. En fait, nous considérons la bonne volonté qui s'est manifestée au cours de cette période et votre grand intérêt pour l'amélioration des relations fédérales-provinciales et pour les préoccupations de l'Ouest canadien comme autant de raisons de croire que vous et vos collègues prendrez rapidement des mesures pour régler le problème que pose actuellement la péréquation pour les Manitobains.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Le Premier ministre du Manitoba,





Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/019

Transportation Overview

Saskatchewan





Twenty-Fifth Annual Premiers' Conference  
Charlottetown, Prince Edward Island  
August 20 - '22, 1984

Canada is a vast country; and because of its size and diversity, the transportation system is an integral aspect of the social, cultural and economic fabric of this country.

Just as Sir John A. MacDonald recognized that only a railway from east to west would assure the realization of his vision of a nation, so too today, issues related to transportation in Canada test the very fabric of Confederation.

The transportation system in Canada is facing a period of reform. We must be cautious through this time. We must be careful to recognize that some aspects of the transportation system are common to all of Canada. That improvements in trucking regulations, for instance, will benefit all regions of the nation. We also must recognize that because of the diversity of our country, the requirements of the transportation system differ from region to region.

We also must be careful to resist blanket approaches to reforming Canada's transportation system. Our neighbour to the south, the United States, has introduced in recent years, sweeping changes to its transportation system. While we can learn from the American experience, we must recognize that Canada is a special case.

To meet the demands of Canadians and the Canadian economy, transportation services in Canada must be accessible, efficient and reliable.

In Western Canada, this is especially true both in the case of moving people and goods.

Unlike Central and Eastern Canada, cities and tourist attractions in Western Canada are spread out. As my colleagues in the West and I noted at our Western Premiers' Conference in Kelowna this year, the transportation system must be able to meet the needs of our populace and of foreign visitors to travel conveniently through our region.

We agreed, for instance, that Via Rail passenger service between Vancouver, Jasper, Edmonton, Saskatoon and Winnipeg should be supported and should resume since the absence of this service makes a significant portion of Western Canada inaccessible to Canadian and foreign visitors.

We also expressed our concern about station abandonment and the downgrading of rail passenger service throughout Western Canada.

The success of Western Canada's economy, particularly in the Prairie region, is dependent upon our ability to attain international markets for our primary and resource bulk commodities.

Given the relatively low value of our export commodities, our economy has been successful because we have produced in volume.

As an exporter located greater distances from tidewater than our competitors, we are reliant on transportation to move our products to export position.

We agree that we must recreate the transportation infrastructure put in place in the past. Our roads, railways, ports and the St. Lawrence Seaway require refurbishing and expansion so that they have the capability of providing the level of service required in the future.

Our economic success is dependent upon the success or failure of meeting this major transportation challenge. Increases in efficiency at the production level and success in selling in the competitive international marketplace become meaningless if our transport system does not keep pace with the demands placed upon it.

In the past, the federal government has taken a significant position regarding transportation. As well as establishing a policy and regulatory environment contained in legislation, it has financed infrastructure, provided operating subsidies, and through Crown corporations is now the owner and operator of large transportation companies.

As a result, a somewhat artificial transportation environment has been created. An environment in which most transport operators and users are not fully aware of the cost or the efficiencies of the services they provide or use. Sadly, the full force of the marketplace is not at play.

Today, partly in response to de-regulation of air, trucking and rail in the United States, and partly in response to the current economic climate, a new course is being suggested, one which will see less regulation of transport services and more privatization of transport companies.

There are many unanswered questions regarding the new course of action in transportation.

Capacity expansion based on capital from the marketplace, rather than upon the public purse, will tend to force transport costs up. On the other hand, increased competition between and within transport modes will need to force transport costs down.

Will the net result be lower transport costs in Saskatchewan and Western Canada where goods are captive to rail? This is an important question as the significant volume of western exports are very sensitive to transport costs and provide a substantial benefit to Canada's balance of payments.

Will decreased regulation and red tape make the transport system more responsive to all shippers and travellers needs or will

unreasonable levels of services and rates be afforded to smaller centres and smaller shippers? Will access to larger markets and destinations for some shippers and travellers be increased? Will they decrease for others? Will the marketplace fail some users in the absence of present levels of regulation? These are also important and unanswered questions.

The United States moved from a highly regulated system to an open system overnight, allowing the marketplace to decide on who was served, how often and at what price.

In Canada we still have the opportunity to decide if the United States move is the one which we want to follow or if a uniquely Canadian model is more appropriate. Given the different nature of Canada relative to the United States, it is questionable if the emergence of new transportation services would create competition or chaos in our limited marketplace.

If taken to the extreme, de-regulation in Canada could well lead to the elimination of the American/Canadian border for purposes of transportation. In this scenario, Canadian transport companies would not be able to compete with the American giants and new continental transport markets would emerge at the expense of Canadian companies. Although cheaper transport rates might result, the national interest of Canada would not be well served.

The conclusion is therefore clear. A Canadian model would be superior to adoption of the United States model and a Canadian

model should be a re-regulation model, one that approaches regulatory reform at an evolutionary pace rather than at a revolutionary pace. Re-regulation ensures that responsible and worthwhile regulation which discourages anti-competitive behavior is retained; while outdated, ineffective and disfunctional regulations are discarded. A truly Canadian model should not result in lower service levels and higher rates for specific regions of Canada, such as the West.

Therefore, Saskatchewan recommends that the provinces and the federal government co-operate in the design of a model to refurbish and re-regulate the vital transportation sector in Canada.

#### REGULATION OF THE TRUCKING INDUSTRY

Changes with respect to regulation of the trucking industry are occurring at both a provincial and territorial level, as well as nationally.

Our Ministers of Transport have embarked upon a program of regulatory reform for the trucking industry which will see a general shift from traditional government intervention, to greater emphasis on market based decision-making and more competition.

The Ministers are resisting pressure for dramatic and immediate change, in the form of de-regulation, in favour of a program of

re-regulation. In the case of the trucking industry, re-regulation involves reducing regulation, at a pace which allows truckers, shippers and other stakeholders time to adjust to the demands of a more competitive environment.

Our Transport Ministers are also asking us to allow them to simplify the administration of tax assessments applied to the trucking industry. Currently, the industry faces a veritable quagmire of red tape from each provincial jurisdiction they operate within.

To date, all provinces have signed the Canadian Agreement on Vehicle Registration, which begins to cut through this red tape. The Transport Ministers are hopeful that C.A.V.R. will serve as a model for a broader agreement that would embrace other tax plans and simplify the trucking industry's dealings with government.

The ideal situation, of course, would be the development of a "One-Stop-Shopping" format which would allow carriers to meet the requirements of all provinces by dealing with one agency in their home jurisdiction or in a province of their choice.

This conference should convey its encouragement and support to our Transport Ministers as they proceed with the difficult task of reforming trucking regulations.

I also suggest that this conference support the request of the Ministers of Transport by directing all Ministers having authority over administration regulation to co-operate with them.

#### CANADIAN AIR POLICY

On May 10, 1984, The Honourable Lloyd Axworthy announced the new Canadian Air Policy.

The purpose of the new policy is to offer to the Canadian air industry the opportunity for renewed growth, productivity and innovation within a competitive framework.

Northern Canada will not be affected by the new air policy at this time.

Saskatchewan and the other provinces support in principle the need for increased competition, for reduced air fares for Canadian travellers and for speeding up the regulatory process.

At the Canadian Transport Commission public hearings on domestic charters and air fare issues, Saskatchewan expressed concern regarding the air carriers ability to establish air fare prices. Our concern is that heavy density corridors between major cities will get greater fare reductions and higher service frequencies than will lower density origins such as our province. Saskatchewan as well as other provinces do not want to suffer any undue discrimination regarding air fare pricing or level of service due to our market size.

The degree to which the new federal policy will impact on air fares and services in the medium to smaller markets cannot be fully determined at this early date.

In view of our concerns, and in order to assess service levels and fares to, from and within our province, we will be taking the following actions and I recommend that the other provinces duplicate our efforts.

1. analyze, on a regular basis, routes and fares of domestic and transborder services in comparison to other Canadian and particular regional Canadian markets
2. meet with all carriers serving our province or likely to serve our province to discuss the new policy and to discuss carrier plans to improve their level of service to, from and within our province. We also will be seeking assurances that service will not deteriorate on any of their local, regional or national routes.
3. intervene on air carrier applications before the air transport committee where services to our province are at issue
4. present a brief to the House of Commons Standing Committee on Transport with respect to further re-regulation of the industry. We will be addressing any concerns we have with respect to negative service changes we may experience as a result of the new Canadian Aviation Policy.

## RAIL CAPACITY

Rail capacity in Western Canada needs to be increased.

Dramatic growth in Western Canadian exports is projected to occur due to the following factors:

- continued demand for metallurgical coal by Japan and developing countries
- emerging new markets for thermal coals as a result of the switch from oil for power generation
- potential for Canada to maintain its share of the growing world grain market
- sustained growth in the world sulphur market
- and an increase in potash sales to satisfy more intensive agricultural practices.

Western Canada is captive to rail. To remain competitive in the international market place, Saskatchewan and Western Canada require accessible and reliable rail services. Services at a reasonable price - a price that recognizes the shippers ability to pay and the shippers right to earn a profit.

We are concerned that the required rail capacity be in place as and when it is required.

New rail capacity which is built too far ahead of requirements poses a problem with respect to how the new investment in capacity will be financed. The answer from the railways standpoint is to charge the captive rail users higher freight rates. Therefore, to avoid further cost increases to producers, new rail capacity must be built only as required.

The passage of the Western Grain Transportation Act has yielded the railways substantial added revenues to finance investment in capacity. However, the railways have lowered their estimated investments from \$16.5 billion to about \$12 to \$13 billion.

Saskatchewan recommends:

- that grain freight rates be reduced correspondingly to account for the reduction in railway capital investment in Western Canada
- that railway capacity expansion in Western Canada be closely monitored to determine need, and
- that Western provinces, together with Transport Canada, the Canadian Transport Commission and CN and CP continue to jointly study railway capacity requirements through studies such as the Vancouver Rail Access Study and the Joint Track Use Study.

GRAIN FREIGHT RATES/WESTERN GRAIN TRANSPORTATION ACT

Saskatchewan has several concerns regarding the Western Grain Transportation Act.

The cap of 3.5 million tonnes on subsidies to producers to move grain must be removed.

The producers' contribution to annual rail cost increases and the producers safety net provisions must reflect the producers ability to pay.

The method of payment issue is best resolved if payments are shared equally between producers and railways.

Grain freight rates should be decreased in the future to account for the decreased capital expenditures to be made by the railways for expansion of rail capacity.

Action is required with regard to incentive rail freight rates to encourage the expansion of value-added agricultural processing activities in the West. A system of awards and sanctions should be implemented by regulation to ensure that the parties responsible for handling, shipping and transporting grain meet agreed to performance standards.

When implementing changes to the grain handling, shipping and transportation systems, the purpose of maximizing returns to the producer must be the paramount concern.

Saskatchewan continues to study and evaluate the Western Grain Transportation Act and welcomes the 1985-1986 review. We are confident that positive improvements to the Act will result.

#### RAIL RE-REGULATION

Canadian railway transport law is currently not synchronized with the United States de-regulated railway law. The recent recession and the new de-regulated transport environment in the United States has led to very aggressive marketing and pricing between United States railways for traffic, including Canadian traffic, to the United States. Canadian shippers have benefitted from this competition in the U.S. in the form of contract rates and rebates. On the other hand Canadian railways have suffered from a loss of revenue as a result of action taken by United States railways such as closure of traditional routes and the corresponding changes to revenue sharing.

The relatively short period of time since United States rail de-regulation and the impact of the recent recession make any meaningful analysis of long term effects difficult. The Canadian Transport Commission's review of the impacts of United States' rail de-regulation on Canada has concluded in its preliminary report that no evidence exists which would necessitate changes to Canadian legislation.

Transport Canada is evaluating Section 279 of the Railway Act. It will determine whether the removal of the legislative sanction

regarding railway collusion on pricing would be beneficial to the country.

With all Western rates including grain, compensatory, real competition between railways may benefit the movement of export commodities.

Saskatchewan recommends careful evaluation of the Report of the Canadian Transport Commission and Transport Canada Legislative Reviews.

#### PORTS

Finally, I will turn my attention to ports in Canada.

Ports are the last link in the distribution network. Rail access within ports is necessary to accommodate export traffic.

The necessary port infrastructure and services must be in place as and when required to support Canada's economic development. That infrastructure must include provisions for handling containers and petro-chemicals on both coasts. Service must be provided at rates the shipper can afford. As well, major Canadian ports such as Vancouver must be operated efficiently and be competitive with other ports.

Completion of the coal export terminal, the near completion of the grain export terminal at Prince Rupert, and the upgrading of the Ports of St. John and Halifax are all welcome additions to

Canada's port infrastructure.

We remain cautiously optimistic that Canada's new port legislation, which has allowed de-centralization of the planning, development and operation of local port corporations, is the mechanism needed to make Canadian ports efficient and competitive worldwide.

Saskatchewan will continue to participate in regional advisory councils since these forums provide the opportunity to dialogue with the port managers and port users; to input into the planning and development of ports; to input into the annual report from the Regional Advisory Councils to the Federal Minister of Transport; to evaluate the performance of the ports on an annual basis and to discuss alternative solutions with shippers and port operators.

## CONCLUSION

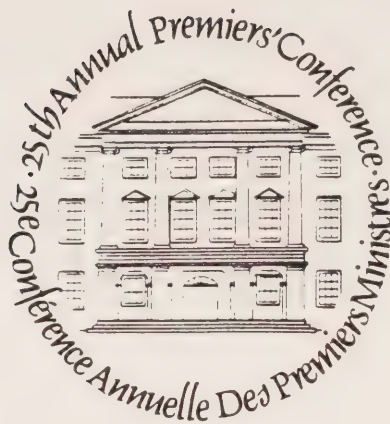
As I noted at the outset of my presentation, the fabric of Confederation rests upon our ability to maintain an economical, efficient and effective transportation system.

There is still time for provincial and federal co-operation in the design of a model to refurbish and expand our transportation system. Our Ministers' of Transport require our collective resolvee that the reform of our transportation system will be of our own design.

August 14, 1984



AI  
4  
C 52



Government  
Publications

Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/019

Traduction du Secrétariat

Vue d'ensemble : Les Transports

Saskatchewan





25<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Du 20 au 22 août 1984

Le Canada s'étend sur un vaste territoire. En raison de son étendue et de sa diversité, les transports font partie intégrante des activités sociales, culturelles et économiques du pays.

Tout comme à l'époque de Sir John A. MacDonald, lequel reconnaissait que seul un chemin de fer traversant le pays d'Est en Ouest pouvait garantir la réalisation de son rêve quant à l'avenir du pays, les questions liées aux transports continuent de mettre à l'épreuve les fondements mêmes de la Confédération.

Le secteur des transports connaît actuellement une période de réformes. La prudence est de mise. Nous devons tenir compte des éléments pouvant viser l'ensemble des régions. Par exemple, toutes profiteront des améliorations touchant les règlements sur le camionnage. En même temps, à cause de la diversité du pays, il convient de se rappeler que les besoins diffèrent d'une région à l'autre.

Nous devons aussi résister à la tentation de procéder à des réformes globales. Nos voisins du Sud, les États-Unis, ont introduit des changements profonds dans leur secteur des transports. Même si nous pouvons tirer profit de leur expérience, nous devons garder à l'esprit que le Canada constitue un cas particulier.

Pour répondre aux besoins des Canadiens et de l'économie nationale, les services doivent être accessibles, efficaces et fiables.

Cette affirmation se vérifie en ce qui concerne le transport tant des passagers que des marchandises dans l'Ouest.

Contrairement au centre et à l'est du Canada, les villes et les attractions touristiques dans cette région sont éloignées les unes des autres. Comme mes collègues de l'Ouest et moi-même l'avons souligné cette année à la Conférence des Premiers ministres de l'Ouest, à Kelowna, nous devons offrir aux résidents et aux visiteurs des services leur permettant de se déplacer en toute quiétude.

Nous avons convenu, par exemple, de la nécessité de restaurer et de maintenir les services voyageurs de VIA Rail entre Vancouver, Jasper, Edmonton, Saskatoon et Winnipeg, services dont l'absence rend inaccessible une large portion du territoire aux visiteurs canadiens et étrangers.

Nous avons également exprimé certaines inquiétudes concernant l'abandon des gares et la détérioration des services ferroviaires voyageurs partout dans l'Ouest.

La prospérité économique de cette région, particulièrement des Prairies, dépend de notre capacité de transporter nos matières premières et nos produits jusqu'aux marchés internationaux.

La valeur relativement peu importante de nos produits d'exportation est compensée par le volume de production, qui a permis à notre économie de prospérer.

Vu les distances qui nous séparent des cours d'eau par rapport à nos compétiteurs, nous devons nous fier à nos moyens de transport pour mener nos produits vers les points d'exportation.

Nous convenons de la nécessité de remettre à neuf l'infrastructure mise en place par le passé. Nos routes, nos chemins de fer, nos ports ainsi que la voie maritime du Saint-Laurent doivent être restaurés et agrandis de façon à assurer le niveau de service requis au cours des prochaines années.

L'avenir de notre économie dépend de notre capacité de relever cet important défi. L'augmentation de notre productivité et

notre succès sur les marchés internationaux n'ont plus aucune valeur si notre système de transport ne parvient pas à répondre à nos besoins.

Par le passé, le gouvernement fédéral a pris des mesures importantes concernant le transport. En plus d'adopter une loi établissant une politique et des règlements, il a financé l'infrastructure et accordé des subventions. En outre, par l'entremise de sociétés de la Couronne, il est maintenant le propriétaire et exploitant d'importantes compagnies de transport.

Il en a résulté un climat quelque peu artificiel dans lequel les forces du marché ne jouent pas librement, c'est-à-dire que la plupart des exploitants et des usagers ne savent presque rien des coûts ni de l'efficacité des services qu'ils offrent ou utilisent.

À l'heure actuelle, en raison de la déréglementation aux États-Unis des transports aériens et ferroviaires ainsi que du camionnage et, en partie, par réaction à la situation économique actuelle, une nouvelle tendance semble se préciser, à savoir, une réglementation moins rigoureuse des services et une plus grande privatisation des sociétés.

Un bon nombre de questions concernant cette tendance demeurent sans réponse.

En ayant recours au financement privé plutôt qu'aux fonds publics pour augmenter la productivité, on finira par faire grimper les coûts des services. Par contre, une plus grande concurrence entre les sociétés assurant ou non les mêmes services forcera nécessairement ces coûts à baisser.

Verrons-nous les coûts diminuer en Saskatchewan et dans l'Ouest en général, où le transport des marchandises repose sur les chemins de fer? Voilà bien une question importante puisque la masse des exportations de l'Ouest dépend largement du coût des services de transport et constitue un atout important pour la balance des paiements du Canada.

Une baisse aux niveaux de la réglementation et de la bureaucratie aidera-t-elle le secteur des transports à mieux répondre aux besoins des expéditeurs et des passagers ou portera-t-elle les taux et la qualité des services à un niveau inacceptable dans les centres de moindre envergure ou dans le cas des petites entreprises d'expédition? Les marchés plus importants et un plus grand nombre de destinations deviendront-ils accessibles à certains expéditeurs et aux voyageurs? Deviendront-ils moins accessibles à d'autres? Le marché restera-t-il fermé à certains

usagers en l'absence des règlements actuellement en vigueur? Ces importantes questions demeurent aussi sans réponse.

Du jour au lendemain, les États-Unis sont passés d'une réglementation rigoureuse à un système ouvert permettant aux sociétés de choisir leurs clients et de décider des taux et de la fréquence des services qui leur seront fournis.

Au Canada, nous avons encore la possibilité de décider si nous voulons imiter les États-Unis ou si un modèle purement canadien conviendrait mieux. Le Canada étant différent de son voisin du Sud, on peut se demander si l'apparition de nouveaux services de transport établirait un climat de concurrence ou de confusion dans le marché restreint qui est le nôtre.

Si l'on pousse les choses à l'extrême, la déréglementation au Canada pourrait bien entraîner l'élimination, au niveau des transports, de la frontière canado-américaine. Les sociétés de transport du Canada seraient alors incapables de concurrencer les géants américains et de nouvelles sociétés continentales feraient leur apparition aux dépens des nôtres. Malgré l'établissement de tarifs moins élevés, les intérêts du Canada ne seraient pas bien servis.

Un modèle canadien serait donc certainement préférable au modèle américain. Il devrait viser un remaniement graduel plutôt qu'immédiat de la réglementation. Dans le cadre d'un tel remaniement, les règlements qui parviennent à décourager les pratiques contraires au principe de la libre concurrence seraient retenus, alors que ceux qui sont périmés, inefficaces et inutiles seraient supprimés. Il ne devrait pas non plus en résulter une diminution de la qualité des services ni une hausse des tarifs dans certaines des régions, par exemple, dans l'Ouest.

La Saskatchewan recommande donc que les provinces et le gouvernement fédéral travaillent de concert à établir un plan en prévision d'un remaniement de la réglementation visant le secteur vital des transports.

#### RÉGLEMENTATION TOUCHANT LE CAMIONNAGE

Certains changements sont actuellement apportés à la réglementation touchant le camionnage à l'échelle tant provinciale et territoriale que nationale.

Nos ministres des Transports ont entrepris de mettre au point un programme de réformes prévoyant, d'une façon générale, le transfert du pouvoir décisionnel du gouvernement aux entreprises, ainsi qu'une plus grande concurrence.

Plutôt que des changements importants et immédiats, sous la forme d'une déréglementation, les ministres favorisent un programme préconisant un remaniement de la réglementation. Dans le cas du camionnage, ce remaniement doit s'effectuer à un rythme qui permette à tous ceux qui ont des intérêts dans le domaine, notamment les camionneurs et les expéditeurs, de s'adapter aux exigences d'un milieu plus compétitif.

Les ministres nous demandent également de leur permettre de simplifier l'administration de l'assiette fiscale s'appliquant au camionnage. En effet, cette industrie se heurte actuellement à une bureaucratie extrêmement complexe dans chaque province.

Toutes les provinces ont signé l'Entente canadienne sur l'immatriculation des véhicules (ECIV), grâce à laquelle la paperasserie commence à diminuer. Les ministres des Transports espèrent qu'elle servira de modèle à une entente plus globale qui comprendrait d'autres programmes fiscaux et simplifierait les rapports de l'industrie du camionnage avec le gouvernement.

La formule idéale, bien sûr, serait celle du "guichet unique", qui permettrait aux entrepreneurs de répondre aux exigences des différentes administrations par l'entremise d'un seul organisme situé dans la province où se trouve leur entreprise ou dans une province de leur choix.

Dans le cadre de cette conférence, nous devrions manifester notre appui à nos ministres des Transports, qui s'attaqueront bientôt à la difficile réforme de la réglementation touchant le camionnage.

Je propose également d'accéder à leur demande d'obtenir la collaboration de tous les ministres chargés de faire appliquer cette réglementation.

#### POLITIQUE AÉRIENNE DU CANADA

Le 10 mai 1984, l'honorable Lloyd Axworthy annonçait la nouvelle Politique aérienne du Canada.

Cette politique a pour but d'offrir aux sociétés de transport aérien la possibilité de se développer, d'accroître leur productivité et d'utiliser des techniques innovatrices dans un cadre compétitif.

Pour le moment, le Nord canadien ne sera pas touché par la nouvelle politique.

La Saskatchewan et les autres provinces reconnaissent, en principe, la nécessité d'augmenter la concurrence, de réduire les tarifs imposés aux voyageurs canadiens et d'accélérer le processus d'application des règlements.

Lors des audiences publiques de la Commission canadienne des transports concernant les tarifs aériens et les vols nolisés au Canada, la Saskatchewan n'a pas caché son inquiétude quant à la capacité des compagnies d'établir leurs propres tarifs. Nos craintes résident dans le fait que les réductions de tarifs et la qualité des services risquent d'être plus élevées dans le cas des vols reliant les grands centres plutôt que pour ceux empruntant des corridors où la circulation est peu importante, comme c'est le cas dans notre province. Au même titre que les autres provinces, la Saskatchewan refuse de faire l'objet de discrimination quant à l'importance des tarifs et à la qualité des services en raison de la faible envergure de son marché.

Il est encore trop tôt pour déterminer dans quelle mesure la nouvelle politique fédérale influera sur les tarifs aériens et les services dans les moyens et les petits marchés.

Compte tenu de nos préoccupations et afin de pouvoir évaluer les niveaux de services et les tarifs à destination, en provenance ou à l'intérieur de notre province, nous prendrons les mesures suivantes et je recommande aux autres province d'en faire autant.

1. Analyser, de façon régulière, les trajets et les tarifs des services nationaux et internationaux en fonction des autres marchés canadiens et de certains marchés régionaux.

2. Rencontrer tous les transporteurs qui desservent notre province ou sont susceptibles de le faire afin d'examiner la nouvelle politique et les programmes des transporteurs en vue d'améliorer le niveau des services à destination, en provenance ou à l'intérieur de notre province. Nous tenterons également d'obtenir des transporteurs des garanties qu'ils ne réduiront les services sur aucun de leurs trajets locaux, régionaux ou nationaux.
3. Intervenir dans les demandes présentées au Comité des transports aériens lorsqu'il est question de services dans notre province.
4. Présenter au Comité permanent de la Chambre des communes sur les transports un mémoire concernant le remaniement de la réglementation de l'industrie. Nous aborderons nos craintes concernant les changements défavorables que la nouvelle Politique aérienne du Canada risque de nous apporter.

#### CAPACITÉ FERROVIAIRE

Il y a lieu d'accroître la capacité ferroviaire dans l'ouest du Canada.

On prévoit une augmentation considérable des exportations dans l'ouest du Canada en raison des facteurs suivants :

- la demande constante de charbon destiné aux métallurgies provenant du Japon et des pays en voie de développement
- les nouveaux marchés pour le charbon destiné aux centrales thermiques découlant de l'abandon du pétrole pour la production de l'électricité
- la possibilité pour le Canada de conserver sa part du marché mondial en pleine croissance dans le secteur du grain
- la croissance soutenue du marché mondial du soufre
- une augmentation des ventes de potasse afin de favoriser les méthodes plus intensives de culture.

L'ouest du Canada est tributaire du transport ferroviaire. Pour demeurer concurrentiel dans ce marché international, la Saskatchewan et l'ouest du Canada doivent avoir des services ferroviaires accessibles et fiables; des services à un prix

raisonnable, c'est-à-dire un prix qui tient compte de la capacité de payer des expéditeurs et du droit de ces derniers de retirer un profit.

Nous voulons que cette capacité ferroviaire soit en place à mesure que le besoin s'en fait sentir.

Construire de nouvelles installations ferroviaires qui devancent trop les besoins pose des problèmes de financement. Pour leur part, les sociétés ferroviaires veulent régler ce problème en imposant des frais de transport plus élevés pour les utilisateurs qui sont obligés de s'en servir. Par conséquent, afin d'éviter des augmentations additionnelles aux producteurs, les nouvelles installations ferroviaires ne doivent être construites que selon les besoins.

L'adoption de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest a permis aux sociétés ferroviaires de retirer des revenus additionnels considérables leur permettant de financer l'investissement dans les nouvelles installations. Toutefois, ces dernières ont diminué leurs prévisions d'investissements de 16,5 milliards de dollars à environ 12 ou 13 milliards.

La Saskatchewan recommande:

- que les taux de transport du grain soient réduits proportionnellement à la réduction des immobilisations dans les chemins de fer de l'ouest du Canada
- que l'expansion de la capacité ferroviaire dans l'ouest du Canada soit étroitement surveillée de façon à en déterminer la nécessité, et
- que les provinces de l'Ouest, de concert avec Transports Canada, la Commission canadienne des transports, le CN et le CP, continuent à étudier conjointement les besoins en matière de capacité ferroviaire grâce à des études comme l'Étude de l'accès des chemins de fer à la région de Vancouver et l'Étude de l'utilisation en commun de la voie ferrée.

LES TAUX DE TRANSPORT DU GRAIN ET LA LOI SUR LE TRANSPORT DU GRAIN DE L'OUEST

La Loi sur le transport du grain de l'Ouest suscite plusieurs préoccupations pour la Saskatchewan.

Il y aurait lieu d'abolir le plafond de 3,5 millions de tonnes imposé aux subventions versées aux producteurs pour transporter le grain.

La contribution que les producteurs apportent au coût annuel du transport ferroviaire augmente et les dispositions visant à leur assurer un filet de sécurité doivent tenir compte de leur capacité de payer.

La meilleure façon de résoudre la question de la méthode de paiement serait de faire partager les frais également entre les producteurs et les sociétés ferroviaires.

Il faudrait diminuer à l'avenir les taux de transport du grain afin de tenir compte de la réduction des dépenses en capital engagées par les sociétés de transport pour accroître la capacité ferroviaire.

Il faut prendre des mesures concernant l'imposition de taux de transport ferroviaire qui encourageraient l'expansion des activités de transformation agricole à la valeur ajoutée dans l'Ouest. Il faudrait prévoir, par règlement, un système de récompenses et de sanctions afin de faire en sorte que les parties responsables de la manutention, de l'expédition et du transport du grain respectent les normes de rendement déjà convenues.

La maximalisation des revenus des producteurs devrait constituer la préoccupation première de tout changement apporté aux systèmes de manutention, d'expédition et de transport du grain.

La Saskatchewan continue à étudier et à évaluer la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et voit d'un bon oeil la révision de 1985-1986. Nous sommes confiants qu'il en découlera des améliorations positives de la Loi.

#### LE REMANIEMENT DE LA RÉGLEMENTATION FERROVIAIRE

La législation canadienne en matière de transport ferroviaire n'est pas synchronisée avec la déréglementation qui a cours dans ce domaine aux États-Unis. La récente récession et la déréglementation qui se fait maintenant aux États-Unis dans le domaine des transports ont suscité des méthodes très énergiques de commercialisation et de fixation des prix entre les sociétés ferroviaires américaines pour le transport ferroviaire vers les États-Unis, y compris celui qui vient du Canada. Les expéditeurs canadiens ont bénéficié de cette concurrence sous meilleur et de rabais. Par contre, les sociétés ferroviaires canadiennes ont subi une p a la suite de mesures prises par les sociétés américaines, comme la fermeture de trajets exploités depuis longtemps et les modifications au partage des revenus qui en découlent.

Le temps relativement court depuis l'entrée en vigueur de la déréglementation dans le secteur ferroviaire américain et les répercussions de la récente récession rendent difficile toute analyse significative des effets à long terme. Dans son rapport préliminaire sur l'étude des répercussions sur le Canada de la déréglementation américaine dans le secteur ferroviaire, la Commission canadienne des transports conclut que rien ne prouve qu'il faudrait apporter des changements à la législation canadienne.

Transports Canada étudie actuellement l'article 279 de la Loi sur les chemins de fer. Cette étude servira à déterminer s'il serait avantageux pour le pays d'abolir la sanction législative concernant les ententes entre les sociétés ferroviaires pour l'établissement des prix.

Si tous les tarifs dans l'Ouest, y compris ceux du grain, étaient compensatoires, la concurrence réelle entre les sociétés ferroviaires pourrait faire augmenter les activités dans le secteur des biens d'exportation.

La Saskatchewan recommande que le rapport de la Commission canadienne des transports et celui de Transports Canada sur les révisions législatives soient attentivement examinés.

## PORTS

Pour terminer, je parlerai des ports au Canada.

Les ports sont le dernier maillon du réseau de distribution. Il est nécessaire que les trains aient un accès aux ports pour faciliter les exportations.

Le développement économique du Canada ne se fera pas sans la prestation, en temps opportun, des services et la mise en place de l'infrastructure portuaire nécessaires. Cette infrastructure doit prévoir la manutention de conteneurs et de produits pétrochimiques sur les deux côtes. Les services doivent être accessibles à des taux que l'expéditeur peut se permettre. En outre, les grands ports canadiens, comme celui de Vancouver, doivent fonctionner efficacement et être concurrentiels avec les autres ports.

Le terminal de l'exportation de charbon qui est maintenant achevé, celui de l'exportation du grain qui est presque terminé à Prince-Rupert et le réaménagement des ports de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) et de Halifax constituent des ajouts importants à l'infrastructure portuaire du Canada.

Nous demeurons confiants, mais avec réserve, que la nouvelle législation canadienne touchant les ports, qui a permis la décentralisation de la planification, du développement et du

fonctionnement des sociétés portuaires locales, constitue le mécanisme nécessaire pour rendre les ports canadiens efficaces et concurrentiels à l'échelle mondiale.

La Saskatchewan continuera de participer aux conseils consultatifs régionaux puisque ces tribunes permettent de dialoguer avec les gestionnaires et les utilisateurs des ports, ainsi que de prendre part à la planification et au développement des ports, et à la préparation du rapport annuel des conseils consultatifs régionaux au ministre fédéral des Transports, d'évaluer le rendement des ports sur une base annuelle et de discuter des solutions de rechange avec les expéditeurs et les dirigeants des ports.

## CONCLUSION

Comme je l'ai signalé au début de mon exposé, les fondements mêmes de la Confédération reposent sur sa capacité de maintenir un réseau de transport économique, efficace et efficient.

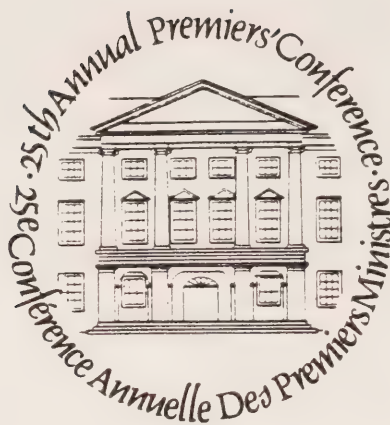
Il est encore temps pour les provinces et le gouvernement fédéral de collaborer à la conception d'un modèle en vue de remettre à neuf et d'étendre notre réseau de transport. Nos ministres des Transports veulent que nous nous engagions collectivement à ce que la réforme de notre réseau de transport se fasse de notre propre chef.

Le 14 août 1984



AI  
4  
C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/020

Economic Overview

Saskatchewan





Leader Speaker:  
Premier Lee

Twenty-Fifth Annual Premiers' Conference  
Charlottetown, Prince Edward Island  
August 20 - 22, 1984

My Fellow Premiers:

Premier Lee has presented an excellent summary of the unsettled economic situation.

Saskatchewan, over the years, has been very fortunate in that it has enjoyed better economic conditions than most other areas of the Country. Current circumstances indicate, however, a future which may be less promising. What appeared as a sense of recovery in the economy seems now to be lost. With high interest rates a period of slower economic growth seems inevitable in all regions of the country. In this regard, I think it is important to note the significance of interest rates in terms of their impact upon the economic recovery process. We must recognize that rising interest rates are the most crucial and the most difficult problem faced by governments in Canada today.

The rise in interest rates in recent months comes at a particularly bad time for the Prairie provinces. Severe drought conditions have dealt a serious blow to farmers in southern Saskatchewan as well as in Alberta and Manitoba.

## 1. Drought in Saskatchewan

Farmers in the three Prairie provinces are facing the worst farm conditions in the last half century as a result of the current drought.

Grain farmers and livestock producers continue to bear an enormous economic burden related to low prices for their products, increased costs as a result of rising freight rates, and high interest rates on money borrowed to maintain operations which require intensive capital investments in new technologies to maintain long term economies of scale. Farmers today also are facing one of the worst crop years since the Depression of the 1930's. The significance of the current crop loss can best be described by the fact that agricultural economists are projecting a reduction of 85% in net farm income between the 1984/85 and 1985/86 crop years.

Seventy million acres of arable land in Alberta, Saskatchewan and Manitoba is facing economic collapse. Current crop projections for the area indicate a reduction of some 10 million metric tonnes from 1983 crop levels. Net farm income in Saskatchewan alone could drop by 83% this year from 1.1 billion to 185 million dollars. The significance of this billion dollar loss in revenue to the Saskatchewan economy, which depends so greatly upon the agricultural sector, is not difficult to imagine.

The effects of the drought will not be restricted to the three prairie provinces. Its impact will be felt for many years to come throughout Canada as a result of reduced demand for goods and services including, agricultural implements and other durable goods which are produced far from the prairie regions. It also will be felt as a result of the very significant loss in export revenues for Canada which could impact on all aspects of the Canadian economy as a result of consequent pressures on the Canadian dollar.

## 2. Agriculture is a National Industry

Fellow Premiers I need not remind you that agriculture, and in particular, grain farming in Western Canada, is a national industry. We all depend upon it. The bread basket of the world reaches into the pocket book of every Canadian, and as a result, national measures coordinated with regional activities are required to address the immediate situation faced by western farmers; and national policies co-ordinated with provincial objectives must be developed to ensure the long term health of the western agricultural sector.

I call upon this Conference to give public recognition of the significance of the problem and of the need for special measures to be taken by Ottawa to combat it in the short term and to work with provinces, banks, research institutes and with the farming community to deal with the very serious structural problems facing the agricultural sector in the longer term.

### 3. Restoring the Canadian Economy

Having indicated my concern respecting the Agricultural Sector in Saskatchewan, I would like to broaden my comments by stating that the problems faced today in Saskatchewan are similar to those faced by other regional economies which rely upon a single industry or a single sector for their economic health.

Saskatchewan's prospects today are not unlike those experienced in central Canada when the automotive industry suffers. To address this situation governments in the private sector must begin to take actions which result in more diversified economies that are built upon existing economic strengths.

Government must stimulate investment in competitive enterprises which will create jobs. To do this, we must spend our money wisely.

At our recent Western Premiers' Conference in Kelowna, British Columbia, my colleagues and I reiterated our committment to control and reduce public sector deficits, noting that they are a significant deterrent to private sector investment in Canada.

Government expenditures must be targetted towards industries which build upon regional strengths. They must focus on job training programs which relate to long term employment opportunities and which take changing skill requirements into consideration.

#### 4. Improved Federal-Provincial Relations

In addition to providing a better investment climate, we as governments must learn to get along among ourselves and with the federal government.

In the past, the provinces have faced an difficult federal government. A government which sought to gather power behind closed doors. A government with a centralist view of federalism which sought to over-run provincial objectives in areas of overlapping jurisdiction, and at times, in areas of clear provincial responsibility.

September 4th will bring a new government to Ottawa, Provinces must be prepared to act quickly to ensure that the past is not continued into the future.

All the contenders in the current federal election have been made acutely aware of the need to change the face of federal-provincial relations. Fellow Premiers, I say they must change not for the sake of the corporate egos of provincial governments, but for the economic health of our nation. We must restore investor confidence in this nation, and good relations between governments is a major factor in re-gaining that confidence. We must spend money effectively. Co-ordinated federal and provincial programs will ensure that we do not duplicate our efforts and that we do not work at cross purposes.

## 5. Provincial Leadership in the Context of National Issues

The provinces must begin to assume a leadership role within the context of national issues. We must take the initiative to propose to the federal government matters which we feel are of paramount importance in Canada - matters which often will require extensive federal/provincial discussions and at times may require first Ministers meetings which may lead to legislative action.

Provinces must also recognize the intertwined interests of the many regions of this country. We must recognize that these interests are often mutual, and at times, competing. Fellow Premiers, I am suggesting that if we are, indeed, to do our part in the new federal-provincial relationship, we will have to make some extremely difficult decisions with respect to our own constituencies.

By taking this approach provinces will be in a much better position to influence national policies and strategies in areas of particular concern; areas such as trade, transportation and economic development including monetary and fiscal policies as well as other areas which are identified over the course of the future by the provinces.

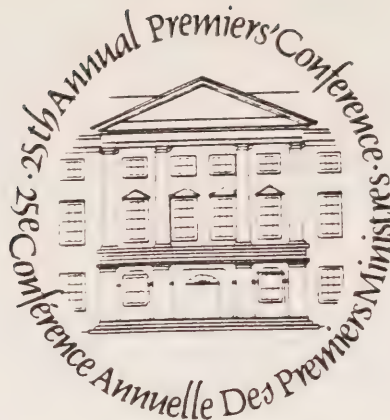
I feel that the process undertaken by the Prairie Provinces in response to the current drought is an ideal example of what provinces can gain by interaction, by mutual dialogue with each other and with the federal government.

My colleagues and I have insisted on action by the federal government, and Ottawa is now being forced to review its own priorities in light of provincial concerns and provincial priorities.

Having said that provinces must assume a much greater responsibility in setting national objectives I feel we must support dialogue between our officials, our Ministers and ourselves at all opportunities. Consistent with this, I feel we should look for an appropriate meeting of all first Ministers to discuss matters of great concern in Canada today. However, I also feel strongly that all such federal/provincial conferences must become much more constructive than has been my experience in the past. To do this I think it important that the agenda for such future conferences be well thought out and be the result of detailed consultation by all parties concerned.

We will have to begin to recognize ourselves as part of a larger whole, as part of the great nation Canada. Collectively we can be better.





Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/020  
Traduction du Secrétariat

Vue d'ensemble de l'économie

Saskatchewan





Principal orateur:  
M. James M. Lee,  
premier ministre

Vingt-cinquième Conférence annuelle des premiers ministres  
Charlottetown (Ile-du-Prince-Edouard)  
Du 20 au 22 août 1984

Messieurs les Premiers ministres,

M. Lee a dressé un excellent bilan de la situation économique délicate que nous vivons à l'heure actuelle.

Au cours des années, la Saskatchewan a connu de meilleurs conditions économiques que la plupart des autres régions du pays. La conjoncture laisse toutefois entrevoir un avenir moins prometteur. La reprise économique paraît en effet compromise. Les taux d'intérêt plus élevés semblent annoncer une période de croissance économique lente dans toutes les régions du pays. Je crois à ce propos qu'il y a lieu de tenir compte de l'effet des taux d'intérêt sur la relance de l'économie. Il faut reconnaître que la hausse des taux d'intérêt constitue le problème le plus grave de l'heure, pour les gouvernements du Canada.

La hausse de ces taux, au cours des derniers mois, survient à un moment particulièrement pénible pour les provinces des Prairies. La grande sécheresse qui s'est abattue sur la région a porté un dur coup aux agriculteurs du Sud de la Saskatchewan,

de l'Alberta et du Manitoba.

1. La sécheresse et la Saskatchewan

Les agriculteurs des trois provinces des Prairies font face, à cause de la sécheresse, aux pires conditions depuis cinquante ans.

Les agriculteurs, qu'ils s'adonnent à la culture céréalière ou à l'élevage, continuent de soutenir un énorme fardeau économique, en raison des bas prix qu'ils obtiennent pour leurs produits, en raison des coûts supérieurs qu'ils doivent supporter par suite de l'augmentation du fret et en raison des taux d'intérêt élevés qu'ils doivent payer sur l'argent emprunté pour financer leurs opérations; ces dernières exigent de nos jours d'importants investissements dans les technologies nouvelles pour que soient maintenues à long terme les économies d'échelle. Cette année, la récolte sera l'une des plus désastreuses depuis la Dépression des années 30. En effet, les économistes du secteur agricole prévoient une baisse de 85 p. 100 dans le revenu agricole net, entre les années 1984-85 et 1985-86. C'est dire la gravité du problème!

La ruine guette les exploitants de soixante-dix millions d'acres de terres arables en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba.

Les projections actuelles, pour les récoltes dans cette région, laissent entrevoir une réduction de 10 millions de tonnes métriques par rapport aux récoltes de 1983. Seulement en Saskatchewan, le revenu agricole brut pourrait dégringoler de 83 p. 100, cette année, passant de 1,1 milliard de dollars à 185 millions de dollars. On imagine bien l'importance que revêt pour l'économie de la Saskatchewan, si dépendante du secteur agricole, cette perte d'un milliard de dollars en revenus.

Les effets de la sécheresse ne se feront toutefois pas sentir seulement dans les trois provinces des Prairies. Ils se répercuteront, dans les années qui viennent, sur l'ensemble du Canada; ils se traduiront par une baisse de la demande en biens et services, y compris les instruments aratoires et autres biens durables produits loin des Prairies. Ils entraîneront aussi une très forte baisse des revenus d'exportation pour le Canada, ce qui pourrait nuire à tous les secteurs de l'économie du pays, par suite des pressions exercées sur le dollar canadien.

## 2. L'agriculture, industrie nationale

Messieurs les Premiers ministres, faut-il vous rappeler que l'agriculture, notamment les cultures céréalières de l'Ouest

canadien, constitue une industrie nationale? Nous en dépendons tous. Cette région, en quelque sorte le grenier du monde, influe sur le bien-être économique de tous les Canadiens; il faut donc prendre des mesures nationales, coordonnées avec les activités régionales, pour régler la situation actuelle des agriculteurs de l'Ouest. Il faut aussi formuler des politiques nationales, coordonnées avec les objectifs provinciaux, afin d'assurer la viabilité à long terme du secteur agricole dans l'Ouest.

Je demande aux participants à cette Conférence de reconnaître publiquement la gravité de la situation et la nécessité pour Ottawa de s'y attaquer à court terme et de travailler avec les provinces, les banques, les instituts de recherches et les agriculteurs, pour régler les très grands problèmes structureaux auxquels devra faire face le secteur agricole à plus long terme.

### 3. La relance de l'économie canadienne

Après vous avoir fait part de mes préoccupations au sujet du secteur agricole en Saskatchewan, je voudrais élargir le débat en rappelant que les problèmes de l'heure, en Saskatchewan, sont semblables à ceux des autres économies régionales fondées sur une seule industrie ou sur un seul

secteur. Les perspectives de la Saskatchewan ressemblent quelque peu à celles du Canada central, où l'industrie de l'automobile est en difficulté. Pour rectifier la situation, les gouvernements et le secteur privé doivent commencer à prendre des mesures pour bâtir des économies diversifiées qui tirent parti des points forts de chacun.

Le gouvernement doit stimuler l'investissement dans des entreprises viables qui créeront des emplois. Pour ce faire, il doit utiliser de façon judicieuse les deniers publics.

Lors de la récente Conférence des premiers ministres de l'Ouest, à Kelowna (Colombie-Britannique), mes collègues et moi avons réitéré notre engagement à limiter et à réduire les déficits du secteur public, ayant souligné que ces derniers sont une sérieuse entrave à l'investissement par le secteur privé au Canada.

Les dépenses des gouvernements doivent être consacrées aux industries qui mettent à profit les points forts de chaque région. Elles doivent privilégier les programmes de formation cherchant à créer des emplois à long terme et à satisfaire au besoin de compétences nouvelles.

#### 4. L'amélioration des relations fédérales-provinciales

En plus de créer un climat plus propice à l'investissement, nous, les gouvernements, devons apprendre à nous entendre entre nous et avec le gouvernement fédéral.

Dans le passé, les relations entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral ont été difficiles. C'est que ce dernier cherchait à s'arroger tous les pouvoirs et à les exercer à huis clos. Il avait une conception centralisatrice du fédéralisme et voulait supplanter les objectifs provinciaux dans les domaines où les compétences fédérales et provinciales se recoupaient et, parfois, dans des domaines qui étaient manifestement de compétence provinciale.

Le 4 septembre prochain, il y aura un nouveau gouvernement à Ottawa. Les Provinces doivent être prêtes à agir rapidement pour éviter que l'histoire ne se répète.

Tous les candidats aux élections fédérales en cours ont été sensibilisés au besoin de renouveler les relations fédérales-provinciales. Messieurs les Premiers ministres, j'affirme que ces relations doivent changer, non pas pour flatter l'orgueil des gouvernements provinciaux mais pour assurer le bien-être économique du pays. Nous devons rétablir la confiance des

investisseurs en ce pays, et de bonnes relations entre les ordres de gouvernement y contribueront grandement. Nous devons dépenser de façon judicieuse : en coordonnant les programmes fédéraux et provinciaux, nous éviterons le double emploi et l'incohérence.

5. Le leadership provincial dans les questions d'intérêt national

Les Provinces doivent commencer à assumer un rôle de leadership dans le domaine des questions d'intérêt national. Nous devons prendre l'initiative et proposer au gouvernement fédéral d'étudier des questions qui, à notre avis, ont une importance primordiale pour le Canada - des questions qui, souvent, exigeront de longues discussions fédérales-provinciales et, parfois, des réunions des Premiers ministres pouvant aboutir à l'adoption de mesures législatives.

Les Provinces doivent aussi reconnaître les liens qui existent entre les intérêts des diverses régions du pays. Souvent, ces intérêts sont partagés; parfois, ils s'excluent mutuellement. Messieurs les Premiers ministres, j'estime que si nous voulons jouer le rôle qui nous revient dans les relations fédérales-provinciales renouvelées, nous aurons à prendre des décisions très pénibles à l'égard de nos commettants.

En adoptant une pareille attitude, les Provinces seront mieux placées pour influencer sur les politiques et stratégies nationales dans des domaines qui les intéressent, comme le commerce, le transport et le développement économique, y compris la politique monétaire et la politique fiscale, ainsi que d'autres domaines à déterminer.

Je crois que la démarche entreprise par les Provinces des Prairies en réaction à la sécheresse qui sévit actuellement illustre bien ce que les Provinces peuvent attendre d'une action commune, du dialogue entre elles et du dialogue avec le gouvernement fédéral.

Mes collègues et moi avons insisté pour que le gouvernement fédéral agisse, et Ottawa est maintenant contraint de passer en revue ses propres priorités en fonction des préoccupations et des priorités provinciales.

Si les Provinces doivent assumer un bien plus grand rôle dans l'établissement des priorités nationales, je crois que nous devons favoriser le dialogue entre les fonctionnaires, les ministres et les premiers ministres provinciaux, chaque fois que la situation s'y prête. C'est pourquoi je pense que tous les premiers ministres devront se réunir, en temps opportun,

pour débattre des grandes questions de l'heure, au Canada. Toutefois, je suis convaincu que de telles conférences fédérales-provinciales doivent se dérouler dans un esprit plus constructif que celui que j'ai connu jusqu'ici. Je crois donc que les ordres du jour de telles conférences doivent être bien pensés et être issus d'une consultation détaillée de toutes les parties.

Nous devons commencer à nous identifier à un grand tout dont la somme dépasse les parties, à nous identifier à un grand pays, le Canada. Ensemble, nous bâtirons un pays meilleur.



A1  
4  
C 52

Government  
Publications



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/021

Communiqué on the Economy





## Communiqué on the Economy

The ten provincial Premiers at their 25th annual conference in Charlottetown, the Birthplace of Confederation, called for a renewal of the spirit of cooperation on which Canada was built.

They stressed the need for a new and positive federal-provincial approach to economic development in Canada. Such an approach would permit the provinces and regions to build on their strengths and to maximize their contribution to the prosperity and well-being of all Canadians. Along with human resources, these include:

- 1) agriculture
- 2) energy
- 3) financial, personal and business services
- 4) fisheries
- 5) forestry
- 6) manufacturing and processing
- 7) mining
- 8) new technology
- 9) tourism
- 10) transportation
- 11) water

The Premiers stressed the high priority that must be given to meeting the economic challenges facing Canada. They recognized that economic adjustments will have to be made if investor confidence is to be rebuilt and Canada's competitiveness restored. They called for regular consultations between the two orders of government to deal with these challenges and urged the Prime Minister of the new government to convene the first of these meetings prior to the next federal budget for the express purpose of setting priorities to ensure Canada's sustained economic recovery.

The Premiers identified a number of elements which must be an integral part of a plan or strategy for sustained economic growth. These elements include:

- recognition of and building upon the strengths of all Canada's provinces and regions to create permanent jobs;
- creation of a positive climate for private sector initiative which will encourage private sector investment and create secure and skilled jobs for Canadians;
- education and training of Canadians to ensure they have the skills to participate in a rapidly changing economy;
- adoption of monetary, fiscal, taxation and exchange rate policies that complement Canada's economic strategy;

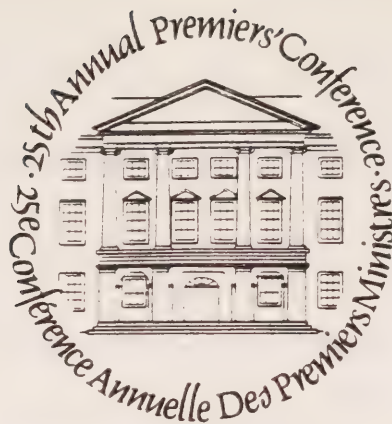
- formulation of new regional economic development policies which realistically recognize disparities, potential strengths and differences;
- removing unnecessary impediments to investments from abroad;
- control of government deficits;
- expansion of international trade and transportation to give Canada a larger and more competitive role in the world economy;
- increased commitment to research and development;
- ensuring that public sector wages and salaries do not lead those in the private sector; and
- ensuring the decision-making process is enhanced by regular meetings of the First Ministers.

The federal and provincial governments must pursue these elements in the spirit of cooperation, consultation and mutual respect.



CA1  
Z 4  
-C 52

Gouvernement  
Publication



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/021  
Traduction du Secrétariat

Communiqué sur l'économie





## Communiqué sur l'économie

Les dix Premiers ministres provinciaux, réunis à leur 25<sup>e</sup> conférence annuelle à Charlottetown, berceau de la Confédération, souhaitent un renouvellement de l'esprit de coopération qui a présidé à la fondation du pays.

Ils ont insisté sur la nécessité d'une nouvelle démarche fédérale-provinciale positive en matière de développement économique au Canada. Cette démarche devrait permettre aux provinces et aux régions de tirer parti de leurs points forts et de maximiser leur contribution à la prospérité et au bien-être de tous les Canadiens. Outre les ressources humaines, ces points forts incluent :

- 1) l'agriculture,
- 2) les ressources énergétiques,
- 3) les services financiers, personnels et commerciaux,
- 4) la pêche,
- 5) les richesses forestières,
- 6) les industries de fabrication et de transformation,
- 7) l'exploitation minière,
- 8) la technologie de pointe,
- 9) le tourisme,
- 10) les transports et
- 11) l'eau.



Les Premiers ministres ont souligné l'importance qu'il faut accorder à la nécessité de faire face aux défis que le Canada doit relever dans le secteur économique. Ils ont admis que des rajustements économiques sont nécessaires, afin de restaurer la confiance des investisseurs et de rétablir la compétitivité du Canada. Ils préconisent des consultations régulières entre les deux ordres de gouvernement afin d'examiner ces défis et ils demandent instamment au Premier ministre du nouveau gouvernement fédéral de convoquer la première de ces rencontres avant le prochain budget fédéral dans le but exprès de fixer des priorités en vue d'assurer une relance économique soutenue au Canada.

Les Premiers ministres ont relevé certains éléments qui doivent faire partie intégrante d'un plan ou d'une stratégie de croissance économique soutenue, dont les suivants :

- reconnaître les points forts de toutes les provinces et régions du Canada et en tirer parti de façon à créer de emplois permanents;
- favoriser un climat positif pour les initiatives du secteur privé et encourager les investissements dans le secteur privé en vue de créer des emplois sûrs et spécialisés pour les Canadiens;
- assurer aux Canadiens un enseignement et une formation leur permettant de développer les aptitudes nécessaires pour participer à une économie en pleine transformation;



- adopter une politique monétaire, fiscale et cambiale qui vienne compléter la stratégie économique du Canada;
- formuler de nouvelles politiques de développement économique régional qui tiennent vraiment compte des disparités, du potentiel et des différences;
- abolir les obstacles inutiles à l'investissement étranger;
- contrôler les déficits gouvernementaux;
- accroître le commerce et le transport internationaux de façon que le Canada puisse jouer un rôle plus grand et plus concurrentiel dans l'économie mondiale;
- s'engager plus à fond dans la recherche et le développement;
- veiller à ce que les salaires du secteur public n'aient pas un effet d'entraînement sur ceux du secteur privé;
- tenir des rencontres régulières des Premiers ministres afin de veiller à l'amélioration du processus décisionnel.

Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent adhérer à ces éléments dans un esprit de coopération et de consultation.



CAI  
Z 4  
-C 52



Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/ 02



Interprovincial Cooperation  
and other Issues

Nova Scotia



INTERPROVINCIAL COOPERATION  
AND OTHER ISSUES

THIS CONFERENCE REPRESENTS A SIGNIFICANT MILESTONE IN THE ANNALS OF CANADIAN POLITICAL HISTORY.

THIS WEEK WE CELEBRATE THE TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY OF THIS VEHICLE OF INTERPROVINCIAL COOPERATION.

BEHIND US LIES A RECORD OF A QUARTER CENTURY OF ACHIEVEMENTS -- ACHIEVEMENTS WHICH REFLECT THE COMMITMENT OF OUR PROVINCES THE PRINCIPLE OF COOPERATION.

AHEAD OF US LIE THE CHALLENGES OF THE 1990's AND THE BEGINNING OF THE TWENTY-FIRST CENTURY.

THE DECADE LEADING US TO THE YEAR TWO THOUSAND WILL NOT BE AN EASY ONE. MASSIVE SOCIAL CHANGE, ECONOMIC UNCERTAINTY, THE TECHNOLOGICAL REVOLUTION AND INTERNATIONAL TENSION WILL CONTINUE TO MAKE A SIGNIFICANT IMPACT ON THE LIVES OF EACH AND EVERY CANADIAN.

THIS TASK BEFORE US IS BOTH A MORAL CHARGE AND A POLITICAL CHALLENGE. THE ISSUES HAVE NEVER BEEN AS SIGNIFICANT AND THE STAKES HAVE NEVER BEEN HIGHER.

FOR THIS REASON I BELIEVE IT IS UNIQUELY FITTING THAT OUR SILVER JUBILEE MEETING BE HELD IN HISTORIC CHARLOTTETOWN WHERE THE FATHERS OF CONFEDERATION BUILT THE FOUNDATIONS OF CANADA AND IT IS HERE THAT WE TEN PREMIERS MUST RENEW OUR COMMITMENT TO CANADA BY REFINING AND ENLARGING OUR VISIONS OF A COMMON FUTURE.

INTERPROVINCIAL COOPERATION HAS MADE REAL PROGRESS SINCE 1959 AND I THINK IT IS ONLY RIGHT THAT WE GLANCE BACKWARD AND RECOGNIZE A FEW OF THE HIGHLIGHTS.

BUT SINCE THE THEME OF THIS CONFERENCE IS "PRIORITIES FOR THE FUTURE" WE MUST ALSO LOOK AHEAD TO SOME OF THE ISSUES WHICH WILL BE ON OUR AGENDAS AT FUTURE MEETINGS.

SOME OF THESE ISSUES WILL BE ONES WHICH WE HAVE BEEN ACCUSTOMED TO HANDLING SEPARATELY AND FOR WHICH NO COOPERATIVE PRECEDENT EXISTS.

IT IS EVIDENT THAT IF WE ARE GOING TO MAKE A MEANINGFUL CONTRIBUTION TO THE SOLUTION OF THESE PROBLEMS, WE WILL NEED TO MAKE VIGOROUS AND EFFECTIVE ACTION. THE MECHANISMS OF INTERPROVINCIAL RELATIONS IS IMPORTANT ALSO: MUTUALLY AGREEABLE WAYS TO GET ITEMS OFF THE AGENDA PAPERS AND TO TURN THEM INTO PRACTICAL REALITIES MUST BE A PRIORITY.

EXPERIENCE OVER THE PAST QUARTER CENTURY HAS PROVED THAT THE PRACTICAL LESSONS IN COOPERATION WHICH WE HAVE LEARNED TOGETHER HAVE TAUGHT US MORE THAN VOLUMES OF POLITICAL SCIENCE TEXTS EVER COULD.

WE CAN ACCOMPLISH MUCH MORE BY WORKING IN CONCERT THAN OUR SMALL NUMBERS WOULD SEEM TO SUGGEST.

WE HAVE LEARNED THAT CONSENSUS AND UNITY OF PURPOSE OFTEN GIVE US ONE VOICE THAT IS TOO POTENT TO BE IGNORED.

WE HAVE LEARNED THAT JOINT PROGRAMS AND ADMINISTRATIVE HARMONY CAN HELP US DELIVER MORE SERVICES FOR FEWER DOLLARS.

AND, WE HAVE LEARNED THAT FRANK DISCUSSIONS AND SOMETIMES EVEN OUR DISAGREEMENTS HELP TO IMPROVE OUR REGION'S UNDERSTANDING OF ANOTHER'S PROBLEMS ON BOTH THE HUMAN AND THE GOVERNMENTAL LEVEL.

#### THE PAST

OUR MINISTERS OF ENVIRONMENT PARTICIPATE IN A JOINT TASK FORCE ON WATER QUALITY AND ON THE COMMITTEE ON AIR POLLUTION.

OUR INTERPROVINCIAL STANDARDS, OR RED SEAL PROGRAM, HAS "GRADUATED" OVER TEN THOUSAND SKILLED TRADESMEN IN TWENTY-FIVE YEARS. WITH A SINGLE CERTIFICATION WHICH IS VALID FROM ONE END OF CANADA TO THE OTHER.

THE WORK WHICH OUR PROVINCES JOINTLY UNDERTOOK ON THE PENSION REFORM QUESTION WAS OUTSTANDING. ON THIS IMPORTANT ISSUE, OUR UNITY OF ACTION HELPED PRODUCE A SET OF RECOMMENDATIONS WHICH HAS THE POTENTIAL OF IMPROVING CONDITIONS FOR VIRTUALLY EVERY CITIZEN OF CANADA.

AGREEMENTS SUCH AS THE ONES WE SHARE ON FAMILY MAINTENANCE, CHILD CUSTODY AND ADOPTION EASE FAMILY PROBLEMS AND TENSION FOR MANY.

COMBINED TRAINING AND INFORMATION SESSIONS HELP EACH PROVINCE KEEP ITS PUBLIC EMPLOYEES UP TO DATE WITH NEW METHODS AND TECHNIQUES OF SERVICE.

ON THE REGIONAL LEVEL, BOTH THE COUNCIL OF MARITIME PREMIERS AND THE CONFERENCE OF WESTERN PREMIERS CONTINUE TO BUILD ON THIS STRONG FOUNDATION.

HERE IN THE MARITIME REGION, OUR OWN COUNCIL OF PREMIERS HAS ONLY BEEN IN EXISTENCE SINCE 1971, BUT ITS 15 INTER-GOVERNMENTAL AGENCIES AND 13 MAJOR COMMITTEES HAVE SPONSORED MANY SUCCESSFUL ENDEAVOURS: THE ATLANTIC ADOPTION EXCHANGE, UNIVERSITY COMPUTER COOPERATION, A COMPUTER SURVEY AND REGISTRY OF LAND DEEDS, COOPERATIVE EDUCATION PROJECTS, THE UPGRADING OF FRENCH LANGUAGE STUDIES AND CANADA'S FIRST REGIONAL STUDIES COURSE BELOW THE POST-SECONDARY LEVEL.

THESE ARE CONCRETE AND CONSTRUCTIVE PROGRAMS THAT MAKE LIFE BETTER FOR THE RESIDENTS OF OUR REGION.

OVER THE PAST THIRTEEN YEARS WE HAVE ALSO PROMOTED REGIONAL PRODUCTS FROM CRAFTS TO FOODSTUFFS, LAID OUT A COOPERATIVE ATLANTIC CANADA TOURISM PLAN, CATALOGUED OUR ARCHEOLOGICAL SITES AND WORKED OUT ELEMENTS OF A COMMON MOTOR CARRIER POLICY.

NO ONE PROVINCE COULD HAVE ACCOMPLISHED SO MUCH IN SUCH A SHORT SPAN OF TIME, BUT THROUGH COMMUNICATION, COOPERATION AND ENTHUSIASM, OUR SMALL REGION HAS BEEN ABLE TO TAKE A NUMBER OF GIANT STEPS.

THE WORK CARRIED OUT BY THE CONFERENCE OF WESTERN PROVINCES IS EQUALLY IMPRESSIVE. BY TACKLING IMPORTANT ISSUES LIKE INDUSTRIAL AND TRADE POLICY, EDUCATIONAL PROGRAMMING AND ENERGY, THE WESTERN CONFERENCE IS ENSURING AN IMPROVED QUALITY OF LIFE FOR ALL WHO LIVE IN THAT REGION.

THE FUTURE

TOGETHER WE MUST DEVISE A CANADA-WIDE EDUCATIONAL STRATEGY WHICH SERVES EACH PROVINCE'S SPECIFIC NEEDS AND TRADITIONS BUT WHICH WILL ALSO ALLOW CANADIANS TO REAP THE FULL BENEFITS OF OUR TECHNOLOGY-ORIENTED SOCIETY. THESE DISCUSSIONS I BELIEVE STARTED YESTERDAY.

TOGETHER WE MUST FORMULATE A COMMON INDUSTRIAL STRATEGY AND A COORDINATED TRADE PLAN FOR BOTH DOMESTIC AND FOREIGN MARKETS.

TOGETHER WE MUST ATTACK THE PROBLEM OF GOVERNMENT SPENDING AND RESTRAINT. BY EXPLORING NEW AVENUES IN PROCEDURAL POLICY AND NEW INITIATIVES IN COST-SHARING, WE CAN STILL CUT COSTS AND MAINTAIN HIGH LEVEL SERVICES.

TOGETHER WE MUST CONTINUE TO EXAMINE THE SYSTEM OF HEALTH CARE IN THIS COUNTRY AND DEVELOP NEW STRATEGIES FOR DELIVERY AND PROGRAMMING.

AND TOGETHER WE MUST MAKE URGENT INROADS ON THE PROBLEM OF UNEMPLOYMENT.

ABOVE ALL ELSE, PERHAPS, WE VITALLY NEED NEW FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION. THERE MUST BE A WHOLE NEW ATTITUDE AND NEW MECHANISM FOR ON-GOING REGULAR CONSULTATION. WE NEED FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCES AWAY FROM THE SPOTLIGHT AND CAMERAS. THE NEW FEDERAL GOVERNMENT - SHOULD COMMIT ITSELF TO A NEW AND MEANINGFUL SPIRIT OF FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION. WE PREMIERS MUST COMMIT OURSELVES TO THAT GOAL.

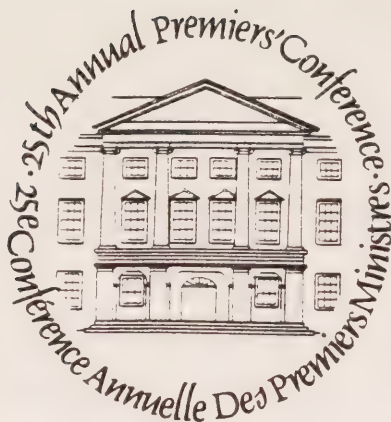
BUT IT WILL TAKE MORE THAN GOOD INTENTIONS TO MAKE THESE PROBLEMS GO AWAY.

BUILDING ON OUR FINE RECORD, WE MUST CONTINUE TO DEVELOP NEW JOINT PROGRAMS AND CO-SPONSORED PROJECTS.

THANK YOU.



CA1  
Z 4  
-C 52



Gouvernement  
Publications

Charlottetown  
1984

DOCUMENT: 850-26/023

Traduction du Secrétariat

Coopération interprovinciale  
et autres questions

Nouvelle-Écosse





COOPÉRATION INTERPROVINCIALE ET AUTRES QUESTIONS

LA PRÉSENTE CONFÉRENCE MARQUE UNE ÉTAPE IMPORTANTE DANS LES ANNALES DE L'HISTOIRE POLITIQUE DU CANADA.

IL Y A EXACTEMENT 25 ANS QU'ÉTAIT INSTAURÉ CE MÉCANISME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE.

NOS MULTIPLES RÉALISATIONS AU COURS DE CE QUART DE SIÈCLE REFLÈTENT L'ENGAGEMENT À L'ÉGARD DU PRINCIPE DE LA COOPÉRATION.

NOUS DEVONS MAINTENANT NOUS PRÉPARER À RELEVER LES DÉFIS QUE POSERONT LES ANNÉES 80 ET LE DÉBUT DU 21<sup>e</sup> SIÈCLE.

LA DÉCENNIE QUI PRÉCÉDERA LES ANNÉES 2000 NE SERA PAS FACILE. LES CHANGEMENTS SOCIAUX IMPORTANTS, L'INCERTITUDE ÉCONOMIQUE, LA RÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE ET LES TENSIONS INTERNATIONALES CONTINUERONT D'INFLUENCER GRANDEMENT LA VIE DE TOUS LES CANADIENS.

LA TÂCHE QUI NOUS ATTEND CONSTITUE AUSSI BIEN UNE RESPONSABILITÉ MORALE QU'UN DÉFI POLITIQUE. LES PROBLÈMES À RÉSOUDRE N'AURONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPORTANTS NI LES ENJEUX AUSSI ÉLEVÉS.

C'EST POURQUOI JE TROUVE TOUT PARTICULIÈREMENT INDIQUÉ DE CÉLÉBRER NOTRE 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DANS LA VILLE HISTORIQUE DE CHARLOTTETOWN, OÙ LES PÈRES DE LA CONFÉDÉRATION ONT JETÉ LES

BASES DE LA NATION CANADIENNE ET OÙ NOUS, LES DIX PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX, DEVONS RENOUVELER NOTRE ENGAGEMENT ENVERS LE CANADA EN PRÉCISANT ET EN ÉLARGISSANT NOTRE CONCEPTION D'UN AVENIR COMMUN.

LA COOPÉRATION INTERPROVINCIALE A FAIT DE RÉELS PROGRÈS DEPUIS 1959 ET JE CROIS QU'IL SIED DE S'ARRÊTER SUR QUELQUES-UNS DES FAITS QUI ONT MARQUÉ CETTE PÉRIODE.

TOUTEFOIS, LE THÈME DE CETTE CONFÉRENCE ÉTANT "LES PRIORITÉS POUR L'AVENIR", NOUS DEVONS CONSIDÉRER CERTAINS DES PROBLÈMES QUE NOUS RETROUVERONS À L'ORDRE DU JOUR DES PROCHAINES RÉUNIONS.

NOUS AURONS DÉJÀ EU L'OCCASION DE NOUS FAMILIARISER AVEC UN CERTAIN NOMBRE DE CES QUESTIONS SANS, TOUTEFOIS, QUE NOUS N'EN AYONS DÉJÀ DISCUTÉ EN COMMUN.

IL EST CLAIR QUE POUR RÉGLER CES PROBLÈMES UNE FOIS POUR TOUTE, NOUS DEVRONS PRENDRE DES MESURES VIGOUREUSES ET EFFICACES. LES RELATIONS INTERPROVINCIALES ONT AUSSI LEUR IMPORTANCE: IL EST ABSOLUMENT ESSENTIEL QU'IL Y AIT CONSENSUS QUANT AU RÈGLEMENT DES QUESTIONS À L'ÉTUDE ET AUX MESURES QUI DEVRONT ÊTRE PRISES.

NOTRE EXPÉRIENCE DE LA COOPÉRATION AU COURS DE CE PREMIER QUART DE SIÈCLE, NOUS A APPORTÉ PLUS QUE NE L'AURAIENT FAIT DES MASSES DE TEXTES DE SCIENCES POLITIQUES.

NOUS POUVONS ACCOMPLIR DAVANTAGE ENSEMBLE QUE NOTRE NOMBRE NE LE LAISSERAIT SUPPOSER.

NOUS SAVONS MAINTENANT QUE LE CONSENSUS ET L'UNITÉ DE BUTS NOUS DONNENT SOUVENT UNE VOIX QU'IL EST IMPOSSIBLE DE NE PAS ENTENDRE.

NOUS AVONS EN OUTRE PU CONSTATER QUE DES PROGRAMMES CONJOINTS ET L'HARMONIE ADMINISTRATIVE PEUVENT NOUS AIDER À ASSURER UN PLUS GRAND NOMBRE DE SERVICES À MOINS DE FRAIS.

ENFIN, NOUS AVONS APPRIS QUE DE FRANCHES DISCUSSIONS ET MÊME NOS DIFFÉRENCES D'OPINION PEUVENT NOUS AIDER À MIEUX NOUS COMPRENDRE, EN TANT QU'HUMAINS AUSSI BIEN QU'EN TANT QU'ADMINISTRATEURS.

#### LE PASSÉ

NOS MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT PARTICIPENT À UN GROUPE DE TRAVAIL MIXTE SUR LA QUALITÉ DE L'EAU AINSI QU'AU COMITÉ SUR LA POLLUTION DE L'AIR.

PENDANT LES 25 DERNIÈRES ANNÉES, GRÂCE AUX NORMES INTERPROVINCIALES ÉTABLIES DANS LE CADRE DU PROGRAMME DU SCEAU ROUGE, PLUS DE 10 000 PROFESSIONNELS ONT OBTENU UN "DIPLÔME" RECONNU D'UN BOUT À L'AUTRE DU CANADA.

LES PROVINCES ONT ACCOMPLI ENSEMBLE UN TRAVAIL REMARQUABLE SUR L'IMPORTANTE QUESTION DE LA RÉFORME DES PENSIONS. DE CONCERT, NOUS AVONS PRÉSENTÉ UNE SÉRIE DE RECOMMANDATIONS SUSCEPTIBLES D'AMÉLIORER LES CONDITIONS DE PRATIQUÉMENT TOUS LES CANADIENS.

LES ENTENTES QUE NOUS AVONS CONCLUES CONCERNANT LES SOUTIENS DE FAMILLES, LA GARDE DES ENFANTS ET L'ADOPTION SOULAGENT BIEN DES FAMILLES D'UN CERTAIN NOMBRE DE PROBLÈMES ET DE TENSIONS.

LES SÉANCES DE FORMATION ET D'INFORMATION COMBINÉES AIDENT CHAQUE PROVINCE À TENIR SES FONCTIONNAIRES AU FAIT DES NOUVELLES MÉTHODES ET TECHNIQUES DE TRAVAIL.

À L'ÉCHELLE RÉGIONALE, LE CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES ET LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES DE L'OUEST CONTINUENT DE TIRER PROFIT DES RÉALISATIONS PASSÉES.

LE CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES N'EXISTE QUE DEPUIS 1971, MAIS SES QUINZE ORGANISMES INTERGOUVERNEMENTAUX ET SES TREIZE PRINCIPAUX COMITÉS ONT PARRAINÉ UN BON NOMBRE D'INITIATIVES COURONNÉES DE SUCCÈS: LE RÉSEAU D'ADOPTION DE L'ATLANTIQUE, UN PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE EN INFORMATIQUE, UN PROGRAMME DE LEVÉS ET D'INSCRIPTION, PAR ORDINATEUR, DES ACTES DE PROPRIÉTÉ FONCIÈRE, DES PROJETS D'ENSEIGNEMENT COOPÉRATIFS, L'AMÉLIORATION DES ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE ET LE

PREMIER PROGRAMME D'ÉTUDES RÉGIONALES DE NIVEAU SECONDAIRE AU CANADA.

CE SONT LÀ DES PROGRAMMES CONCRETS ET CONSTRUCTIFS QUI RENDENT LA VIE PLUS AGRÉABLES AUX RÉSIDENTS DE NOTRE RÉGION.

AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES, NOUS AVONS ÉGALEMENT ASSURÉ LA PROMOTION DES PRODUITS RÉGIONAUX, DES OUVRAGES D'ARTISANAT AUX PRODUITS ALIMENTAIRES, MIS SUR PIED UN PROGRAMME FAVORISANT LE TOURISME DANS LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE, RÉPERTORIÉ NOS SITES ARCHÉOLOGIQUES ET DÉFINI CERTAINS ÉLÉMENTS D'UNE POLITIQUE COMMUNE EN MATIÈRE DE TRANSPORT MOTORISÉ.

AUCUNE AUTRE PROVINCE N'A FAIT AUTANT EN SI PEU DE TEMPS. LES EFFORTS DE COMMUNICATION ET DE COOPÉRATION QU'ELLE A FOURNIS ET L'ENTHOUSIASME DONT ELLE A FAIT PREUVE ONT PERMIS À NOTRE PETITE RÉGION D'AVANCER À PAS DE GÉANTS.

LE TRAVAIL ACCOMPLI LORS DE LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES DES PROVINCES DE L'OUEST EST TOUT AUSSI IMPRESSIONNANT. EN S'ATTAQUANT À DES QUESTIONS AUSSI IMPORTANTES QUE LA POLITIQUE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE, L'ENSEIGNEMENT ET L'ÉNERGIE, LES PARTICIPANTS À CETTE CONFÉRENCE ONT CONTRIBUÉ À AMÉLIORER LA VIE DE TOUS LES RÉSIDENTS DE CETTE RÉGION.

L'AVENIR

ENSEMBLE, NOUS DEVONS ÉTABLIR UNE STRATÉGIE NATIONALE EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT QUI TIENDRA COMPTE DES BESOINS ET DES TRADITIONS DE CHAQUE PROVINCE TOUT EN PERMETTANT AUX CANADIENS DE PROFITER PLEINEMENT DES AVANTAGES QUE PEUT LEUR PROCURER LA SOCIÉTÉ AXÉE SUR LA TECHNOLOGIE QUI EST LA NÔTRE. JE CROIS QUE LES DISCUSSIONS À CE SUJET ONT COMMENCÉ HIER.

ENSEMBLE, NOUS DEVONS FORMULER UNE STRATÉGIE INDUSTRIELLE COMMUNE ET UN PROGRAMME COMMERCIAL BIEN ORGANISÉ QUI SOIENT APPLICABLES AUSSI BIEN À L'INTÉRIEUR QU'À L'ÉTRANGER.

ENSEMBLE, NOUS DEVONS NOUS ATTAQUER AU PROBLÈME DES DÉPENSES GOUVERNEMENTALES ET DES RESTRICTIONS FINANCIÈRES. EN FAISANT LE TOUR DES POSSIBILITÉS QUANT À LA MARCHÉ À SUIVRE ET AUX INITIATIVES À METTRE EN OEUVRE EN MATIÈRE DE PARTAGE DES COÛTS, NOUS RÉUSSIRONS PEUT-ÊTRE À RÉDUIRE LES DÉPENSES ET À MAINTENIR UN HAUT NIVEAU DE QUALITÉ DANS LES SERVICES OFFERTS.

ENSEMBLE, NOUS DEVONS CONTINUER D'EXAMINER LE SYSTÈME DE SOINS DE LA SANTÉ DANS NOTRE PAYS ET FORMULER DES STRATÉGIES NOUVELLES CONCERNANT LA PRESTATION ET L'ÉTABLISSEMENT DES PROGRAMMES.

ENSEMBLE, ENFIN, NOUS DEVONS NOUS ATTAQUER DE TOUTE URGENCE AU PROBLÈME DU CHÔMAGE.

PAR-DESSUS TOUT, IL EST ESSENTIEL DE RENOUVELER LA COOPÉRATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE. UNE TOUTE NOUVELLE ATTITUDE ET UN NOUVEAU MÉCANISME PERMANENT ASSURANT DES CONSULTATIONS RÉGULIÈRES S'IMPOSENT. LES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES DOIVENT SE DÉROULER À L'ABRI DES PROJECTEURS ET DES CAMÉRAS. LE NOUVEAU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DOIT S'ENGAGER À FAIRE EN SORTE QUE SES RELATIONS AVEC LES PROVINCES SE DÉROULENT DANS UN CLIMAT DE COLLABORATION CONSTRUCTIVE, OBJECTIF QUE NOUS DEVONS ÉGALEMENT POURSUIVRE.

IL FAUDRA TOUTEFOIS PLUS QUE DE BONNES INTENTIONS POUR RÉGLER CES PROBLÈMES.

FORTS DE NOS RÉUSSITES PASSÉES, NOUS DEVONS CONTINUER D'ENTREPRENDRE ET DE PARRAINER CONJOINTEMENT DE NOUVEAUX PROGRAMMES ET PROJETS.

MERCI.



CA1

Z 4

-C 52

## 25th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

25<sup>e</sup> CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRESCHARLOTTETOWN, P.E.I.  
August 19-22, 1984CHARLOTTETOWN (I.-P.-E.)  
du 19 au 22 août 1984

## LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

## LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-26/004	Prince Edward Island	✓ Premier's Comments on the Economic Overview and Future Priorities of the Economy
	Ile-du- Prince- Edouard	✓ Observations du Premier ministre sur l'économie en général et les priorités pour l'avenir
850-26/005		✓ "Priorities for the Future" Agenda for the 25th Annual Premier's Conference as proposed by Officials of Intergovernmental Affairs.
		✓ "Les priorités pour l'avenir" 25 <sup>e</sup> Conference Annuelle des Premiers ministres - Ordre du jour proposé par les hauts fonctionnaires des affaires intergouvernementales.
850-26/006	Newfoundland	✓ Speaking Notes for the Honourable A. Brian Peckford - Regional Economic Development: Overview of Current Situation and Future Priorities
	Terre-Neuve	✓ Notes en vue d'une allocution de l'honorable A. Brian Peckford - Le développement économique régional : vue d'ensemble de la situation actuelle et priorités pour l'avenir



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE — ORIGINE	TITLE TITRE
850-26/007	Québec	✓ Intervention du Premier ministre sur la situation actuelle et les priorités pour l'avenir
	Quebec	✓ Premiers Statement on the Current Situation and Priorities for the Future
850-26/008	Québec	✓ La situation économique au Québec
	Quebec	✓ The Economic Situation in Quebec
850-26/009		✓ Federal-Provincial Cooperation
		✓ La coopération fédérale-provinciale
850-26/012	Ontario	✓ Statement by the Honourable William G. Davis, Premier of Ontario - Employment and Human Resources
		✓ Déclaration de l'honorable William G. Davis, Premier ministre de l'Ontario - Emploi et ressources humaines
850-26/013	Ontario	✓ Economic Transformation: A New Priority for Employment and Human Resources
		✓ Transformation économique : nouvelles priorités pour l'emploi et les ressources humaines
850-26/016	Ontario	✓ Notes for a Statement by The Honourable William G. Davis, Premier of Ontario - Perspectives on the Institutions of Canadian Federalism
		✓ Notes pour une déclaration de l'honorable William G. Davis, Premier ministre de l'Ontario - Perspectives sur les institutions du fédéralisme canadien
850-26/017	Ontario	✓ Perspectives on Institutions of Canadian Federalism
		✓ Perspectives sur les institutions du fédéralisme canadien



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE — ORIGINE	TITLE TITRE
850-26/018	Manitoba	✓ Notes for a Statement by the Honourable Howard Pawley, on Federal-Provincial Fiscal Relations ✓ Notes en vue d'une allocution par l'honorable Howard Pawley, sur les relations fiscales fédérales-provinciales
850-26/019	Saskatchewan	✓ Transportation Overview ✓ Vue d'ensemble : les transports
850-26/020	Saskatchewan	✓ Economic Overview ✓ Vue d'ensemble de l'économie
850-26/021		✓ Communique on the Economy ✓ Communiqué sur l'économie
850-26/023	Nova Scotia	✓ Interprovincial Cooperation and other Issues
	Nouvelle-Ecosse	✓ Coopération interprovinciale et autres questions
850-26/028	Secretariat	✓ List of Public Documents
	Secrétariat	✓ Liste des documents publics









